GLOSARIO

DE

ALGUNOS ANTIGUOS VOCABLOS

DE ARQUITECTURA

Y DE SUS ARTES AUXILIARES

POR EL CORONEL DE EJERCITO

DON EDUARDO MARIÁTEGUI

Comandante de Ingenieros.

MADRID.

IMPRENTA DEL MEMORIAL DE INGENIEROS.

1876.

ADVERTENCIAS.

? Denota duda.

¿....? Indica que el autor ignora la significacion del vocablo que le antecede.

= Designa que la voz ó voces que siguen son equivalentes á la palabra objeto del artículo.

— Separa del resto del artículo los textos ó ejemplos.

|| Señala las diferentes acepciones de cada artículo y frases que forma.

V. Véase.

(*Dicc. Acad.*) Alude á la undécima edicion del *Diccionario de la lengua castellana* por la Academia española: Madrid: 1869.

A

ABA. Pequeña medida longitudinal que cerresponde á dos alnas.—«La medida de tierra de la ciudad de Lérida, que dicen soga, es de largo treinta y dos alnas, y está compartida en diez y seis partes: cada parte se dice *aba*....» (*Ordenanzas de Huert. y Mont. de Zaragoza, cap.* 205.)

ABEZAR. Aprender un arte ú oficio, en fuerza de repetir muchas veces los actos ó trabajos del mismo. Hoy debe escribirse AVEZAR.—«....que en adelante ningun obrero sea osado de tomar aprendiz ni criado alguno para *abezar* el oficio....» (*Ordenanzas de Sevilla, título de los Boneteros.*)

ABJETE.=ARJEUTE.—«....por manera que vaya á dar el dicho *abjete* con la zaranja, que es en el almaruate....» (*Ordenanzas de Toledo, tít. de los Carpinteros.*)

ABOÑON. Conducto, acueducto, albañal. (*Dicc. Acad.*)

ABROTANTE.=ARBOTANTE. (*Dicc. Acad.*) Del francés *arcboutant*, Arco botarete.

AÇADON.=AZADON.

ACAFELAR. Tapiar una puerta ó ventana con piedra y cal. (*Dicc. Acad.*)

ACANELAR.=ACANALAR, hacer canales ó estrías. Es voz de tallistas y la trae Covarrubias.

ACEITUNÍ. Labor que usaban los arquitectos árabes en sus edificios. (*Dicc. Acad.*) Tan desconocido nos es el nombre como la labor que designa.

ACENTE. La inclinacion respecto al horizonte de alguna línea ó parte de la construccion.=DECLIVE ó DECLIVIO.—

«....es menester poner en montea el viaje que causa el *azente*.... lo que tiene de viaje el dicho *açente*....» (*Portor. Cuaderno de arquitectura, fól.* 12.)

ACEÑA. Voz genérica para designar la máquina ó artificio mecánico con que se eleva el agua cuando está á poca profundidad.—«pero gomez carreras que labro en la *açenna* del pozo ayer e oi.... xij mrs.» (*Libro de obra y fábrica de la catedral de Toledo, mártes* 3 *de Marzo era* 1421.) La única acepcion que tiene hoy este artículo es, (*Dicc. Acad.*) «molino de trigo cuyo agente es el agua;» y en cambio AZUDA al perder su antigua significacion acorde con su etimología (del árabe *as-sod*, presa; obra para atajar el agua de un río desviando toda ó parte de ella de su primitiva direccion) por el aumento de la a final, ha venido á expresar el caso en que la aceña se compone de una rueda vertical que al impulso de la corriente del río en que está colocada, gira y arroja fuera el agua para regar los campos, ú otros usos.

Aunque la mayor parte de los orientalistas creen que la palabra *aceña* procede del árabe, no falta quien la atribuya más antigua alcurnia suponiéndola de orígen hebreo. Cuestion es esta de las etimologías muy superior á nuestros conocimientos, por lo cual la dejamos íntegra al sábio y curioso lector que pueda dirimirla.

Respecto á la acepcion moderna que la dá *Dicc. Acad.*, sólo diremos que nos parece demasiado general, pues si bien es cierto que la aceña es un molino de trigo cuyo agente es el agua, tambien lo es que no todos los molinos harineros de motor hidráulico son aceñas.

ACITARA. Pared de ladrillo con solo el grueso del ancho de este.=CITARA. Del árabe *as-sitâra,* pared de fachada, parapeto, y más genéricamente manta, siendo este uno de los muchos ejemplos de nombres de ropa, que han pasado en aquel idioma á ser voz de arquitectura.—«entra en vna tapia de *acitara* sesenta y seis ladrillos y vn tercio, y en la de vn ladrillo ciento y treinta y dos y dos tercios....» (*Lopez de Arenas. Compendio de la carpinteria de lo blanco, cap.* 26.) «.... sino es paredes de dos pies de grueso, por lo menos, ó *acitáras* de hasta y....» (*J. de Torija. Ordenanzas de Madrid.*)

ACONTAR. Poner cuentos ó puntales.=APUNTALAR. Está en Covarrubias.

ACOSTADO, DA. Ladeado, inclinado.—«ACOSTARSE. Ladearse, inclinarse hácia un lado ó costado. Dícese principalmente de los edificios.» (*Dicc. Acad.*) «....como esten hechas á plomo, y no *acostadas* a vna parte....» (*M. de Urrea. Traduccion de Vitrubio, lib. II, cap.* 8.) «....ca si á plomo cayessen se mostrarian a los que de abaxo los mirassen ser *acostados* y derrocados hazia tras....» (*Diego Sagredo. Medidas del Romano.*) «Qual quier hombre que tuviere pared *acostada*....» (*Ord. de Córdoba, cap.* 26.) «E si por auentura el dueño de la pared *acostada*....» (*Ord. de Toledo, tít. de los Alarifes, cap.* 27.)

ACUEDUCHO.=ACUEDUCTO. (*Dicc. Acad.*)

ACUESTO. La inclinacion respecto á la vertical de alguna línea ó parte de la construccion.=TALUD, ESCARPA.—«....le daras de *acuesto* vn quinto de su alto, si diere lugar la guarnicion o lazo; y lo mismo al *acuesto* de las tabicas de los suelos y alfarxes.... sacando el cartabon del *acuesto*.... con el *acuesto* de la cabeça del cartabon de armadura....» (*L. de Arenas. Carpint., cap.* 16 *y* 13.) «....guardando que el *acuesto* del arrocabe, quede con la gracia que a menester.» (*Ord. de Toledo, tít. de los Carpint.*) «....puestas en *acuesto*, conforme al encasamiento que agora tiene el dicho rretablo.» (*Zarco del Valle. Documentos inéditos para la historia de las bellas artes en España. Toledo. Leg. I, pág.* 529.) Como anticuado y sinónimo de declive inserta este artículo *Dicc. Acad.*; conformes con el calificativo, rechazamos la sinonimia que establece entre dos voces que lejos de tener el mismo significado, expresan dos cantidades angulares distintas y tan estrechamente relacionadas entre sí que á medida que una aumenta, la otra disminuye, llegando á ser iguales solamente cuando alcanzan el valor de 45°, ó lo que es lo mismo cuando la base del talud es igual á su altura.

ADARAJA. Los dientes ó puntas alternativamente salientes y entrantes que forman el adorno principal de los racimos y cubos en los alfarjes. Del árabe *ad-daracha* que significa escalon.—«y teniendo la medina de gruesso vn filete, y el ancho lo que le quedare a la madera, que seran seis sep-

timos, va culebreando por sus *adarajas,* haziendo vna armonia en que se ofusca la vista muy graciosa.... en su caxa cuadrada, y ochauada, y alli se le van clauando las pieças de sus *adarajas,* siempre releuando, ó subiendo mas crespos, o colgantes, que toda esta licencia tiene quien sabe jugar con los mocarabes.» (*L. de Arenas. Carpint., cap.* 18.)

ADARVE. Hasta los primeros años del siglo XVI, esta voz arábiga designaba lo que en fortificacion se llama hoy terraplen; esto es, la parte superior de una muralla ó con más propiedad del terraplen que la forma, sobre la cual se levantan hoy los parapetos, como en tiempos antiguos el pleitel de almenas. Tambien solian dar este nombre á todo el muro.—«Quando las velas estaban dormidas subieron por la senda secretamente hasta que sobrepujaron el *adarve* si ser sentidos.» (*El Com. Grieg. sobre las* 300 *de J. de Mena, fól.* 56.)

ADEFERA. Pequeño azulejo cuadrado para frisos y pavimentos. En estos últimos se le empleaba generalmente en combinacion con ladrillos cuyo ancho solia ser duplo del lado de la adefera.—«Cada *adefera,* a seys marauedis.» (*Tasa de los precios á que se han de vender las mercaderias en Sevilla y su tierra. Año* 1625.)

ADOBERA. Obra hecha de adobes. (*Dicc. Acad.*)

AFOLLAR. Hacer mal, ó contra ley, alguna fábrica. ‖ AHUECARSE ó AVEJIGARSE. (*Dicc. Acad.*)—«De los maestros que *afuellan* las paredes, e facen mal e falsamente.... que si algunos maestros *afollaren* las labores por no ser sabidores de las facer, o por otra su culpa, que deben pechar la estimacion dellas.» (*Ord. de Sevilla, tít. de los Alarifes.*)

ÁGRIO, A.=AGRO.

AGRO, A. Se dice de la obra que tiene mayor declive que el usual y corriente en construcciones análogas.=PINO, NA. —«Y hame parecido que será mejor hacer los tejados *agros,* a la manera de los de estos estados....» (*Carta de Felipe II á Gaspar de la Vega, Bruselas,* 15 *Febrero,* 1559; *publicada por Cean Bermudez, tomo* 2.°, *pág.* 198 *y siguientes.*) «....donde el suelo es muy *agro* suelen....» (*Trat. anónimo de arquitec.; siglo XVI.*) «....se llama por los antiguos fastigio que quiere decir *agra* subida.» (*Sa-*

gredo. Medi. del Roma.) «....y este paño sea con su jarrete, segun el *agrio* que le pide el repartimiento....» (*Ord. de Toledo, tít. de los Carpint.*) «....y si la obra fuere mas *agria* o se harmare mas alta....» (*Rodrigo Alvarez. Compendio de carpint., cap.* 38.) «Las dos escaleras.... demas de que estan arruinadas y muy *agrias*....» (*Tiburcio Spanochi. Instrucciones para las obras del castillo de Cádiz,* 26 *Junio* 1603.)

AGUABRESA. Conducto hecho en el muro para dar salida á las aguas llovedizas.

AGUADUCHO.=Acueducto. (*Dicc. Acad.*)

AGUIERO. Pieza de madera de catorce á quince piés de longitud segun los marcos de Sevilla y Málaga.—«Otra suerte de *aguieros* son doze en carro tienen de longura quinze pies para arriba esta suerte desta madera es vn poco mas delgada.» (*Ord. de Màlaga. De la madera.*) «Y el *aguiero,* assi mismo, de catorze pies arriba.» (*Ord. de Sevilla, tít. de los Carpint.*) «Curbas de a medio carro, que son seys *aguieros*....» (*Tasa de Sevilla, a.* 1625.)

AGUILON. V. Quadral.

AGUJA. Pavimento de ladrillos colocados de alguna manera particular que desconocemos.—«....y solar de reuocado de medio, y mazaries, y de lados, y de espinapes, y de aguja, y de otras maneras....» (*Ord. de Sevilla, tít. de los Albañies.*)

AJANAR.=Allanar.—«Quien *axana* los fitos por engaño ó los arranca.» (*Fuero Juzgo, lib. X, tít.* 3, *ley II.*)

AJAQUEFA. Cueva ó sótano. (*Dicc. Acad.*)

AJARACA. El lazo. (*Dicc. Acad.*) Del árabe *ach-characa.*

AJARAFE. Azotea ó terrado. (*Dicc. Acad.*) Del árabe *ach-chorfa.* Más propiamente significa esta voz el anden ó corredor descubierto que suelen tener algunas torres cerca de su parte superior.

ALA.=Alero.—«Non debe ningun home sacar el *ala* de su tejado mas que cuanto comprehende el tercio de la calle, a fin que quede otro tercio para el *ala* del otro tejado.» (*Ord. de Sevilla, tít. de los Alarifes.*)

ALAMBOR. Talud, escarpa, acuesto. Del árabe *alanbur,* lo alto, elevacion.—«La escarpa ó *alambor* de la fabrica sera de cinco por uno.» (*Cristóbal de Rojas. Sumario etc., fól.* 78.)

«....guardando el *alambor* o escarpa....» (*El mismo. Teórica y práctica de Fortificacion, fól.* 93.) «Los parapetos para la artilleria sean de dos pies y medio de alto con su *alambor* ordinario....» (*Spanochi. Instrucc. para el castillo de Cádiz*, 1603.)

ALAMBORADO.=LAMBORADO.

ALAMUD. Cerrojo ó pasador cuadrado y plano para cerrar las puertas y ventanas. (*Dicc. Acad.*)

ALARIFE. Perito en cualquier ramo del arte de construir. Del árabe *al-arîf;* juez albañil, juez de edificios, maestro, perito, conocedor. || ALCALDE ALARIFE. Jefe ó presidente del gremio ó cofradía de carpinteros ó albañiles cuyas obligaciones segun las Ordenanzas de Sevilla, Granada, etc., eran examinar los aspirantes á su oficio, reconocer los materiales, etc. (V. dichas Ordenanzas para mayores detalles.) Lopez Arenas era alcalde alarife de los carpinteros sevillanos al imprimir su obra en el año 1633.—«....han nombre con derecho *alarifes*, que quiere tanto dezir, como omes sabidores....» (*Ord. de Sevilla, tít. de los Alarifes.*) «Primeramente que aya en la dicha ciudad dos *alarifes* que sean aluañires....» (*Ord. de Málaga, tít. de los Alarifes.*) «*Alarifes* los nombra el Ayuntamiento de esta Ciudad: han de ser quatro. El vno ha de ser carpintero; y el otro aluañil; y el otro yesero; y el otro pedrero.» (*Ord. de Toledo, tít. de los Alarifes.*) «El *Alarife,* siendo nombrado por parte para medir vna obra....» (*Torija. Ord. de Madrid.*) «Todos Maestros y *Alarifes* que han sido, y son de esta ciudad....» (*Tabla de los precios de las obras de carpint. y albañile. del arzobispado de Granada en el siglo XVII.º*) «....porque el Maestro no quita, ni da hacienda, y el *Alarife* puede, y ha de saber mucho mas....» (*L. Arenas. Carpint., cap.* 21.)

ALAROZO. La péndola de mayor longitud en un faldon de armadura.—«....con el *alarozo* subian al copete; y porque entiendas este bocablo, *alarozo* es el par que se asienta en el medio del testero que coje de frente á la ylera; (*R. Alvarez. Carpint., cap.* 45.) El autor usa mucho esta palabra que escribe tambien *al arozo* y *alarrozo.*

ALBACARA. Voz indudablemente de orígen árabe, cuya etimología desconocemos, casi tanto como su significado.

Este, segun *Dicc. Acad.*, es el de «Obra exterior de fortificacion entre los antiguos;» pero tal definicion no puede aceptarse como exacta, porque en la fortificacion antigua no hay más obras exteriores que las lizas y barbacanas y no pueden referirse á ellas los textos que citaremos en este artículo. *El Vocabulario de Arquitectura civil de D. Mariano Matallana, Madrid*, 1848, dice á la letra: «ALBACARA. Voz árabe que significa cubo, torreon redondo: en la puerta del Sol de Toledo existe uno.» Y en muchas otras partes añadimos nosotros, por más que no conozcamos ninguno de ellos que tenga más de sesenta metros de diámetro interior, como, á ser exacta esta definicion, debia tener la albacara del castillo de Montizon, segun ahora probaremos. En nuestro sentir albacara debia significar algo como pátio, plaza, espacio descubierto entre murallas, pues sólo así podemos explicarnos el siguiente texto:—«....alcayde del dicho castillo de Montizon; y bastecido muy bien.... metióles dentro en el *albacara* fasta cuatrocientas vacas y terneras, las mas famosas y gordas.» (*Memorial Histórico español, tomo* 8.°, *pág.* 308.) Cuatrocientas vacas ocupan casi mil quinientos metros cuadrados, y este espacio es demasiado grande para planta de un cubo ó torreon.

En los primeros fólios de la *Crónica de D. Juan II* se lee: «....en el comienzo del castillo con una *albacara,* cerca de una torre muy grande y muy hermosa; e tras este *albacara* tiene otra como manera de alcazar; e hay dos puertas de este *albacara* al alcazar.... tres lombardas que tirasen en derecho del *albacara* del alcazar del castillo.» (*Mem. Hist., tomo y pág. citados.*) Luego el albacara que se comunicaba con el alcázar por dos puertas no era una torre muy grande, pues no hubiera determinado el autor su situacion por su proximidad á una torre «muy grande y muy hermosa.»

Tambien vale ALBACARA, garrucha, carrillo ó rueda para devanar.—«....que los tornos de filar sean las péndolas de razonable gordor, y la manzanuela, el corazoncillo, y la *albacara*, no sean de adelfa.» (*Ord. de Sevilla, tít. de los Torneros.*)

ALBANAR. Estribar ó fundarse alguna cosa sobre otra.

(*Dicc. Acad.*) Construir *una cosa sobre otra.* (*C. Bermudez. Cópia de voces etc.*)

ALBANECAR. El triángulo rectángulo formado por el partoral, la lima y la solera, en una armadura con faldon. || El cartabon semejante á él. Del árabe *al-banica,* que signifi·a la pieza triangular que se pone á las camisas sobre los hombros, y en general toda pieza de forma triangular ó trapezoidal que se añade para completar, suplir ó regularizar algo.—«....y este ángulo ajustarás con la cola del *albanecar*.... y procura que el *albanecar* sea grande, que es mas cierto.» (*L. Arenas. Carpint.*, *cap.* 13.) «Para sacar este *aluanecar* quadrado....» (*R. Alvarez. Carpint.*, *cap.* 39. *Passim.*)

ALBARRANA. V. Torre albarrana.

ALBAÑERIA.—«Albañilería, construccion de albañil.» (*Gayangos. Glosario de palabras aljamiadas, Mem. Hist.*, *tomo V, pág.* 427.) «....esta obra susodicha, assi la tapiera, como el *albañeria*...» (*Ord. de Sevilla, tít. de los Albañies.*)

ALBEDEN. Cada una de las goteras formadas por los diversos planos del pavimento de un pátio, para facilitar la salida de las aguas pluviales dirigiéndolas á la atarjea ó alcantarilla. Tal vez se derive de este vocablo el moderno *baden* con que se designa una obra análoga, pero de mayores dimensiones, que suele construirse en los caminos ordinarios.—«....y sepa solar de azulejo, pilas, y *albedenes*, y çalseros.» (*Ord. de Sevilla, tít. de los Albañies.*)

ALBEGAR.=Enjalbegar. (*Dicc. Acad.*)

ALBERGADA. El reparo ó defensa de tierra, piedra, madera ú otra materia. || Casa, albergue. (*Dicc. Acad.*)—«La cerca no quiere al decir, sinon cosa que cerca todo en derredor, y la que assi no es fecha non la llaman si non *albergada.*» (*A. de Cartajena. Doctrin. de Caball.*, *lib. I*, *tít.* 7.)

ALBERNICA. ¿....?—«....toma el dicho ochauo, y hazlo diez y siete tamaños, despues de auerle quitado el gruesso de la *albernica*;.... haz el ochauo del almiçate sacado el gruesso de la *albernica*, veinte y vno....» (*L. Arenas. Carpint.*, *cap.* 18, *fól.* 22). No hemos encontrado esta voz, de etimología y significado para nosotros desconocido, más que en este párrafo de Arenas.

ALBOAIRE ó ALBOCAIRE. V. Capilla.

ALCADEN. Tierra arcillosa.—«Ocho ommes que tapiaron en la caja e siete mugeres que traxieron *alcaden* importa xxxiv mrs. y v diñs. (*Miércoles* 18 *Febrero* 1383 *años. Libro de O. y F. de la catedral de Toledo. Passim.*)

ALCALLER.=Alfarero. || Alfar. Del árabe *quillel*, que segun el P. Alcalá significa cántaro.—«....que esto que llaman naturaleza es como un *alcaller* que hace vasos de barro.»(*Cerv. D. Quij., parte* 2.ª, *cap*. 30.)

ALCATRUZ. El tubo de barro que unido con otro forman acueducto. En árabe, encañado, encañonado, ó acueducto. De aquí arcaduz. (*Cean. Cópia de voces etc.*)

ALCAYOBA.=Caoba. (*Dicc. Acad.*)

ALCAZABA. Castillo ó fortaleza. (*Dicc. Acad.*)—«Con estos dos montes, el Albaicin, y el *alcazaba* se continua la sierra de cogollos.» (*D. D. de Mendoza. Guerra de Gran. lib. II, núm.* 25.)

En nuestra opinion, alcazaba equivalía en lo antiguo á lo que ahora llamamos ciudadela.

ALCOFA.=Espuerta. Del árabe *coffa*, que significa lo propio segun el P. Alcalá. Está en Covarrubias, pero no en los diccionarios modernos.

ALCOLEA. Castillejo ó castillo pequeño. (*Cean Bermudez. Copia de voces etc.*) Ni está en *Dicc. Acad.* ni lo hemos visto empleado por ningun escritor como término técnico.

ALCOZAR. ¿Friso de cornisamento?—«.... y sabelle dar, y echar su *alcoçar*, y tocadura, y grosura de pilares....» (*Ord. de Sevilla, tít. de los Albañies.*)

ALCUBA.—«Cúpula, pabellon, todo edificio labrado de bóveda.» (*Gayangos. Glosario de palabras aljamiadas. Mem. Hist., tomo V, pág.* 427.)

ALCHUPE. Del árabe *al-djobb*. «Pozo, aljibe.» (*Gayangos. Glosario etc. Mem. Hist., tomo V, pág.* 427.)

ALETA.=Alero.—«Atemorizados de oirle aquellos espiritus infernales le dexaron caer desde la *aleta* del texado.» (*G. de Oviedo. Hist. de Chile, fól.* 354.)

ALFAGRA ó ALFRAGÍA. Canal ó abertura para correr el agua. (*Cean Bermudez. Cópia de voces, etc.*)

ALFAJIA.—«Pátio, átrio ó sitio cercado. Los árabes llaman así al descubierto que está delante de la casa y en su entrada, como muchos de Sevilla en las casas y en los con-

ventos que dicen *compás.*» (*Cean Bermudez. Cópia de voces etc.*) No está en *Dicc. Acad.*

ALFARDA. Cada uno de los maderos que forman la pendiente de una armadura, conocidos hoy con el nombre de pares.—(*Dicc. Acad.*) y Vocabulario Matallana dan para esta voz una explicacion que sólo comprende á los tirantes y forzándola algo á los cuadrantes de las armaduras ochavadas. El testimonio de Arenas no deja duda acerca del significado genuino de esta palabra, conforme además con su etimología árabe, en cuyo idioma *al-fard* significa una de dos partes, un lado.—«....le darás al *Alfarda* seis tamaños, desde la barbilla al copete.... que en el tercio del alto del *Alfarda* formará el corte ángulo recto..... Y destos seis tamaños, se quitará á cada *Alfarda* la mitad del gruesso de la hilera, como lo verás en la siguiente demonstracion....» (Fig. I.) (*L. Arenas. Carpint., cap. I y passim.*)

ALFARJE. Techumbre hecha de maderas labradas y colocadas en obra formando labores y lazos siguiendo el estilo de la arquitectura árabe ó cristiano-mahometana. Cuando como generalmente sucede acusa en el interior de las estancias la forma de la armadura que las cubre, toma con gran propiedad el nombre de ARTESONADO, que se aplica tambien á los techos de madera adornados con *casetones* ó *artesones* á la italiana aunque sean planos. || Cada una de las piezas que le forman. Del árabe *al-farx*, tapiz, alfombra, todo lo que se extiende para cubrir ú ornar algo.—«....y lo mismo al acuesto de las tabicas de los suelos y *alfarxes.*» (*L. Arenas. Carpint., cap.* 16.)

ALFEIZA ó ALHEIZA. Muro ó pared. «Item la vuelta que tiene la pared en el corte del hueco de una puerta ó ventana.» (*Cean. Cópia de voces etc.*)

ALFONSARIO. Osario ó huesario.—«....ca el aire de las aguas de los estanques, u de muladares, u de *alfonsarios* de ca daveres.» (*J. de Aviñon. Medic. de Sev., cap.* 63.)

ALFUCAR. Rebajo que forma el telar de un vano con su derrame.=ALFEIZAR.—«....haciendo *alfucares* en las ventanas para resguardo de los márcos de ellas....» (*Memorial de lo que parece á Gaspar de Vega y á Joan de Herrera que se haga en lo de la traza de Joan de Salamanca para*

edificar piezas para el archivo de Simancas, publ. por Cean, tomo 2.º, pág. 266.)

ALGOAZA. Lavadero ó sitio para lavar. (*Cean. Cópia de voces, etc.*)

ALGORFA. Sobrado, granero. V. ARGARFA. Del árabe *algorfa*, que significa, celda, cámara, cenadero en sobrado, etc. (*P. Alcalá*). *Dicc. Acad.* trae ALGOFRA, pero no ALGORFA, ARGARFA ni ARGORFA, que son los vocablos que nosotros hemos leido.—«Si algun home tomase á peños casa, ó *algorfa*, ó alhondiga, ó baño, ó tienda, ó alguna otra cosa frogada.» (*Ord. de Sevilla, tít. de los Alarifes.*)

ALGUAZA. Bisagra ó gozne por cuyo medio giran ó se mueven las puertas y ventanas, arcas, etc. (*Dicc. Acad.*)—«....y las *alguaças* las hazen que ellas sean muy recias y muy bien enclavadas en la puente de madera y donde juegan estas *alguaças*....» (*J. Turriano, lib. XVIII.*)—«*Alguazas* medianas docena diez y seis sueldos.» (*Tarif. de la Adu. de Zaragoza.*)

ALHABA. Medida superficial algo mayor que ocho áreas.= ALFABA.—«Damos e otorgamos.... trescientas *alhabas* de heredamiento en la huerta de Murcia....» (*Priv. de D. Alfonso X fecha* 12 *abril* 1272, *publ. en el tomo I del Mem. Hist., pág.* 273.)

ALHANAT.=TIENDA. (*Cean. Cópia de voces etc.*)

ALHANGA.—«Arco.» (*Cean Cópia de voces etc.*) No está este artículo en *Dicc. Acad.* ni le hemos visto en ningun otro libro ni documento.

ALHANÍA. Alcoba, cámara donde se duerme. Del árabe *alhaniya*. Está en *Dicc. Acad.*—«....e luego en el cuerpo de ella havia tres como *alhanias* para hazer camas é estrados.» (*Clavijo. Embaj. al Tamo.*)

ALHAUDE.—Piscina, estanque, fuente, abrevadero. (*Gayangos. Glosario etc. Mem. Hist., tomo V, pág.* 427.)

ALHELGA.—«Argolla ó armella.» (*Dicc. Acad.*) Del árabe *al-halca*.

ALHIZAN. Equivale en árabe á castillo segun algunos orientalistas, ó más bien denota segun otros el castillo por excelencia, esto es, el castillo ó fuerte principal de una fortificacion. La palabra se encuentra varias veces en la *Historia de la revelion de los moriscos* de Luis del Mármol, de

donde tomamos el pasaje siguiente:—«....darán y entregarán á sus altezas, ó á la persona que mandaren, con amor, paz y buena voluntad verdadera en trato y en obras, dentro de quarenta dias primeros siguientes, la fortaleza de la Alhambra y *Alhizan*, con todas sus torres y puertas....»

ALICATAR. Colocar en forma de listas ó fajas los azulejos en las paredes y en los pavimentos. Mejor, cortar ó raer los azulejos antes de colocarlos. (*Cean. Cópia de voces etc.*)

ALIZACE ó ALIZAQUE. La zanja que se hace para abrir los cimientos de cualquier edificio. (*Dicc. Acad.*) Del árabe *al-açâs*, cimiento de edificio.

ALIZAR. Azulejo.—«Cada *alizar* cortado y sentado, a veynte y quatro maravedis de manifaturas.» (*Tabla de precios de las obras de carpint. y albañil. en Granada,* 1676.) «Cada *aliçar* de vna color a diez y seis marauedis, y de mas colores á veynte marauedis.» (*Tasa de precios en Sevilla,* 1625.) «Cada *aliçar* a veynte y seis marauedis.» (*Tasa de precios en Madrid*, 1627.) || La cinta ó friso de azulejos de diferentes labores con que se adornaban por la parte inferior las salas y otras piezas. (*Dicc. Acad.*) Del árabe *al-izâr*, que significa una clase de vestidura.—«....é sus *alizares* labrados de azulejos.» (*Clavijo. Embaj. al Tamo, fól.* 43.)

ALIZATE.=MEDIDA. (*Cean. Cópia de voces etc.*)

ALIZER. Tabla puesta de canto con que se cubre el hueco que queda entre la solera y los tirantes y entre estos y el almarvate en los techos de alfarje.=TABICA, TABICON.—«....en los mesmos asientos de las tirantes, a los quales les tendras metidas las sierras y baciadas las ranuras para los *aliçeres* con el acuesto.... repartidos los canes como queda dicho echaras los tabicones o *aliçeres* en toda la pieza al rededor y bien abiertos por la parte alta y enlaçados en los rrincones....» (*R. Alvarez. Carpint., cap.* 28.) «....y ansi reciben (las soleras) en sus mortajas como los mismos tirantes los primeros *alizeres* tocados ó guarnecidos con su moldura.» (*Ibid., cap.* 27.) «Es menester que se le entienda de Geometria y prespetiua para los *alizeres*, y cosas que....» (*Ord. de Sevilla, tít. de los Pintores.*) «Jarros para agua y aceyte para los *alizeres* vi dineros.» (*Libro. de O. y F. de la catedral de Toledo, año* 1383.) «It. mas pinto una

tabla que viene encima de estos canecillos sobre que asienta un *alicer* que cierra de pilar á pilar con sus follages a manera de cardos sobre jalde....» (*Obras de Toledo y artífices etc., fól.* 5, *a.* 1428.) «....pinto et doro encima destos *alizeres* su desvan....» (*Ibid.*) «Los arrocabes desta dicha armadura y los *alizares*, han de ser labrados al esquadra.... y vaya sobre estos dichos *alizares* su carguete....» (*Ord. de Toledo, tít. de los Carpint.*) Este último texto no es el único que conocemos en que pudiera fundarse la sinonimia entre *Alicer* y *Alizar* que se ve en *Dicc. Acad.*

ALIZERTE.=ALIZACE. (*Cean. Cópia de voces etc.*)

ALJAMIA. V. ALXAMIA.

ALJER, ALJEZAR ó ALJIR.=ENYESAR. (*Cean. Cópia de voces etc.*)

ALJODROZ. ¿Aljoroz? Así llaman hoy en Andalucía al relleno de alcatifa que ocupa desde la superficie superior de los maderos de suelo, hasta la de la solería.—«Cada vara de *aljodrozos*; de manifaturas a cinco reales.» (*Tabla de precios de Granada*, 1676.)

ALMACERIA. La cerca de tapia ó piedra seca de algunas huertas ó casas de campo. (*Dicc. Acad.*)

ALMAGACEN.=MAGACEN.

ALMARIVATE.=ALMARVATE.—«....con chapinetes y *almarivates*....» (*Ord. de Sevilla, tít. de los Albañies.*)

ALMARVATAR. Ensamblar, unir dos piezas de madera por medio de ciertos cortes llamados ensambles, ensambladuras ó ensamblajes. De la radical árabe *Rábatha*, que significa ligar, atar.—«....y luego vna cuerda para las orejas, que han de *almaruatar* a romo, y agudo en la lima....» (*L. Arenas. Carpint., cap.* 13.)

ALMARVATE. Madero del alfarje que sirve de base á los paños en las armaduras de lazo. (A. de la fig. VIII.)—«....para señalar por abaxo los pares y el *almarbate*.... y los pares muy á plomo y despues le echarás su *almaruate* y echarás las tabiquas altas....» (*R. Alvarez. Carpint., cap.* 28.) «....la cinta cabera del repartimiento de las jaldetas, que ya dixe, o el *almaruate* si lleuare laço.... y desde el medio de la cinta del *almaruate,* o primeros perfiles....» (*L. Arenas. Carpint., cap.* 16.) «....han de atar los perfiles de los pares en el dicho *almabate* a romo y agudo.» (*Tabla de

precios en Granada, 1676.) «....con la zaranja que es en el *almaruate* la cabera....» (*Ord. de Toledo, tít. de los Carpint.*)

ALMENDRILLA. ¿....?—«....y los dichos lazos sean de *almendrilla*, muy bien hechos.» (*Ord. de Toledo, tít. de los Carpint.*) «....como lo muestra esta figura. Rueda de á ocho sin *almendrillas* y aspillas.» (*R. Alvarez. Carpint., cap.* 48.) (Fig. II.)

ALMIMBAR.=Púlpito. (*Gayangos. Glosario etc., Mem. Hist. tomo V, pág.* 427.)

ALMIZATE. El punto central del harneruelo ó paño horizontal de los alfarjes. || El mismo harneruelo. De la palabra árabe *al-muçat* (radical *wasata*) que significa centro, punto central.—«....y el punto H el *almizate*.... tiene su quiebra el *almizate* por los signos altos.» (*L. Arenas. Carpint., cap.* 13 *y Passim.*) «....y en cinco paños se dizen por las quatro que el *almizate* y faldamentos entre si haçen....» (*R. Alvarez. Carpint., cap.* 25.) «....los dos paños para çanca y el otro paño de *almiçate*.» (*Ord. de Málaga, tít. de los Carpint.*) «y el paño de enmedio que es el del *almizate*, ha de lleuar....» (*Ord. de Toledo, tít. de los Carpint.*) «vale cada paño del *almizate* á dozientos reales.» (*Tabla de precios en Granada*, 1676.)

ALMIZCATE. Voz muy usada aún en la provincia de Cádiz para designar el patinillo interior de varias casas comun á todas ellas y de donde reciben luces y ventilacion las espaldas de dichos edificios. Figura esta palabra en varios títulos de propiedades urbanas en Sanlúcar de Barrameda, Jerez, Puerto de Santa María, etc.

ALMOCÁRABES. Cierta labor en forma de lazos, que se hacia en los edificios antiguos. (*Dicc. Acad.*) Mocárabes.—«....solamente porque labraban quadras é sabian labrar *almocárabes*.» (*Ord. de Sevilla, tít. de los Alarifes.*)

ALMODARREFA ó ALMOHARREFA. V. Almorrefa.

ALMOJAYA. Madero cuadrado y fuerte, que, asegurado en lo firme ó macizo de la pared, sale fuera, y sirve para andamios y otros usos. (*Dicc. Acad.*).=Puente, paral.

ALMORREFA. Enladrillado en los pavimentos, enlazado con azulejos. (*Cean Bermudez. Cópia de voces etc.*)—«....y sabellos solar, y atar todos quatro de junto, cerrado de *al-*

morefa....» (*Ord. de Sevilla, tit. de los Albañies.*) «....que tenga por todas quatro partes *almoharrefas* derechas....» (*Ord. de Granada, tit. de los Albañies.*) «Cada ladrillo de solería de *almodarrefa,* vale de manifaturas á tres marauedis.» (*Tabla de precios en Granada, a.* 1676.) *Dicc. Acad.* dá para este artículo análoga definicion que Cean; sin embargo, de los dos primeros textos citados por nosotros, se deduce en nuestro sentir que las almorrefas eran cintas ó hileras de ladrillos paralelas á los muros como aún se acostumbra hacer en los solados modernos. La Fig. III muestra una combinacion ó mudanza de almorrefa, muy comun en los pavimentos toledanos de los siglos XVI° y XVII°.

ALNA. Antigua medida longitudinal.—«Una ulna que el valenciano llama *alna*.... es la medida que hay desde el codo á la mano.» (*Covarrubias. Tesoro, art. Ana.*)

ALOHARIA. Pechina.—«....que faga una quadra ochauada de lazo lefer, con sus pechinas, ó *aloharias* á los rincones.» (*Ord. de Sev., tit. de los Carpint.*)

ALOSAR. Enlosar. (*Dicc. Acad.*)

ALXAMIA. Adorno de figura cúbica que pende de los techos de alfarje y algunas veces liga á ellos los racimos.—«Item que el oficial que quisiere hazer vna armadura ochauada entrajada de lazo, que lleue el almizate ocho razimos de mocarabes, y vn cubo que se llama *alxamia.* (*Ord. de Toledo, tít. de los Carpint.*)

AMEDINADO, DA. Se dice de la obra de carpintería, que tiene ó está adornada con medinas.—«Los racimos *amedinados* se obran del mesmo modo de los que se hazen por amedinar.» (*L. Arenas. Carpint., cap.* 18.) «....y vna quadra de mocarabes quadrada, y ochauada *amedinada....»* (*Ord. de Sevilla y de Granada, tít. de los Carpinteros.*)

AMORTIDO.=MORTIDO.—«....se podran hazer para muy gran ornamento, quatro Obeliscos, el alto de los quales sin su cima ó *amortido* ha de llegar al nivel....» (*Villalpando. Traduc. de Serlio, lib. IV.*)

AMUSO. Dado ó pequeño pedestal, sobre cuya base superior se ha trazado una rosa de los vientos.—«....se ponga a niuel labrado y polido, vn *amuso,* que es y se ha de hazer

de marmol, o de otra piedra a modo de vn pedestal, y sobre el centro del, que ha de ser redondo....» (*Urrea. Traduccion de Vitrubio, lib. I, cap.* 6.)

ANAL. Zapata, can ó ménsula de madera.—«Y que los canes o *anales* que han de yr debaxo de los quadrales de esta dicha armadura, sean cortados en viaje:...» (*Ord. de Toledo, tít. de los Carpint.*)

ANCON. Cualquiera de las piezas que colocadas verticalmente forman los lados de un vano, sosteniendo el dintel ó arco que le cierra por su parte superior.=Jamba.—«Los *ancones* que son los contra frontales de la puerta....» (*Urrea. Traduc. Vitrubio, lib. IV, cap.* 6.) «que llaman *ancones,* que son como reglas, ygualmente perfectas....» (*Ibid., lib. VIII, cap.* 6.)

ANDAMIO. La parte superior de la muralla de cualquiera fortaleza por donde se anda al rededor. (*Dicc. Acad.*) ¿Llamarian nuestros arquitectos militares de la Edad media, *andamio* á lo que los franceses llamaban *Hourd*, y por extension se daria despues el mismo nombre á todo el adarve?

ANGARIELLA. Parihuela ó angarilla para el transporte de materiales.—«....quatro ommes que traxieron piedra en la *angariella....* (*Lib. de O. y F. de la cated. de Toledo, era* 1421. *Passim.*)

ANORIA.=Noria.—«....sin la fábrica de cerros y *anorias....*» (*A. de Morales. Descrip. de Esp., fól.* 42.)

ANSA. Asa ó argolla. (*Dicc. Acad.*)

ANTORCHADO. = Entorchado. — «y sepan facer pilares ochauados y.... y *antorchados.*» (*Ord. de Sevilla, tít. de los Albañies.*)

APAREJADURA. Oficio del aparejador. — «rrecibió diego martinez aparejador de la cantera de rregachuelo, de don alonso martinez thesorero e obrero de la eglesia de toledo, mill e ochenta mr. que ouo de auer de su pension et salario de su ofiçio de la *aparejadura* de la dicha cantera de rregachuelo de los tres tercios deste anno de m.ccccxxviij annos.» (*Lib. de O. y F. de la cated. de Toledo, a.* 1428.)

APARTAMIENTO. Habitacion, vivienda. || Lugar apartado ó retirado. (*Dicc. Acad.*)

APATENADURA. Caja de una ensambladura.—«....esta la

ínea final de la mortaja ó *apatenadura....»* (*R. Alvarez. Carpint., cap.* 45.)

.AMBOL.=ALAMBOR.—(*Cean. Cópia de voces etc.*)

APENDE. Medida antigua española de superficie, que tenia, segun San Isidoro, 120 piés cuadrados. (*Dicc. Acad.*)

CADIENTE. Arco adintelado. V. DIENTE.—«....arcos assi edondos.... y *arcadiente*, y trunfate;» (*Ord. de Sevilla, it. de los Albañies.*)

CALLON. Zapata ó can adornados que suelen colocarse ebajo del tirante en los techos de alfarjes.—«....se deue plicar con el ornamento de *arcallones* ó canes, que en ba- se asentaran sobre las soleras....» (*R. Alvarez. Carpint., ap.* 27.)

CE.=ARCEN.—«....tenian el *arce* y la cava delante....» (*El P. Mariana. Hist. de Esp., lib. XXVII, cap.* 21.)

CEN. Borde ó márgen. || El brocal del pozo. (*Dicc. Acad.*) a cresta del camino cubierto. || La arista superior de la ontraescarpa cuando no tiene la obra camino cubierto. -«....que el *arcen* de la estrada tapasse....» (*Cristób. de Rojas. Teórica y práctica de la fortificacion, fól.* 69.) ...plantadas tres piezas sobre el *arcen* del foso....» (*Coloa. Guerras de Flandes, lib. VIII.*)

CO ABOQUILLADO. El que tiene distinta luz en cada uno e sus paramentos.=ABOCINADO.—«siendo toda su fábrica e órden compuesto, y que por un *Arco aboquillado* coienza, al qual divide una muy bien ponderada columna.» (*El P. Marton. Orígen y antigüedades de Sta. Engracia, ág.* 706.)

CO Á TODO PUNTO. El arco agudo ó apuntado construi- sobre un triángulo equilátero, llamado hoy por algu- os arqueólogos *ogiva equilátera.* || Tambien se encuentra gunas veces empleado este artículo para designar cualuier arco apuntado ó elíptico construido sobre el eje enor.—«....echado del codo sube la tercia parte; de un ombro á otro es como un *arco á todo punto.»* (*S. Gar- z. Comp. de arquitectura y simetria de los templos, p.* 4.°) «*Arco de todo punto, ó levantado de punto* puede r de dos maneras, el primero es el que consta de vna mea elypse, siendo el menor diametro de esta el del claro l arco; y su altura ó sagita el mayor semidiametro.

Puedese llamar *Elyptico levantado*. El segundo es el que consta de dos porciones de circulo que forman angulo en la clave, por lo que se llama *Apuntado*. (*El P. Tosca. Comp. matemát., tomo* 5, *pág*. 93.) «El quinto arco que diximos es *todo punto*.... y tambien se llama apuntado.» (*Fr. Lorenzo. Primera parte, cap*. 38.) La Fig. IV está copiada de la obra del P. Tosca.

ARCO AVANZADO. Aquel cuya clave se adelanta del plano vertical de los arranques, como sucede en las penetraciones de las bóvedas.—«*Arco abanzado* en cercha.... sirve quando se a de açer alguna ventana que por la parte de dentro guarde alguna bóveda;» (*Vandelvira. Libro de córtes de cantería, tomo I, pág*. 40). «*Arco avanzado* en torre redonda y escarpado por planta. *Arco avanzado* por testa y por planta. Este arco está ejecutado.... en una bóveda en la Santa Iglesia de Jaen debajo de la sacristia mayor en el lado del medio dia, y la dicha bóveda y sacristia son las mejores piezas que hay en el reino; si se te ofrece ocasion de verlas, te holgarás.» (*Cuad. de arquitec. de J. de Portor, fól*. 11.)

ARCO CRUCERO.=DIAGONAL.

ARCO CRUCIADO. ¿Cruzado?=Bragueton, nervio.—«....e ha de haber tres bóvedas, e cada una tres *arcos cruciados*.» (*Escritura para construir la parroquia de Gijon en* 1410, *publ. por Cean, tomo* 1.°, *pág*. 259.)

ARCO DEGENERANTE.=De varios centros.—«....y esto se ha de hacer con todas las cerchas, las quales figuras son *Arcos degenerantes*.» (*Berruguilla. Verdadera práctica etc., trat. III*.) La Fig. V está tomada del *Cuad. de Arquitec*. de J. de Portor, fól. 6, contando desde el último.

ARCO DEL HILO. Arco elíptico, vuelta de cordel ó punto hurtado.—«Cap. XXI. De como haras el *arco del hilo*....» (*L. Arenas. Carpint*.)

ARCO DE MEDIO REDONDO. El semicircular.=DE MEDIO PUNTO.—«El que es más fuerte de todos los arcos es el de *medio redondo*;.... ni tiene tanta gracia como el que es hecho de *medio redondo* justamente.» (*Juanelo Turriano. Lib. XVIII*.)

ARCO DIAGONAL. En las bóvedas de crucería, cada uno de los que se mueven sobre las aristas de encuentro de los

dos cañones.=Crucero.—«Cercha del *crucero* es la que va de un ángulo á otro que tiene la diagonal por diámetro.» (*Vandelvira. Lib. de Canter., tomo I, fól.* 9.) «....y entre arco y arco sus *cruzeros* ó aristas....» (*Villalpando. Traduc. de Serlio, lib. III.*) «De suerte que sobre las A C y B D, corren los arcos *diagonales* ó *cruzeros:*» (*El P. Tosca. Comp. matemát., tomo* 5, *pág.* 226.) «....y el de enmedio por *cruzero*»....«y que el largo partido de este lado en veinticuatro partes, una será el alto del *crucero*....» (*S. Garcia. Comp. de arquitec., cap.* 6.) La Fig. VI es la que trae este último autor en la pág. 46 de la edicion que de su obra publicó *El Arte en España.*

ARCO DISMINUIDO. El abierto en un muro de paramentos verticales pero no paralelos.—«*Arco disminuido.* Este arco sirve cuando acontece haber en un lado un pilar mas grueso que en el otro, y es necesario hacer un arco que corresponda á entrambos pilares;» (*Vandelvira. Canter., tomo I, pág.* 28.) «*Arco disminuido* por testa y planta.» *Cuad. de arquitec. de J. de Portor.*) || El arco escarzano ó rebajado.—«*Disminuydo* es el que tiene cuerda menor que el diametro, y por consiguiente es este mismo arco parte de medio círculo.» (*Lozano. Traduc. de L. B. Alberti, lib. I, cap.* 7.)

ARCO EN ACENTE. El que tiene su intradós inclinado.=Bajada.—«*Arco en acente de caua....*» (*Portor. Cuad. de arquitec., fól.* 10, 12, etc.)

ARCO ESCARPADO. El abierto en un muro en talud.—«Arco avanzado en torre redonda y *escarpado* por planta.» (*Portor. Cuad. de arquitec., fól.* 11.)

ARCO ESCAZARI. *Escarzano.*—«....assí redondos y jubizies, como *escazaris* y terciados quartos, y tabicambaja esarpanel, y arcadiente, y trunfate;» (*Ord. de Sevilla, tít. de los Albañies, fól.* 150.) *Dicc. Acad.* le llama escazarí.

ARCO FORMALETE. El paralelo al eje de una nave abovedada. V. Capilla de cinco claves.—«....se ofrece levantar los *formaletes* de las bóvedas.... toda cosa que va debajo de *formaletes*....» (*Pareceres sobre la obra del Salvador de Sevilla, publ. por Cean, tomo* 4.°, *pág.* 199 *y siguientes.*) «....y habras monteado tres hiladas con la línea del *forma-*

lete.» (*Portor. Cuad. de arquitec., hoja* 23.) «....se trazaran dos *formaletes* en la pared a medio punto....» (*Vandelvira. Lib. de Canter., fól.* 17 *vto.*) «....atendiendo aquí, que arranques, y *formaletes,* y claves de bovedas, todo ha de ser á nivel.» (*Berruguilla. Verdadera práctica, trat. III.*)

ARCO FORMAROTE.=FORMALETE.—«....es por lo que baxa mas el *formarote.»* (*Informe sobre la obra de la cated. de Salamanca, publ. por Cean, tom. I, pág.* 282.)

ARCO FORMERO. Aquel en que se hace el repartimiento y despiezo de las piedras de una bóveda, y al cual se sujeta y arregla el de los demas arcos.=FUNDAMENTAL.—«Vayanse bajando á la B G los perpendículos del *formero....* Describase sobre uno de sus lados el semicírculo A C B que sera uno de sus cuatro *formeros,* los demas no es menester describirlos.» (*Portor. Cuad. de arquitec., antepenúltima hoja.*) ‖ FORMALETE.

ARCO JUBIZÍ. ¿....? (*Ord. de Sevilla al fól.* 150.) V. ARCO ESCAZARI, para el texto.

ARCO PERPIAÑO ó PRIPIAÑO. El que en una misma nave y en direccion perpendicular á su eje forma resalto sobre la bóveda si es cilíndrica, ó separa dos bóvedas por arista contiguas.=FAJON.—«Sobre los arcos *perpiaños* de las dos naves colaterales....» (*Informe sobre la obra de la cated. de Salamanca, publ. por Cean, tomo I, pág.* 282.) «Estos estribos se pueden poner encima de cada *arco perpiaño* de los que dividen las capillas, y daran muy gran fuerça al edificio:» (*Villalpando. Traduc. de Serlio, lib.* IV.) «....una será el alto del *arco pripiaño»,* ....«ha de subir la clave del arco *pripiaño....»* (*S. Garcia. Comp. de arquitec. y simetria etc., cap.* 6.)

ARCO TABICAMBAJA ESARPANEL. ¿Carpanel?—(*Ord. de Sevilla, fól.* 150.)

ARCO TERCELETE. Cada uno de los nervios ó braguetones de una bóveda de crucería, que partiendo de los ángulos suben á ambos lados del arco diagonal correspondiente hasta las ligaduras que unen sus claves con la central ó mayor. V. CAPILLA DE CINCO CLAVES.—«....y el index y el ánulo por *terceletes.»* (*S. Garcia. Comp. de arquitec.*)

ARCO TERCIADO CUARTO. ¿Arco trespuntado ó de tercer punto?—(*Ord. de Sevilla, fól.* 150.)

ARCO TERCIARIO.=Arco tercelete.—«....y sobre la G B, C G, y las demás, otros llamados *terciarios.*» (*El P. Tosca. Comp. matemát., tomo V, pág.* 226.)

ARCO TRESPUNTADO ó DE TERCER PUNTO. El apuntado que no es de todo punto.—«....se llama *Trespuntado ú de tercero punto* porque á mas de los puntos D y A necessita del tercero G para su descripcion.» (*El P. Tosca. Comp. matemát., tomo V, pág.* 104.) (Fig. VII.) «Los arcos, que se fundan sobre estos pilares y todos los demás de la obra por dentro, asi de las naves colaterales, como de los ventanajes y bóveda, se terminan en *tercio punto*, como ya diximos....» (*El P. Risco. Igle. de Leon, pág.* 6.)

ARCO TRUNFATE. ¿....?—(*Ord. de Sevilla, fól.* 150.)

ARCO SARPANEL ó ZARPANEL. = Arco carpanel. — «....arás el *arco sarpanel* de la manera que está en la traza....» (*Vandelvira. Lib. de Cant., tomo I, fól.* 12.) «....y *çarpanel* señalado con la letra B,... El *Çarpanel* sino te constriñe....» (*Ibid., fól.* 26.)

ARCUADO, DA.=Arqueado. (*Dicc. Acad.*)

ARCUAL. Lo hecho en forma de arco. (*Dicc. Acad.*)—«....los lados de los otros tableros son derechos: los del corinthio son *arcuales.*» «....Las subidas y altos de estos frontispicios *arcuales*:» (*Sagredo. Medid. del Rom.*)

ARGARFA ó ARGORFA.=Algorfa.—«De los que hacen camaras y *Argarfas*....» «....y que no cargue la camara ó *argorfa*....» (*Ord. de Córdoba, cap.* 98.)

ARICAPA. El hueco generalmente en forma de arco que para colocar el altar, se suele hacer en el muro principal de las capillas.=Capilleta.—«....hacian una *aricapa* y cada una de las capillas de en medio de los lados del templo hacian otra *aricapa* en el lado frontero á su puerta.» (*Trat. anón. de arquitec., siglo XVI.*)

ARISTON. Arco diagonal ó crucero.—«....y á esta altura están los capiteles, sobre los que arrancan los arcos, y *aristones* por sus diagonales, que concurren á una sola clave....» (*El P. Risco. Igle. de Leon, pág.* 65.)

ARJEUTE. Madero del alfarje sobre el que asientan las tabicas ó aliceres del arrocabe.—«....y por de dentro le echarás su *arjeute,* con que avrás acabado este arrocabe:» (*L. Arenas. Carpint., cap.* 16.) «Este daño no aduirtieron

los antiguos arquitectos deseosos de escusarse la piezaque en el arrocabe se dice *argeute,* con el rostro ó canto del striuo.» (*R. Alvarez. Carpint., cap.* 45.)

ARMADURA ATAHUDADA. La armadura más ancha á un extremo que al otro.—«....que no pueden ser todos los nudillos a un alto, en una *armadura ataudada....*» (*L. Arenas. Carpint., cap.* 9, *y R. Alvarez. Carpint., cap.* 49.)

ARMADURA DE LAZO. La que está guarnecida con este género de adorno.

ARMADURA DE LIMA BORDON ó SINGULAR. La que sólo tiene una lima sencilla en cada ángulo, ya empalme esta lima por su parte alta en la conjuncion del partoral y nudillo, ya suba hasta la hilera. Cuando lleva alarozo y por consiguiente el número de péndolas del faldon es impar, se llama ARMADURA DE LIMA BORDON NONES, y de LIMA BORDON PARES en el caso contrario.—«Item que el oficial que quisiere hazer armaduras llanas de *lima bordon....*» (*Ord. de Toledo, tít. de los Carpint.*) «Si quieres hazer una armadura de *lima bordon nones....*» (*L. Arenas. Carpint., cap.* 7.) «Y la demostracion del *lima bordon pares....*» (*Ibid., cap.* 8.) «....la primera es la que los Arquitectos dizen que es la *lima bordon....*» (*R. Alvarez. Carpint., cap.* 48.)

ARMADURA DE LIMAS MOHAMARES. La que tiene dos limas en cada ángulo y forman la limatesa del tejado las cabezas de las péndolas llamadas arrocobas.—«De como haras una armadura de *limas mohamares....*» (*L. Arenas. Carpint., cap.* 13.) «Item que el oficial que quisiere hazer *armaduras de limas mohamares....*» (*Ord. de Toledo, tít. de los Carpint.*)

ARMADURA DE PAR Y NUDILLO. La que lleva un puente ó nudillo colocado horizontalmente entre los pares para impedir su flexion y formar el almizate.—«....cada calle de *armadura de par y nudillo....*» (*Tabla de precios en Granada,* 1676.) «....y assi passaremos á una *armadura de par y nudillo....*» (*L. Arenas. Carpint., cap.* 1.º)

ARMADURA EN DOS PAÑOS. La que no lleva almizate.=PARHILERA.

ARMADURA EN TRES PAÑOS. El techo compuesto de un paño horizontal y dos inclinados.=DE PAR Y NUDILLO.

RMADURA EN CINCO PAÑOS. La que tiene además del almizate, dos paños inclinados á cada lado.=ARMADURA QUEBRANTADA.—«La otra suerte de couertura que de madera se haze para los templos y sus edificios se dize armadura entre los Arquitectos y se haze y labra de vna de dos maneras; *o en dos, o en tres, o en cinco paños.*» (*R. Alvarez. Carpint., cap.* 25.) «Item que el oficial que quisiere hazer una *armadura en cinco paños....*» (*Ord. de Toledo, tit. de los Carpint.*) «....por el órden que dexamos dicho en la montea del *tres paños....* trataremos agora de un *cinco paños* de lazo....» (*L. Arenas. Carpint., cap.* 20.)

RMADURA LLANA Ó DE JALDETAS. La que no está guarnecida de lazo.—«Si la armadura fuera *llana* digo de *jaldetas....*» (*L. Arenas. Carpint., cap.* 20.)

RMADURA OCHAVADA. La de planta octógona.—«....y otras de muchas armaduras quadradas, y *ochauadas....*» (*L. Arenas. Carpint., cap.* 15.) «....de las obras en *armaduras ochauadas....*» (*R. Alvarez. Carpint., cap.* 33.)

RPENDE.=ARAPENDE. (*Dicc. Acad.*)

RPICEL. Gozne, bisagra.—«....y no se ponen en *arpiceles* por su gran peso, sino en quicios....» (*Trat. anón. de arquitec., siglo XVI.*)

RRIMADIZO. Puntal ó estribo para sostener algun edificio. (*Dicc. Acad.*)

RROCABE. Maderaje colocado sobre los muros de un edificio que liga estos entre sí y con las armaduras que sustentan. Se compone generalmente de soleras, canes, tirantes, estribos, alizeres, almarvates y arjeutes. (V. estas voces.) Del árabe *ar-ricab*, que significa estribo. No es sinónimo de arquitrabe, como supone algun arqueólogo.—«Por cada lumbre de *arrocabe....*» (*Tabla de precios en Granada*, 1676.) «Han de echar el *arrocabe* al acuesto que mejor gracia le cupiere....» (*Ord. de Toledo, tít. de los Carpint.*) «....sepa hazer una quadra de lazo de media naranja, con su *arrecabe* (sic) e pechinas....» (*Ord. de Málaga, tít. de los Carpint.*) «Se ajustaron los 44 artesones y el *arrocabe* pintados....» (*Obras de Toledo, etc.*) «....guardando con preçitud el acuesto del dicho *arrocabe....*» (*R. Alvarez. Carpint., cap.* 28.) «....como todo el *arrocabe* parece desta demonstracion (Fig. VIII) que la pieça que tiene la C de

sobre la solera es el can, y encima su tocadura, y la pieça que tiene la T es la tirante, y la E el estriuo; y la P la plantilla como aquí se demuestra.» (*L. Arenas. Carpint., cap.* 16.) La línea inclinada que desde el almarvate ó cinta cavera A baja á la solera marca en el can y el tirante el lugar y direccion en que deben abrirse las ranuras para los alizeres.

ARROCOBAS. Plur. Los extremos superiores de las péndolas que en la armadura llana de limas mohamares sobresalen de estas formando con sus uniones la limatesa de la cubierta.—«....y en esta calle se ponen las *arrocobas*....» (*L. Arenas. Carpint., cap.* 13.) La fig. IX, tomada de la *Carpint.* de R. Alvarez, cap. 47, es la proyeccion de una armadura de limas mohamares, en que estas no suben hasta la hilera y con la letra A hemos señalado las arrocobas.

ASA. Cada una de las gafas ó grapas que se acostumbraba poner para unir las piedras de una misma hilada.—«*Assas* son con que puestas igualadamente las piedras se junten de dos en dos, y se vnen en hilera continuada.» (*Lozano. Traduc. de Alberti, lib. III, cap.* 11.)

ASENTAMIENTO. Sitio, solar. (*Dicc. Acad.*)

ASNA.=ALFARDA, PAR.—«....de là qual (la viga que forma el caballete del tejado) proceden las costaneras, ó las que llaman *asnas*, que sostienen la tablazon.» (*Fr. L. de Granada. Simb. de la Fé, part. I, cap.* 24.)

ASPILLA. ¿....? «....con que se corta y labra la primera cortadura que es la punta del signo, en lazo de diez y seis y en los cabos de las *Aspillas* que se empalman con la cabeza del triángulo ó Planta de quatro.» (*R. Alvarez. Carpint., cap.* 36.)

ASTIAL.=HASTIAL, JASTIAL. Fachada ó delantera de algun edificio.=FRONTISPICIO. (*Dicc. Acad.*) || La puerta principal que en él se abre.—«Item vimos los estribos de los lados del *astial*.... Item, vimos la puerta del *astial*....» (*Informe sobre la obra de la cated. de Salamanca, publ. por Cean, tomo I, pág.* 282.) «....porque todas las tres puertas del *astial* se descubren....» (*Ibid., pág.* 253.) «Fardas de *astial*....» (*Portor. Cuad. de arquitec.*)

ASTRAGO. Suelo. (*Dicc. Acad.*)

ATAJO. Separacion ó division de alguna cosa. (*Dicc. Acad.*) Muro que separa dos capillas contiguas.=ATAJADIZO.—«Item que los *atajos* de las capillas hornacinas tengan de grueso siete pies....» (*Parecer sobre la cated. de Salamanca, publ. por Cean, tomo I, pág.* 294.) «....en las cuales han de estar hechos sus *atajos* de piedra de 20 á 30 pies y entre un *atajo* y otro....» (*Memorial de lo que ha de hacer en Aranjuez Juan de Herrera, publ. por Cean, tomo II, pág.* 279.) «....y tiradas las trauiesas ó *atajos* hazia el centro del templo....» (*Villalpando. Traduc. de Serlio, libro III.*) «....haciendo un *atajo* en el dicho vestuario de los Sres. Canonigos.» (*Reconocimiento de la capilla del Sagrario de Toledo, en* 23 *de mayo* 1598.)

ATAPERFILES. Cartabon que tiene uno de sus ángulos igual á la mitad del mayor ángulo agudo del cartabon de armadura á quien corresponde. Se emplea para trazar los lazos.—«....y para el laço tres, que son el de cinco y el de diez y el *ataperfiles.*» (*L. Arenas. Carpint., cap.* 13.)

ATAYBICA. Tabica, alizer.—«....et entre cabeça et cabeça su *ataybica* con sus armas et follages sobredichos....» (*Documentos publ. por Z. del Valle, pág.* 475.)

ATECA.=ESPUERTA. (*Dicc. Acad.*)

ATIMBRON. Ataperfiles del cartabon de siete.—«....que en alguna de ellas ayudan el de siete, y el *atimbron*, cosa que parece imposible....» (*L. Arenas. Carpint., cap.* 15.)

AUJE. Eje, línea al rededor de la cual se verifica el movimiento de rotacion. Sólo hemos visto usado este vocablo por Arenas.

AURIFABRISTA. Orífice, el artífice que trabaja en oro. (*Dic. Acad.*)

AVECELADO, DA. Lo que carece de adorno. En Sevilla llaman *abitolado* (tal vez por tener la lisura de las bitolas) á los paramentos interiores de la catedral, desde la renovacion que se hizo en el siglo XVIII.—«El edificio es por dentro seguido sin ninguna labor, *avecelado* con solos sus capiteles, frisos y cornisas. (*El P. Risco. Igle. de Leon, pág.* 60.)

AVENERADO, DA. Que imita la concha que llaman venera.—«Suelese hacer esta pechina *abenerada....*» (*Vandelvira. Lib. de Cant., tomo I, fól.* 13.) «Media naranja *abenerada.*» (*Ibid., fól.* 123.)

AZADON. Cavador, el que trabaja con la azada. (*Gayangos. Glosario publ. en el Mem. hist., tomo V, pág.* 427.)

AZAMBRAN. Faja rasa ó con molduras que rodea un vano, sobre cualquiera de los paramentos del muro en que está abierto.=CHAMBRANA, TELAR.—«....y a la de diente.... su rematamiento de *azambran*, segun que conviene;» (*Ord. de Sevilla, tít. de los Albañies.*)

AZANEFA. Lista de diferente dibujo ó color que el fondo sobre que está hecha. Del árabe *aç-canifa*, que equivale á *cenefa* en nuestro idioma.—«....que no tengan figuras, salvo sus rétulos y *açanefas*....» (*Ord. de Sevilla, tít. de los Pintores.*)

AZARBA.=AZARBE, zanja por donde sale el agua que sobra despues de regar. (*Dicc. Acad.*) Del árabe *as-sarab*, que significa canal, conducto de agua.

AZOLVAR. Cegar ó tupir con alguna cosa los conductos del agua.—«Lo que alcanza á bañar el agua de este caño está ya cubierto de la misma peña en muchas partes, é si no lo quitasen con picos habria *azolvado* el caño.» (*A. de Morales. Descrip. de Esp., fól.* 55.)

AZOR.=MURALLA.—Del árabe *as-sour*. Sólo hemos visto usada esta voz en poesía y dando nombre en Toledo á los restos de un trozo de la muralla árabe en el que está la puerta del Valmardones, cerca de la ermita del Cristo de la Luz.

AZUCHE. Punta de hierro que se fija al extremo inferior de las estacas que han de servir de pilotes.—«....cuerdas, *azuches* para poner en los pies que se han de incar....» «....conviene ponerlos sus *azuches* á la parte baja, de yerro que sean muy bien hechos con sus orejas.» (*J. Turriano. lib. XV.*) A pesar de ser esta voz de uso comun y corriente hoy dia entre ingenieros y arquitectos, no la trae *Dicc. Acad.* ni el *Vocab. de Matallana.*

AZULEJADO, DA. Lo que tiene azulejos ó está adornado de ellos. (*Dicc. Acad.*)

B

BALAUSTRERÍA.=Balaustrada. (*Dicc. Acad.*)

BALAUSTRIADO.=Balaustrado. (*Dicc. Acad.*)—«De pavonar un herrage de bufete *balaustriado* veinte reales.» (*Pragm. de tasas, a.* 1680, *fól.* 30.)

BALCONERÍA.=Balconaje. (*Dicc. Acad.*)—«....es toda la *balconería* de hierro.» (*Olmo. Auto de fé*, 1680, *fól.* 45.)

BARBEL. Pilar más ancho por su primer tercio que por los extremos, imitando el entásis de las columnas.—«....y sepan fazer pilares ochauados, y redondos, y antorchados, y *barbeles.*» (*Ord. de Sevilla, tít. de los Albañies.*) || Baivel, cintrel.—«Labranse todos los sillares sobre una planta de un cintrel ó *barbel.*» (*J. Turriano, lib. XVIII.*)

BARDAGUERA. Albardilla de ramas, hierbas ó broza con que se suelen cubrir las tapias de los corrales, huertas, etc.=Barda.—«....y en caso que sea con tapias, solo ha de ser vna, con su *bardaguera* que la cubra....» (*J. de Torija. Ord. de Madrid.*)

BARGA. Casa pequeña con cobertizo de paja. (*Dicc. Acad.*)

BASTIR. Construir, labrar ó erigir algun edificio. Del francés *bâtir.*—En el poema de Alejandro, publicado por D. Tomás Sanchez, se lee:

«La cibdat non se pudo al Rey amparar,
»Cuemo cosa sen duenno óvola á entrar:
»Mandóla per cimiento destroir é queimar,
»Nunca mas la pudieron *bastir* nen adobar.»

BAYBETE. ¿Espera?—«....y con tres espigas en cada cabeça con su *baybete*....» (*Ord. de Logroño.*)

BERDUGUILLO. Azulejo rectangular que se empleaba para

formar las cenefas de los alizares, frisos y pavimentos. Creemos debe escribirse *verduguillo*.—«Cada *berduguillo* a quatro marauedis.» (*Tasa de Sevilla*, 1625.)

BERZO. La cuna. ¿Del francés *berçeau*?—«....no compren madera destacada en manera alguna, salvo vigones y zurriagas y vigas de a cuatro, por que esto lo han menester para camas y *berços*.» (*Ord. de Búrgos*). Como provincial de Galicia, conserva aún *Dicc. Acad.* este vocablo, de uso comun en el siglo XVI en la antigua córte de los Condes de Castilla.

BETUME ó BETÚMEN.=BETUN. Del latin *bitumen, inis*.—«....primeramente dan un *betúmen* á todas las paredes de la casa.» (*Fr. L. de Granada. Símb. de la Fé, part. I, cap.* 20.)

BILLOTE. Recuadro rectangular que en los retablos platerescos suele dejarse debajo de la ménsula sobre que descansa la basa ó el pedestal de cada columna.—«....que debajo de las columnas en los sitios que se llaman *billotes* vayan los cuatro Evangelistas....» (*Escritura para hacer un retablo para la igle. mayor de la villa de Fuenmayor, publ. por Cean, tomo IV, pág.* 148.)

BLANQUILLO. Ataperfiles del cartabon de ocho.—«....el cartabon quadrado, y el de ocho, y el *blanquillo* que es su ataperfiles.» (*L. Arenas. Carpint., cap.* 13.) «La sexta planta ó triángulo que entre los Arquitectos dizen cartabon *blanquillo*....» (*R. Alvarez. Carpint., cap.* 36.)

BOCA. El intradós ó cara cóncava de una dovela. Del latin *bucca*.—«....toma lo que dicho bolsor tiene de *boca* que es desde el punto F al punto G....» (Fig. X.) «....las juntas asi de *bocas* como de trasdoses....» (*Portor. Cuad. de arquitec.*) «....y ahora toma lo que tiene de *boca* la pieza en la montea....» (*Vandelvira. Lib. de Canter.*)

BOCETE. Pequeña moldura convexa de perfil semicircular.=BOCEL.—«....*bocetes* sueltos, arquitraves....» (*Explicacion para construir el retablo de la cated. de Córdoba, publ. por Cean, tomo III, pág.* 365.)

BOLADA. La parte de una fábrica que sobresale de su línea principal.=RESALTO, SALIDA, VUELO. Creemos deberia hoy escribirse VOLADA.—«Declaranse las alturas, y *boladas*, ó proyecturas de las molduras....» «La *bolada* ó resalte de

ıta ménsula sobre la pared....» (*Brizguz. Escuela de ar-ıitec. civil.*)

ıSON.=Incumba.

ıSOR.=Dovela. (*Dicc. Acad.*)—«....toma ahora la boca ıl *bolsor*....» (*Portor. Cuader. de arquitec.*) Arenas emplea ıta voz por extension para designar cada una de las piezas ıe forman una cercha curva.—«....será el asiento de los ez cascos propuestos con sus *bolsores*.» (*Arenas. Carpint.*, *p.* 20.)

ıSURA. Hasta fines del siglo XVI, bóveda de piedra, así ımo rosca designaba las hechas de ladrillo; en el siglo guiente se aplicó este nombre hasta á las bóvedas fingi-ıs.—«....gorduras á las roscas, y *bolsuras*, y puntos.» *)rd. de Sevilla, tít. de los Albañies.*) «....dieron mas de ınnos e duelas de la *bolsura* para las saeteras de la dicha rre çinco cuerdas de la dicha piedra berroquenno arran-ıdo e devastado e esquadrado a razon de a veynte e çin-ı mrs. la cuerda....» (*Lib. de O. y F. de la cated. de ıledo, a.* 1428.) «....haziendole Engaste con una galàn *ılsura*, ó Capialzàdo en Buelta Redonda....» «....hazien-ı lugar en la *Bolsura* de cada dos pilastras....» (*Torre ırfan. Fiestas de S. Fernando en Sevilla.*)

ıJE. «Torre metida en un castillo.» (*Cean. Cópia de vo-s.*) El P. Terreros incluye este artículo en su Diccionario, firiéndose á Mayans; no está en *Dicc. Acad.*, no le he-ıs leido en ningun otro escritor, ni tenemos idea clara ı su significacion.

AGES. Fajas circulares colocadas á trechos sobre los stes de las columnas ó pilastras que por esta razon se de-ıminan *fajadas*.—«....ponen á trechos en sus colunas, pilastras algunos *bossages*, que son unos faxones resalta-ıs que las circuyen;» (*Brizguz. Escu. de arquitec. civ.*)

ıADO, DA. Abovedado, que tiene forma de bóveda.—ıres piedras de las del entre pie en que estan fechos ıatro entre pies de la parte de dentro del coro que estan bre las siellas e son *bouadas* de la piedra de Olihuelas 0 marauedis.» (*Tasacion de las obras en Toledo.*)

ıEDA DE CRUCERÍA. La de arista con nervios ó brague-nes. La fig. VI, copiada de la obra de Simon Garcia, á conocer los nombres con que en el siglo XVI se de-

signaban en Castilla los arcos que la formaban, sus espesores, que son la mitad de la relacion que guarda cada dedo con la longitud de la mano y el resalte de cada nervio sobre la bóveda que es proporcional al largo de la uña correspondiente con el de la mano, todo en el supuesto de ser los formaletes arcos á todo punto.—«....vemos que en las capillas que se hacen de *cruceria*....» (*S. Garcia. Comp. de arquitec., cap.* 6.) «Seis son las maneras de las bueltas esto es *cruzeria*....» (*J. de Rivero. Traduc. de Palladi, cap.* 24.) «....se forma con su vistosa Bóveda de *cruzeria*....» (*El P. Marton. Orig. del monast. de Sta. Engracia, página* 706.)

BÓVEDA EN RINCON DE CLAUSTRO.—«*Rincon de claustro*.... sirve cuando dos arcos vienen á encontrarse en un rincon hazen hasta la media clave arista y hasta la misma rincon....» (*Vandelvira. Lib. de Cant., tomo I, fól.* 40.) «Bóveda en cañon derecho en una planta en ángulos rectos. Esta bóveda llaman *en rincon de claustro*, porque en los claustros se ofrece esta planta.» (*Portor. Cuad. de arquitec., fól.* 42.) Esta voz con el mismo significado es de uso comun y corriente hoy. No está en *Dicc. Acad.*, y *Vocab. Matall.* le confunde con la bóveda esquifada ó esquilfada hasta la clave, ó sea vuelta de aljibe, tal vez porque los franceses llaman á ambas *Voute en arc de cloitre*.

BOVEDAR.=Abovedar. (*Dicc. Acad.*)

BOZALETE.=Estribo, tenerol.—«....e anchos de las naves e gruessos de paredes, e salidas de *bozaletes*....» (*Declaracion de Rodriguez y Egas sobre la cated. de Salamanca, publ. por Cean, tomo I, pág.* 287.) «Item, que los *bozaletes* de todos los paños de la iglesia tengan cinco pies de grueso por la frente, e seis pies de salida desde la pared afuera.» (*Parecer de la junta de arquitectos sobre el mismo templo, publ. por Cean, tomo I, pág.* 294.)

BRAGADA. Desvan que se forma debajo de la armadura del tejado.=Camaranchon.—«....y si hubiere de lleuar caramanchones, ó *bragadas* por encima en los testeros de tosco....» (*L. Arenas. Carpint., cap.* 16.)

BRAZO DEL CRUCERO. Cada una de las partes en que la nave central divide á la del crucero.—«....sino de una nave y

aquella con su *brazo de crucero....»* «....del *brazo* que tiene quince....» (*S. Garcia. Comp. de arquitec., cap.* 2.º) «.... y una hendedura antigua, y muy vieja, que está en el *brazo del crucero.»* (*El P. Risco. Iglés. de Leon, pág.* 61.)

ROTANTE.=Arbotante. (*Dicc. Acad.*)

ROTANTES: «Las puntas ó partes que despues de formado el medio punto salen continuando el círculo, y freqüentemente se ven sobre los postes y colunas en las fábricas antiguas.»—«El arco es morisco con *brotantes* sobre los pies derechos, con que se pierde del medio punto, y se va á hacer círculo.» (*Ambr. Mor. Antig. de Córdoba, fól.* 121.) (*Dicc. Acad.*, 1.ª *edic.*)

RUETA.=Carretilla.—«Un carretoncillo pequeño de una rueda, como el que trahen los Amoladores, y en el un caxon de madera, el qual sirve para transportar de una parte á otra materiales, como son piedra, ladrillo, mezcla, tierra, arena, y otras cosas. Es invencion que de poco tiempo á esta parte (1726) vino á España de Flandes, y la trahe con este nombre el General de Batalla Don Sebastian Fernandez de Medrano en su Ingeniero. Es mui útil para las obras, porque un hombre solo transporta duplicado material, que dos hombres con las pariguelas, y con mayor brevedad y lijereza. Es palabra introducida del Frances *Brouete*, que significa lo mismo.» (*Dicc. Acad.*, 1.ª *edic.*) Suprimido en ediciones posteriores, probablemente por considerarlo inútil galicismo, se inserta aquí sólo por haber sido empleado en una obra técnica de construcciones.

JELTA.=Vuelta.

JHARDA. Construccion de madera, que desde el siglo XIIº se colocaba sobre los muros en caso de sitio, con objeto de batir completamente el pié de la muralla.=Andamio, Cadalso.

JHEDERA.=Tronera, agujero. (*Dicc. Acad.*)

JHERA. Lo mismo que tronera ó agujero. Es voz anticuada. (*Dicc. Acad.*, 1.ª *edic.*)—«....se ataron con sogas, é se colgaron por una *buhera* del castillo de Fuentidueña.» (*Bachill. Ciud. Real. Epist.* 73, *fól.* 123.)

JLEAR. Arquear, doblar, encorvar, volear.—«....es de los combados y lo que hay del 1 al 2 es lo que rrequiere *bulear*

para que su moldura caiga á plomo....» (*S. Garcia. Comp. de arquitec.*, *cap.* 6.)

BULEO. La accion y efecto de bulear.—«....y este *buleo* es mas o menos, conforme se aparta de la claue maior.» (*S. Garcia. Comp. de arquitec.*, *cap.* 6.)

BUNIAN. Construccion, edificio, casa. (*Gayangos. Glosario publ. en el tomo V del Mem. Hist.*, *pág.* 427.)

C

CABACO. El zoquete que sobra despues de labrado el palo.—«Porqué no se les ha de permitir que lleven ningun género de hastillas ó *cabácos*.» (*Recop. de Ind.*, *lib. IX*, *tít.* 28, *ley* 22, *núm.* 93.)

CABALGADOR. El poyo que solia haber en los zaguanes, generalmente en forma de gradilla, para ponerse á caballo.=MONTADERO ó MONTADOR.

CABECERA. La parte extrema de una iglesia detrás de la capilla mayor.—«Por esto tomó el nombre el capitel y la *cabezera* de un templo....» (*S. Garcia. Comp. de arquitec.*, *cap.* 2.) «Pintaba tambien en este año de 1425 Maestro Dolfin las vidrieras de la *cabezera* de la Iglesia....» (*Obras de Toledo*, 1.°, *fól.* 8, *v.*) «.... advirtiendo que se repartirá en 4 partes todo el largo de la Iglesia, las tres partes para el cuerpo, y la otra parte para la *cabezera*.» (*Crist. de Rojas. Comp. de la fortificacion*, *fól.* 40.) «Su propio Adorno es admirable, por la Principal Pintura que esta llenando su *Cabeçera*:» (*Torre Farfan. Fiestas de San Fernando.*)

CABEZA DE CARTABON. V. COLA.

CABRIAL.=CABRIO. Viga ó madero que sirve para construir con otros el suelo y techo de la casa. (*Dicc. Acad.*)

ABRIOL.=CABRIO. por viga. (*Dicc. Acad.*)

ACÚMEN. Altura. (*Dicc. Acad.*) ‖ Cabeza, el extremo superior de cualquiera pieza de madera.—«....en ella subirá su *cacumen* o cabeza (de la lima) a la conyuncion del par toral con el alarozo en la ylera....» (*R. Alvarez. Carpint., cap.* 46.)

ACHIZO. Madero grueso.—«Cada madero *cachizo* que llaman maderos de á seys, á diez y seis reales.» (*Prágm. de tas., a.* 1680, *fól.* 30.)

ACHON.=CACHIZO.—«Entapizaron la puente con ricos reposteros en altos *cachones,* y la calle siguiente con preciosas tapicerías.» (*Colmenares. Hist. de Segovia, cap.* 49.)

ADALSO. Fortificacion ó baluarte hecho de madera. (*Dicc. Acad.*)—«....é a los que dolaban la madera para hacer los *cadahalsos* encima de las torres; é en tal manera acució la labor que en seis semanas fue fecho todo el castiello, é hobo en el ocho torres, é los *cadahalsos* puestos encima, alli do convenian, todo aderezado de lanceras e saeteras....» (*La Gran conquista de Ultramar, lib. II, cap.* 61.) «Que ficiessen palenques, é le cercasen todo en derredor, é *cadahalsos* en derecho de las salidas de las huestes.» (*A. de Cartagena. Doctrin. de Caballe., lib. I, fól.* 28.)

De la lectura de estos dos textos se deduce que antiguamente era el balcon ó corredor volado, con que se coronaban las torres y muros, llamado entre los franceses *hourd* y *bretèche*. V. *Andamio* y *Buharda.*

AFELA. Cerrojo. (*Dicc. Acad.*)

AGOYA. V. ZAGUYA. El cuarto ó habitacion en que vive un recluso. (*Gayangos. Glosario, Mem. Hist., tomo V, página* 427.)

ALA. Castillo ó fortaleza. (*Cean. Cópia de voces, etc.*) Está en Covarrubias.

ALCE. Zanja prolongada y descubierta por donde se conduce el agua de los rios ó lagos á donde conviene.=CAZ. (*Dicc. Acad.*)—«....que se hagan luego los *calces* para las cuatro calles....» (*Docum. de Luis de Vega, publ. por Cean, tomo II, pág.* 162.) «....hizo hazer desde el rio hasta este lago vn *calce* que tenia de largo ochenta y cinco estadios.... el qual *calce* tenia de hondo....» (*Villalpando. Traduc. de Serlio, lib. III.*)

CALNADO.=CANDADO. (*Dicc. Acad.*)

CALONGÍA. La casa inmediata á la iglesia, donde habitaban los canónigos.—«....y fué á la *calongia* y á la Iglesia, y apoderose en todo.» (*Villaizan. Crón. de Alfonso XI, capitulo* 38.)

CALZA.=CAL. (*Dicc. Acad.*)

CALLE. El espacio que hay entre cada dos maderos de un entramado. En los techos de alfarje es generalmente doble del grueso de maderas, y en este caso se dice que la armadura va Á CALLE Y CUERDA.—«....en llevar calles de limas por los rincones y en esta *calle* se ponen las arrocobas....» (*L. Arenas. Carpint., cap.* 13.) «Cada *calle* de armadura....» «Cada *calle* de colgadizo....» «Cada *calle* de suelo de quadrado....» (*Tabla de precios en Granada, a.* 1676.) «....donde se determine bien las *calles* de las limas....» (*Ord. de Málaga, tít. de los Carpint.*) «....muy bien guardada de miembros y zafateles y *calles* de limas....» (*Ord. de Toledo, tít. de los Carpint.*) «....desde un grueso asta el otro la cantidad de dos gruesos del par; y esta cantidad es la que los Arquitectos de carpinteria dizen *calle* y cuerda....» (*R. Álvarez. Carpint., cap.* 44.) «Toma la media calle que sera del ancho del grueso del par, siendo a *calle* y cuerda....» (*L. Arenas. Carpint., cap.* 13.)

CAMA. La capa de mortero que se coloca entre las piedras ó ladrillos de una fábrica llenando sus juntas.—«....por sus despeços y por las *camas* de la cal....» (*S. Garcia. Arquitec., cap.* 11.) «....y para que los replenos echados dentro no empujen las *camas* de las costras.» (*Lozano. Traduc. de Alberti, lib. III, cap.* 8.º) ‖ CAPA, TONGADA.—«....se estenderá la primera *cama* compuesta de Mezcla y Guijarros.... otra *cama* de seis dedos de grueso....» (*Castañeda. Compend. de Vitrubio, pág.* 47.) ‖ SEPULCRO. (*Dicc. Acad.*)

CAMBIJA. Semicírculo del rádio conveniente para trazar las monteas de las armaduras, arcos, etc.—«....y con la una haz un semicirculo ó *Cambija*....» (*L. Arenas. Carpint., cap.* 1.) «....y desde el punto 1 dese una *cambixa*....» (*J. de Portor. Cuad. de arquitec., fól.* 30 *v.*) «El salmer se forma haciendo su *cambija* por lo que tiene de basa....» (*Vandelvira. Lib. de Canter.*) «....y que pase a herir en la *cambija* o linea circular....» (*R. Alvarez. Carpint., cap.* 40.)

CAMILLA. Baston ó baqueta que llena el tercio inferior de las estrías en los fustes adornados con ellas.—«La tercia parte de las estrias que es mas baja en el largo de la columna casi todos la hinchan de *camillas* para que la columna quede menos dañada de golpe ó injuria.» (*Lozano. Traduc. de Alberti, lib. VIII, cap.* 9.)

CAMISA. Capa de cal, piedra ú otros materiales que cubre ó fortalece la parte interior de algun muro, pared, etc.=REVESTIMIENTO.—«Esta torre se hará de tapia y de fuera una *camisa* de cal y piedra....» (*Memoria de Antonelli sobre la fortificacion de Cartajena de Indias, publ. por Cean, tomo III, pág.* 248.)

CAMPANA. El mayor grueso que se dá á ciertas piezas de madera por uno de sus extremos.—«Y para la *campana* de la lima.... la *campana* que se le añade al grueso de la alfarda....» (*L. Arenas. Carpint., cap.* 12.)

CAMPANEO. Flechadura ó curvatura que se dá á las piezas de madera en las armaduras curvas.—«....y en la planta sacaras los *campaneos* que tiene cada camon, dándoselos por la órden que se da a la campana de la lima de la media caña.» (*L. Arenas. Carpint., cap.* 20.)

CAMPANIL.=CAMPANARIO. (*Dicc. Acad.*) Generalmente se aplica hoy esta voz á las espadañas ó á cualquier otro paraje donde se colocan las campanas, no siendo en una torre.

CAMPETES, plur. Nichos, casetones ó recuadros de los retablos donde se pintaban ó esculpian imágenes ó historias religiosas.—«....otras esculturas puestas dentro de unos *canpetes*.... se hacian *canpetes* con historias....» (*Trat. anón. de arquitec., siglo XVI.*)

CANADO.=CANDADO. (*Dicc. Acad.*) En el poema del Cid está escrito con dos enes.

CANALIEGA.=CANAL, por la teja delgada y mucho más combada que las que tienen el nombre de TEJAS, y sirve para formar en los tejados los conductos ó canales por donde va el agua. (*Dicc. Acad.*)

CANISIA. Iglesia, templo de cristianos. (*Gayangos. Glosario, Mem. Hist., tomo V, pág.* 427.)

CAÑUTO. Bóveda cilíndrica de pequeñas dimensiones.—«....faziendole sus *cañutos* de albocaires y tabla llana....» (*Ord. de Sevilla, tít. de los Albañies.*)

CAOSTRA.=CLAUSTRO en las iglesias y conventos. (*Dicc. Acad.*)—«....sepa fazer un Monesterio.... con su Iglesia, y *caostras*, y celdas....» (*Ord. de Sevilla, tít. de los Albañies.*) «....mataron hí trecientos Monges en un dia, e yacian hí todos enterrados en la *caostra.*» (*Crón. Gener. parte III, fól.* 71.)

CAPIALZAR. Inclinar, levantar por uno de sus extremos el eje de una bóveda.—«....y con este tanto *capialçarás* lo que hay del punto h al punto I....» «Nota que las primeras plantas *capialçan* de la h á la I....» (*Vandelvira. Lib. de Canter., tomo I, fól.* 127.) «....y lo mismo que derramò, esso mismo *capialza*, con que es declinante en su alzado, ò montea....» (*Berruguilla. Verd. práct., trat.* 3.º)

CAPIALZO. En general la pendiente ó declive del intradós de una bóveda; pero se aplica más particularmente al declivio del derrame que se construye en la parte superior de un vano aumentando su luz y montea para facilitar el giro de las hojas que le cierran.=INCLINACION DEL CAPIALZADO.—«....y miras lo que quieres dar de *capialzo*....» (*Portor. Cuad. de arquitec., fól.* 27.) «....el *capialzo* que es necesario tenga esta tronera....» (*Vandelvira. Lib. de Canter., tomo I, fól.* 65.)

CAPILLA. Bóveda, cada uno de los tramos abovedados de una nave, claustro, galería, etc.—«....que si el suelo fuesse cerrado de *capillas* o bovedas....» (*Villalpando. Traduc. de Serlio, lib. IV.*)—«....sepa edificar las *Capillas* siguientes: bayde, y de alboayres, y ochauada, y no ochauo de ocho, y de diez y seys, y de arista, y de un cruzero, y de cinco claues, y de lazo, y de otras muchas maneras.» (*Ord. de Sevilla, tít. de los Albañies.*) «Luego para el repartimiento de la *capilla* mas abajo, que viene á ser el crucero....» (*S. Garcia. Comp. de arquitec., cap.* 5.) «Es esta bóveda de tres *capillas* que toma la dicha libreria y escalera.» (*Memoria del canónigo J. Rodriguez sobre la construc. de la cated. de Segóvia, publ. por Cean, tomo I, pág.* 336.)

CAPILLA BAYDE.=BÓVEDA VAIDA.

CAPILLA CABECERA. La bóveda que cubre el ábside ó cabecera de un templo.—«Esto es lo que una *capilla cabecera* requiere de pared y estribo....» (*S. Garcia. Comp. de arquitec., cap.* 2.)

CAPILLA COLATERAL.—«Colateral se dice la nave que junta con la del medio....» (*S. Garcia. Comp. de arquitec., cap.* 6.) «.... que las *capillas colaterales* tienen de hueco siete varas....» (*Doc. núm.* 5 *acerca de la obra del Salvador de Sevilla, publ. por Cean, tomo IV, pág.* 206.)

CAPILLA DE ALBOAYRES. Dice el P. Terreros que ALBOAIRE es especie de artesonado. Para rechazar esta definicion basta recordar que la bóveda ó capilla de Alboayres la hacian los albañiles y no los carpinteros. (*Ord. de Sevilla.*) La explicacion que de la misma voz dá *Dicc. Acad.* es: «Labor que antiguamente se hacia en las capillas ó bóvedas, adornándolas con azulejos, especialmente en las que se fabricaban á manera de horno,» y *Cean, tomo I, pág.* 248, dice que «algunas de estas bóvedas hay en el alcázar de Sevilla.» Muchos años han transcurrido desde que visitamos este edificio y tal vez por esta causa no recordamos haber visto esas bóvedas esféricas adornadas con azulejos de que nos habla *Dicc. Acad.* La palabra ALBOAIRE dicen que viene del árabe *alboair*, que significa lugar para encender fuego.

CAPILLA DE CINCO CLAVES. La de crucería con cuatro terceletes cuyas claves están unidas á la central por lazos ó ligaduras. (Fig. IX.) AB y CD arcos perpiaños, pripiaños ó fajones. AD y BC, arcos formaletes ó formarotes; formas. AC y BD, arcos diagonales ó cruceros; aristones. AZ, BZ, AT, DT, BG, CG, CX, y DX, arcos terceletes ó terciarios. ZX, GT, lazos ó ligaduras.

CAPILLA DE CRUCERÍA.=BÓVEDA DE CRUCERÍA.—«....y en el claro del arco en la parte de enmedio: se podria hazer una *capilla de cruzeria* ó de arista.» (*Villalpando. Traduc. de Serlio, lib. IV.*)

CAPILLA DE LAZO. La que está guarnecida con este género de adorno.

CAPILLA DE UN CRUCERO.=BÓVEDA EN RINCON DE CLÁUSTRO.

CAPILLA HORNACINA Ú HORNECINA.=CAPILLA PARTICULAR.—«....é tiene de largo la dicha iglesia desde el astial hasta la *capilla hornacina* del ochavo de enmedio del trascoro 348 piés.» (*Informe sobre la obra de la cated. de Salamanca, publ. por Cean, tomo I, pág.* 282.) «....y aquellas

capillas hornecinas, como cabeceras que vienen en medio.» (*Villalpando. Traduc. de Serlio, lib. III.*) || En los templos de cinco naves las dos más apartadas de la mayor.—«*Hornacina* llamamos á la nave ó capilla que junta con la colateral apartada de la mayor....» (*S. Garcia. Comp. de arquitec., cap.* 6.) «....que las *capillas hornacinas* tengan de ancho de vivo á vivo 27 pies y de alto 43 pies ó 45.» (*Declar. sobre el modo de construir la cated. de Salamanca, publ. por Cean, tomo I, pág.* 293.)

CAPILLA NO OCHAVO DE OCHO Y DE DIEZ Y SEIS. Bóveda esférica, váida ó en vuelta de aljibe que cubre planta polígona de ocho ó diez y seis lados.

CAPILLA OCHAVADA. Bóveda de crucería sobre planta octógona regular.—«Dásele este nombre por ser compuesta de ocho lados y otros tantos ángulos iguales entre sí. Su mouimiento es à nivèl.» (*Torixa. Trat. de Bóvedas, fól.* 20.) Un bonito ejemplo de esta clase de bóveda es el cimborrio de la catedral de Valencia.

CAPILLA PARTICULAR. Cualquiera de las construidas dentro de los templos, generalmente al rededor de sus naves.—«por manera que dirémos que el cuerpo es nave mayor; y hasta el codo, colaterales; y de allí á la muñeca, hornacinas; y la mano hasta las rayas de los dedos para *capillas particulares;* y los dedos, pared y estribos.» (*S. Garcia. Comp. de arquitec., cap.* 2.)

CAPILLA POR RINCON.=Vuelta de aljibe.=«Capilla cuadrada *por rincones*. A esta capilla llaman buelta de argibe porque es a el proposito para el serramiento de un argibe, que asi como en la capilla por arista asen una arista de angulo a angulo, esta ase *un rincon* de un angulo a otro.» (*Cuad. de J. de Portor, fól.* 45.)

CAPILLETA. Diminutivo de Capilla. (*Dicc. Acad.*) || Las pequeñas bóvedas que se forman sobre los estribos de un templo cuando estos quedan por la parte interior.—«....y cerrar las *capilletas*....» (*R. C. sobre la escalera del alcázar de Toledo, publ. por Cean, tomo II, pág.* 313.) «Las *capilletas* que están en el, asi la concaua como la salida ó llena.» (*Villalpando. Traduc. de Serlio, lib. III.*) «Item dio Ferrand Gomez otro capitel de los de las *capilletas*, é otro de los botareles mayores.» (*Tasacion Obras Toledo.*)

«....los ornamentos de las bouedas sin duda son dignissimos, los quales vemos assi en otras partes como en el Pantheon puestos en las *capilletas* de las estatuas.» (*Lozano. Traduc. de Alberti, lib. VII, cap.* 11.) «....salen los monjes ó frailes a decir misa a todas estas *capilletas*....» «....las dichas *capilletas* sirven de enterramientos y ornatos....» (*S. Garcia. Comp. de arquitec., cap.* 5.)

CARACOL DE MACHO.=Husillo. (*Portor. Cuad. de arquitec., fól.* 18.)—«Cada passo de *caracol de macho* de vara de ancho....» (*Tabla de precios en Granada, a.* 1676.) «Trazar una escalera de *caracol de macho*....» (*Berruguilla. Verd. práct., trat. IV.*)

CARENA.=Caballete.—«....hasta la tirada de la *carena* del tejado sobre la bóveda....» (*Parecer de los maestros que examinaron la obra que Pedro Blay habia construido en la igles. de la Selva, publ. por Cean, tomo III, pág.* 230.)

CARGUETE.=Tocadura.—«....y vaya sobre estos dichos alizares su *carguete*....» (*Ord. de Toledo, tít. de los Carpint.*)

CARPINTERO DE LO BLANCO. El que trabaja y labra la madera que entra en la composicion de los edificios.= Carpintero de obras de fuera. ‖ El que hace puertas, mesas, arcas, etc., en su tienda.=Carpintero de taller.— «Item para que mas en perfeccion se fagan de aqui adelante las obras del oficio de los *carpinteros de lo blanco*, y de lo prieto, y entalladores y violeros....» (*Ord. de Sevilla, tít. de los Carpint.*) «Primeramente, para que con más primor y perfeccion se hagan en esta ciudad y su tierra las obras de carpinteria: los oficiales della, ansi *de lo blanco* y labrado, como de lo prieto y tosco.» (*Ord. de Toledo, tít. de los Carpint.*)

Segun las *Ordenanzas de Sevilla* y las de *Granada*, los carpinteros de lo blanco «asi de la tienda, como de obras de fuera,» debian examinarse de lo siguiente:

«Las cosas de que se han de examinar los carpinteros, »asi de la tienda como de obras de fuera, lo que cada uno »alcanzase; y asimismo de las cosas que tocan á la Geo»metria el que de ella se quisiere examinar, tocante á la »carpinteria es lo que se sigue:

»Que labre limpio y justo de sus manos. Primeramente, »que el que fuese Geométrico ha de saber hacer una cua-

»dra de media naranja de lazo lefe y una cuadra de mocá-
»rabes cuadrada, ú ochavada, amedinado: y que sepa ha-
»cer una bastida: y sepa hacer un engenio real, y sepa ha-
»cer trabuquetes y corbas y gruas y tornos y barros y es-
»calas reales y mantas y mandiletes y bancos y pinchados
»y puentes y compuertas con sus alzas y albarradas y cu-
»reñas de lombardas y de otros tiros muchos ó de lo que
»supiese de ello, se examine.»

«Item, que el que esto no supiese y fuese lacero que
»faga una cuadra ochavada de lazo lefe con sus pechinas,
»ó aloharias á los rincones, y el que esto hiciese hara todo
»lo que toca al lazo, y en lo de aqui abajo y en esto se en-
»tienda, y no en lo demás sobredicho, hasta que lo sepan
»y se examinen de todo lo demas.»

«Item, que el que no fuese lacero y supiese hacer una
»sala ó palacio de paredes perfilado con limas moamares
»á los hastiales, con toda guarnicion, podran entender de
»aqui abajo en todas las otras obras de fuera, y no en el la-
»zo ni en lo sobredicho.»

«Item, que el que no supiese hacer lo sobredicho, y su-
»piese hacer un palacio de tijeras blanqueadas á boca de
»azuela con sus limas á los hastiales y zaquizamies vareta-
»dos o puertas de escalera, en las obras de fuera podra ha-
»cer todo lo que fuese menos que esto; y no entienda en las
»obras susodichas hasta que las sepa y se examine de ellas
»de lo que supiese.»

«Item, que el que fuese tendero, y no supiese de las
»obras susodichas de fuera de la tienda, que cuando sea
»sábio de la obra de la tienda y se examine, que pueda ha-
»cer una arca de lazo de castillo de puntillas con su baso
»de molduras y otra arca faxada de molduras y las faxas
»de medio labradas de talla, y su vaso de molduras, y se-
»pa hacer una mesa de seis piezas con sus holrras de visa-
»gras, y sepa hacer unas puertas grandes de palacio, con
»postigo de dos faces con buenas molduras; y este tal ten-
»dero si en algun tiempo supiese hacer algo de cualquier
»obra de fuera de las sobredichas, lo examinen de lo que
»diese razon é hiciese de lo sobredicho.»

CARPINTERO DE LO PRIETO. El que hacia carros, norias, etc.=CARRETERO.—«Item, que el oficial *carpintero de lo*

»*prieto* para ser buen oficial acabado, ha de saber hacer »un muelle y ruedas de aceñas y de azacayas y ataonas y »vigas de molinos de aceite y de vino y usillos y rodeznos, «y carretas y anorias y otras cosas que son menos que es»tas; y el oficial que todo esto no supiese se examine de »cualquier cosa de las sobredichas de que supiese, y no fa»ga mas hasta que se examine de las demas que supiese;» (*Ord. de Sevilla y Granada, tít. de los Carpint.*)

CARTABON. Tabla que tiene la forma de un triángulo rectángulo y sirve á los carpinteros para trazar los cortes en las maderas. || DE ARMADURA. Es semejante al formado por el par, el tanquil y la mitad del ancho de la pieza y toma el nombre del ángulo que forman entre sí los pares llamados de Á CINCO, de Á SEIS, etc., cuando aquel tiene por medida la quinta, la sexta, etc. parte de la circunferencia. El cartabon de *á cuatro*, se llama tambien CUADRADO y PITAGÓRICO y es un triángulo rectángulo isósceles. Conviene recordar, que los cartabones de cinco, seis, etc., son triángulos rectángulos en que uno de sus ángulos agudos tiene por medida la MITAD del arco de círculo que le dá nombre, así los ángulos del *cartabon de cinco* valen 36° y 54° y los del de *seis* 18° y 72°.—«De las plantas ó *cartabones*.... son los moldes con que los Arquitectos del arte de carpinteria cortan y hazen las quiebras y juntas ó angulos en todas las labores....» (*R. Alvarez. Carpint., cap.* 36.) «....es el elegir el *cartabon* que han de echar y aquí ha de ser *cartabon de a cinco*.» (*Berruguilla. Verd. pract., trat. V.*) «.... y ansi pondre aqui (Fig. XII) todos los *cartabones*, que cortan en las armaduras....» (*L. Arenas. Carpint., cap.* 6.)

CARTON.=MÉNSULA, REPISA.—«Seran para la buelta que se llama Viticio, y nosotros la llamamos *carton* o Rebolton....» «Tambien podria ponerse sobre estos *cartones* o mensolas....» (*Villalpando. Traduc. de Serlio, lib. IV.*) «....y por fuera con sus *cartones* para recojer las columnas y reçiuirlas....» (*S. Garcia. Comp. de arquitec., cap.* 75.) «....y en el medio un *carton* con sus hojas todo conforme á la dicha traza.» (*Obras de Toledo, fól.* 12, *a.* 1559.) «....con la suerte de moldura o *carton* que mas bien le pareciere a Arquitecto.» (*R. Alvarez. Carpint., cap.* 27.)

CAUSÍDICA. Nave del crucero.—«....otro passeadero al qual

llamamos *causídica* o naue trauiessa....» (*Lozano. Traduc. de Alberti, lib. VII, cap.* 14.) «....el luengo de la basilica partian en doce partes y una daban al tribunal que responde á la nave de enmedio y media a su abertura y dos de las mesmas partes á la *causídica*....» (*Trat. anón. de arquitec., siglo XVI.*)

CAVA. Excavacion hecha para defender, dar luces ó sanear una construccion.=Foso.—«El foso á quien otros llaman *cava*....» (*Puga y Rojas, lib. III, cap.* 1.º) «....y que habiendoles dado a destajo el sacar de la tierra de la *caba*....» (*Docum. relativos á L. de Vega, publ. por Cean, tomo II, pág.* 159.)

CAVADA. Superficie curva que presenta á la vista su parte cóncava.—«Los doricos hacian en una columna veinte estrias.... llanas y otras veces *cabadas*....» (*Trat. anón. de arquitect., siglo XVI.*) «....con veynte estrias, las quales si fuesen llanas a arista, tendrán veynte esquinas señaladas. Si fueren *cavadas*, haránse de manera....» (*Urrea. Traduc. de Vitrubio., lib. IV, cap.* 3.) «....han de ser las estrias repartidas de numero veynte y en esta forma *cavadas*....» (*Villalpando. Traduc. de Serlio, lib. IV.*) || HOYO. (*Dicc. Acad.*)

CAVADURA.=CONCAVIDAD.—«....y en lo de enmedio haras la *cavadura*....» (*Trat. anón. de arquitec., siglo XVI.*) «Estrias, las *cabaduras* ó medias cañas....» (*Lic. Ferrer. El curioso arquitecto.*) «....enmedio de la *cabadura* de dicho abaco....» (*Rivero. Traduc. de Palladio. Orden compuesto.*) «....que la *cabadura* de los trochilos no sea....» (*Sagredo. Med. del Rom.*) «....y las *cauaduras* para secar los patios....» (*Lozano. Traduc. de Alberti, lib. IX, cap.* 8.) «....en medio de la *cabadura* del dicho arco....» (*Praves. Traduc. de Palladio. lib. I, cap.* 18.) «*Excabadura* o striadura de la columna llamamos aquella....» (*Benavente. Traduc. de Rieger, pág.* 156.) «....se desuiaban las *cauaduras* de sus mortajas de la esquina del striuo....» (*R. Alvarez. Carpint., cap.* 45.)

CAVALLIELLO.=ALBARDILLA.—«....maestre alonso albanní e vn omme e dos mugeres que labraron en los *cauallieллos* de las paredes de los corrales, xij mrs.» (*Lib. de O. y F. de la cated. de Toledo, Miercoles* 1 *Abril, era* 1421.)

CAVECILLE.—Canecillo.—«Item, pintó mas una tabla que viene encima destos *cauecilles*....» (*Docum. publ. por Z. del Valle, pág.* 475.)

CEJA DE LA COLUMNA. La moldura que forma la parte superior del fuste.—«....se dice *ceja de la coluna:* se compone de vn Bozel, de vn filete, y de vna Nacela.» (*Sagredo. Med. del Rom.*)

CEMIME.=V. Zemime.

CENTINA. Palabra italiana, que en general expresa la curva que forma una cimbra, el bombeo de un camino, etc.—«....en la columna consideramos estas lineas larguissimas, el exe y la *centina*.... Pero *centina* es la linea tirada desde la postrera circunferencia del mas alto circulo hasta el mas bajo punto puesto encontra deste en la circunferencia mas baja, la qual linea termina el largo de todos los diametros que estan por la grosseza de la columna: y por tanto no es vna sola y derecha como el exe, sino compuesta de muchas lineas....» (*Lozano. Traduc. de Alberti, lib. VI, cap.* 13.)

CERRAURJAL.=Canal.—«....é ante la dicha Puebla havia un grande llano, en que havia muchos *cerraurjales* de agua, é arboles, é rosales.» (*Clavijo. Embaj. al Tamor., fól.* 28.)

CERRILLO. Corte curvo que se dá al lima bordon por su cabeza para igualar su tabla con la de la alfarda.—«....es el alto de la lima, y el *cerrillo* sale deste mismo alto assi....» «....y lo que sobra es la Torrilla ó *Cerrillo*....» (*L. Arenas. Carpint., cap.* 8.)

CIJA.=Ceja.—«Y lo que recambiare la moldura de la dicha basa, sea con muy buena gracia, hasta topar con la delantera y testero, allegandole la *cija* que hubiere menester.» (*Ord. de Toledo. tít. de los Carpint.*)

CILEZA. Movimiento ó sentimiento que hace una fábrica.—«....porque la obra este segura, y no haya *cileza* en los terraplenos.» (*Instruc. de Antonelli para el reparo de S. Juan de Ulúa, publ. por Cean, tomo III, pág.* 253.)

CIMBRIA.=Cimbra. (*Dicc. Acad.*)

CIMENTADOR. El que funda ó echa los primeros cimientos. (*Dicc. Acad.*)

CIMENTERA. El arte de edificar y sacar cimientos de algun

edificio. (*Dicc. Acad.*)—«Las partes del arte Architectónica, si quier edificatoria, son la *cimentera*, que es arte de facer cimientos, é la carpentera....» (*Espejo de la vida humana, lib. I, cap.* 23.)

CIMORRO. La torre de la Iglesia. Es voz anticuada. (*Dicc. Acad.*, 1.ª *edic.*)—«Otro semejante requerimiento fue hecho por los dichos Conde de Alva y Gomez Carrillo al Dean de Avila, que estaba apoderado en el *cimorro*, que es la torre de la Iglesia mayor.» (*Crón. del R. D. Juan II, cap.* 300.) «Prometiendole la fortaleza de Avila con el *cimorro* de la Iglesia mayor, lugar fuertissimo en aquel tiempo.» (*Pinel. Retrato del buen vasallo, pág.* 82.) Conociendo la localidad á que se refieren los anteriores textos, se ve claro que lo que llaman *cimorro* no es el campanario, sino el ábside de la catedral, que forma la torre principal del recinto de Avila.

CINCHO. Faja ó plinto, que señala al exterior la altura de pisos de un edificio.—«....cá el Castillo era fuerte, y cercado de tres *cinchos*.» (*Crón. Gener., fól.* 373.)

CINTA. Faja ó lista por lo general saliente que adorna alguna obra.—«Cada haldeta de *cinta* y saetino.» (*Tabla de precios en Granada, a.* 1676.) || Cordon ó tableta de la muralla.—«Ningun portillo hay hecho debajo de la *cinta*, de manera que el cuerpo del adarve está entero.» (*Cartas de G. de Ayora.*)

CINTA EMBEBIDA. Se dice de las obras de carpintería en que la cinta no sobresale de los paramentos.—«Y si dicha armadura fuese de *cinta embebida*, vale cada calle cincuenta y dos reales.» «Y si dicho colgadizo llevare *cinta embebida....*» «Y si dicho suelo fuese con las condiciones dichas y de *cinta embebida....*» «Por cada haldeta de *cinta embebida....*» (*Tabla de precios en Granada, a.* 1676.)

CINTEL.=CURVATURA.—«....y de alli arriba suba el *cintel* de las capillas de las dichas naves colaterales 22 pies.» (*Informe sobre la obra de la cated. de Salamanca, publ. por Cean, tomo I, pág.* 282.) || BARBEL, CINTREL.

CINTILLA. Azulejo de forma rectangular, y mayor que el verduguillo, que se empleaba en cenefas, cintas de frisos, etc.—«Cada *cintilla* a diez marauedis.» (*Tasa de Madrid, a.* 1627.)

CLAUSTRA.=CLAUSTRO en las iglesias y conventos. (*Dicc. Acad.*)—«Fuera del cuerpo de la Iglesia estaba una *claustra* de obra bien hermosa....» (*Clavijo. Embaj. al Tamor., fól.* 11.)

CLAUSTRAR.=CERCAR.—«....estos cuidados los hace no acabar *claustros*, pretendiendo antes atender á cercar y *claustrar* ciudades.» (*Pícara Justina, fól.* 185.)

CLAUSTRO. Cámara ó cuarto. (*Dicc. Acad.*)

CLAUSURA. Sitio cerrado ó corral. (*Dicc. Acad.*)

CLAVILLO.=DORON.—«*Clauillos*, son los que hincados en las piedras de arriba, y juntamente en las de abajo guardan que ninguna cosa se aparten las hileras las vnas de las otras, si por ventura fueren empujadas....» (*Lozano. Traduc. de Alberti, lib. III, cap.* 12.)

CLOCHEL.=CAMPANARIO. (*Dicc. Acad.*)

CODO. Medida que constaba de seis palmos, de los cuales cada uno contenia cuatro dedos, y los veinticuatro pié y medio. (*Dicc. Acad.*)—«....era el arca en lo alto angosta de un *codo*, y en lo baxo ancha.» (*Valera. Crón. de Esp., parte I, cap.* 13.)

COHITA DE CASAS. Porcion de casas contiguas. (*Dicc. Acad.*

COLA.=ARCO.—«....y sepa fazer sus tajamantes a *cola*, segun que conuiene a la dicha puente.» (*Ord. de Sevilla, tít. de los Albañies.*) || PUERTA DE COLA. La abierta en forma de arco por su parte superior.—«....sepa formar una *puerta de cola*, y otra de diente; y la de *cola* sabelle dar sus arcos....» (*Ord. de Sevilla, tít. de los Albañies.*) || COLA DE CARTABON. El cateto mayor de él.—«....y advierte que dos *colas* de cuadrado....» «y dos *colas* de cinco....» (*L. Arenas. Carpint., cap.* 15.) El cateto menor se llama CABEZA DE CARTABON.—«Cathecus á la cabeça....» (*Ibid., cap.* 1.º)

COLUMNA RESALTADA. Lo mismo que embebida, empotrada ó entregada.—«....y se compone de cuatro medias *columnas resaltadas* en el muro....» (*Informe de D. Ventura Rodriguez, sobre la cated. de Valladolid, publ. por Cean, tomo II, pág.* 320.)

COLUMNARIO.=COLUMNATA. (*Dicc. Acad.*)—«*Columnarios* son unas séries de columnas, que forman ordinariamente los claustros y corredores.» (*El P. Tosca. Comp. matemát., tomo V, cap.* 2.)

COMBADO. Cada uno de los nervios que unen entre sí las claves de los diferentes arcos en algunas bóvedas de crucería.—«....y de los *combados* que son aquellos lazos que van de claves a claves....» (*S. Garcia. Comp. de arquitec.*) «....y en las vueltas de los *convados* vaya labrados....» (*Documentos publ. por Zarco, pág.* 570.)

COMBADURA.=Bóveda. (*Dicc. Acad.*)

COMPAS. Distancia entre dos puntos.—«....el *conpas* que vuiere del ombligo á los dedos de las manos: es el mesmo que ay del ombligo á los dedos de los pies:» (*Sagredo. Med. del Rom.*)

COMPASAR. Medir con cualquier instrumento.—«....la geometria demuestra el vso del *compassar* y traçar:» (*Urrea. Traduc. de Vitrubio, lib. I.*) «....y con uno dellos *compassaras* todo el largo de la gradilla....» (*Sagredo. Med. del Rom.*) «.... y una juntera para igualar, y un compas para medir y *compasar*....» (*Fr. L. de Granada, Símb. de la Fé, parte I, cap.* 23.)

CONFESORIO.=Confesonario, por el lugar en que se confiesa. (*Dicc. Acad.*)

CONTONADA.=Cantonada, esquina.—«Las *contonadas* y portales de piedra picada.» (*Capitulaciones de los hermanos Terol, publ. por Cean, tomo III, pág.* 232.) *Dicc. Acad.* trae cantonada como anticuado y usual hoy en Aragon.

CONTRACUADRADO. Se dice del arco cuyo plano es perpendicular al eje de la bóveda.—Arco recto.—«*Contracuadrado* por planta.» (*Portor. Cuad. de arquitec.*)

CONTRAFRONTAL.=Ancon, jamba.

CONTRAMOLDE.=Plantilla de cantera.—«....y queden siempre al *contramolde* y tamaño de las piedras que se hubieren de sacar....» (*Cédula de Felipe II sobre el gobierno de la fábrica del Escorial, publ. por Cean, tomo II, página* 283.) «Luego para haber de labrar el paso sacaras un *contramolde* por las lineas....» (*Vandelvira. Lib. de Canter., tomo I, fól.* 96.)

CONZA. Plantilla mixtilínea que sirve para labrar los racimos que adornan los alfarjes.—«....y a esta figura (Fig. XIII) en que quedare la dicha plantilla llamaremos *conza*.» (*L. Arenas. Carpint., cap.* 18.)

COPACRUZ. ¿....?—«....los seis nudillos amanguetados, guar-

necidos de lazo de a ocho, de signos, y *copacruces....»* (*Tabla de precios en Granada, a.* 1676.)

OPETE. El extremo superior de las alfardas.—«....le daras al Alfarda seis tamaños, desde la barbilla al *copete.*» (*L. Arenas. Carpint., cap.* 1.°)

ORACHA. ¿COVACHA? El error del copiante no es difícil.—«....como las barbacanas y *corachas* de ella (la fortaleza) y de la cava....» (*Mem. de lo que Francisco de Salamanca ha de hacer en Simancas, publ. por Cean, tomo II, pág.* 264.)

ORNADURA.=CORONACION en los edificios y adornos. (*Dicc. Acad.*)=CORONAMIENTO.

ORNEZUELO. El prisma triangular que resulta al cortar oblícuamente un madero escuadreado.—«A uno de los nudillos del Almizate, arrimale el del yzgonce, que por los *cornezuelos* queden iguales.» (*L. Arenas. Carpint., cap.* 10.)

OROBATE.=NIVEL.—«*Corobate* es regla larga de veynte pies, que tiene en las cabezas extremas vnos que llaman ancones....» (*Urrea. Traduc. de Vitrubio, lib. VIII, cap.* 6.) «El *Corbate* que ansi es llamado de Vitrubio, y el vulgo le llama nivel de agua ó peso....» (*J. Turriano, lib. IV.*

ORONEL. Moldura que corona cualquier miembro arquitectónico, compuesta generalmente de un talon, ó de un cuarto bocel, con un filete.—«....y un talon por *coronel.*» «....haras un *coronel* cuyas molduras han de ser....» «El *coronel* es un talon de un tamaño y medio.» (*Trat. anón. de arquitec., siglo XVI.*)

ORRESPONDENCIA. Estribo ó contrafuerte adosado á un muro por su parte interior.—«....y si la Iglesia no llevare hornacinas, sino solas vnas *correspondencias* que salgan fuera poco de la pared donde esten las colunas y medias a los lados....» (*S. Garcia. Comp. de arquitec., cap.* 11.)

ORRIVACION. La obra de conducir los arroyuelos y juntarlos en alguna parte para hacer caudal de agua. (*Dicc. Acad.*) Del latin *corrivatio.*

ORRUGO. Acequia hecha en los rios para conducir agua. (*Dicc. Acad.*)=«....llaman *corrugos* á estas azequias, por la *corrivacion,* á quanto yo creo.» (*A. de Morales. Descrip. de Esp., fól.* 45.)

ORTADO.=ESCULPIDO. (*Dicc. Acad.*)—«....cuyo nombre hasta oy se vé *cortado* en uno de los toros de piedra de Gui-

sando, con estas palabras....» (*Mariana. Hist. de Esp., libro III, cap.* 19.)

COSTANA.=COSTANERA, lo que limita lateralmente alguna cosa.—«....que se asento en las *costanas* de la dicha tabla et rrelicario.» (*Docum. publ. por Zarco, pág.* 495.)

COSTANERA.=Costado ó lado. (*Dicc. Acad.*) En el siguiente texto está usado como tapialera.—«gomez ferrandez que labro en fazer agujas e *costaneras* para tapiales vi mrs.» (*Lib. de O. y F. de la cated. de Toledo,* 13 *Marzo, era* 1421.)

COSTRUIMIENTO.=CONSTRUCCION. (*Dicc. Acad.*)

COZ DE LIMAS. El triángulo rectángulo formado por la lima, su proyeccion horizontal y la vertical que baja desde su cabeza.—«....saca el *coz de lima* y de su cola....» (*L. Arenas. Carpint., cap.* 8.) «Para sacar este *coz de limas* quadrado....» (*R. Alvarez. Carpint., cap.* 40.)

CRAMPA.=GARRA.—«....ha de tener en los cuatro cantones della en cada uno una *crampa* de Leon con su follage:» (*Contrata con Diego Syloe para hacer el sepulcro del Obispo Acuña; publ. por el Dr. Martinez en su Hist. de la catedral de Búrgos, pág.* 289.)

CRESTERÍA. La arquitectura cristiana de los siglos XIII° al XVI°, impropiamente llamada por los antiguos GÓTICA y por los modernos OGIVAL.=CRUZERÍA.—«Cruceria, aquella Architectura Gotica Bárbara, que se usaba llamada tambien *cresteria,* y Mosayca....» (*Licdo. Ferrer. El curioso arquitecto.*) «....y introducirse la obra bárbara, llamada Marzoneria, ó *Cresteria,* ó segun otros obra moderna, con la qual edificaron la Iglesia mayor de Toledo, la de Leon....» (*J. de Arphe. V. Comensuracion, lib. IV.*) Afortunadamente para las artes españolas, estas bárbaras antiguallas nos parecen hoy de perlas y muy dignas de ser estudiadas y conservadas con cuidadoso esmero.

CROCHEL. Torre de algun edificio. (*Dicc. Acad.*)—«....soñaba otro si que caie el *crochel* de su Palacio, é que soterraba á su marido....» (*Crón. Gener., fól.* 84.)

CRUCERÍA. Arquitectura gótica. (*Dicc. Acad.*) =CRESTERÍA.—«Tambien llaman *crucería* los facultativos á la Arquitectura Gótica....» (*Dr. Martinez. Introduc. al conocimiento de las bellas artes, pág.* 48.) ‖ El conjunto de arcos que forman el armazon de las bóvedas ó capillas de cruce-

ría.—«....para formar las bóvedas de la nave mayor, por no tener estas *cruceria* alguna y ser sus quatro lunetos lisos....» (*El P. Risco. Igles. de Leon, pág.* 65.) «....con techos y con otras cosas como son bouedas y *cruzeria....*» (*J. Turriano, lib. XVIII.*) || V. Bóveda y Capilla de crucería.

CRUCERO. Bóveda por arista.—«....y en el tal espacio se podrian hazer *cruzeros* ó capillas de arista....» (*Villalpando. Traduc. de Serlio, lib. IV.*) «....las quales estauan fundadas sobre pilastrones, y encima de ellos estauan cerradas de boueda de arista ó *cruzeros.*» (*Ibid., lib. III.*) || Arco diagonal.—«....y seis *cruzeros* entre dichos arcos con sus llaves cada uno....» (*Resúm. de las cosas que se han de hacer en el Colegio del Corpus Christi de Valencia, publ. por Cean, tomo III, pág.* 379.) || En las iglesias es el espacio que forman la nave mayor y la que atraviesa en el punto que se cruzan. (*Dicc. Acad.*) Esta última acepcion, que es aún usual, era tambien empleada por los antiguos, como lo demuestra el siguiente texto:—«....de las vidrieras que ha de rreparar, que estan al derredor del *cruçero* de dicha eglesia....» (*Archivo de la cated. de Toledo, Lib. de gastos del a.* 1458, *fól.* 62.)

CRUCETA. El punto que determinan por su interseccion dos líneas ocultas, en blanco ó de operacion.—«.... formaras la *cruzeta* del tanquil y desde la *cruzeta*, baxate....» (*L. Arenas. Carpint., cap.* 1.°)

CUADRANTE.=Cuadral.=V. Quadrante.

CUADREJON.=Cuarteron.=V. Quadrejon.

CUAJADO, DA.=Cubierto, guarnecido.—«....como de limas mohamares llanas o *quajadas* de laços....» (*L. Arenas. Carpint., cap.* 13.)

CUARTO DE LIMA. Cada uno de los triángulos formados en las armaduras de limas, por una de estas, el partoral y la parte de estribo comprendida entre los extremos inferiores de dichas piezas.—«....y los partorales, y los *quartos de limas* de los testeros....» «....y alçandola del centro H pegarian los *quartos de limas....*» (*L. Arenas. Carpint., cap.* 13.)

CUBELO. Diminutivo de Cubo, del latin *cubus*, nombre que en la fortificacion antigua se dá á las torres defensivas cuando tienen planta circular.—«....que está á caballero

del *cubelo* viejo de la fortaleza....» (*Cartas de E. de Salazar, pág.* 20.)

CUBIL. Agujero rectangular que se deja en los muros para formar despues los andamios, suelos, etc.=MECHINAL.—«....llaman Opas á los *cubiles* de vigas, y de maderos....» (*Urrea. Traduc. de Vitrubio, lib. IV, cap.* 2.)

CUBO. Adorno de figura cúbica en los techos de alfarje.= ALXAMIA.—«El cielo de la nave mayor era muy rico, y era fecho de madera, á cubos é á trabamientos, y era todo el cielo é *cubos* é trabamientos dorado de muy fino oro.» (*R. G. de Clavijo. Embaj. al Tamor, fól.* 14.) «....lleue un *cubo* de mocaraues ó razimo en el dicho almizate....» (*Ord. de Málaga, tít. de los Carpint.*)

CUBRIDOR. El obrero que cubre ó techa los edificios. En las ciudades donde habia cofradías ó gremios, formaban un oficio separado.—«....habreis visto en lo que han de entender los diez oficiales minadores y *cubridores* y herreros que envié de Flandes....» (*Cédula de la Princesa, Valladolid,* 11 *Agosto* 1559, *á Gasp. de la Vega, publ. por Cean, tomo II, pág.* 201.) Generalmente se aplicaba á los que colocaban las pizarras, *cubridores de pizarra*, que en su mayor parte vinieron de Flandes durante el reinado de Felipe II, para las obras de Madrid, Toledo, Aranjuez, el Pardo, etc. (*Cean, tomo y pág. citados.*)

CUENTO. El pié derecho ó puntal que se pone para sostener alguna cosa. (*Dicc. Acad.*)—«Decis que la casa de Aranjuez se va cayendo toda, y que la pared del cuarto de mediodia se sostiene con *cuentos*....» (*Carta de Felipe II á Gasp. de la Vega, publ. por Cean, tomo II, pág.* 162.)

CUERDA. Grueso de maderas.=ESCUADRÍA.—«Media calle y grueso de madera y *cuerda* es todo uno.» (*L. Arenas. Carpint., cap.* 7.) «....la media cantidad del grueso o cuerpo de nudillo o par que en la traza de la Armadura se dice *cuerda*.» (*R. Alvarez. Carpint., cap.* 46.) || El ancho de las cintas que forman los lazos ó mocarabes.—«....y otros lazos de diuersas maneras, assi en *cuerda*, como en modança....» (*Ord. de Sevilla, tít. de los Albañies.*) «....o un lazo de nueue, y doze, todo de *cuerdas* dobladas....» (*Ord. de Granada, tít. de los Albañies.*) «....porque quede toda la *cuerda* descubierta....» (*Ord. de Toledo, tít. de los Carpint.*)

|| Medida de ocho varas y media. (*Dicc. Acad.*)—«....para las saeteras de la dicha torre, çinco *cuerdas* de la dicha piedra berroquenno arrancado e desvastado e quadrado en razon de a veynte e çinco mrs. la *cuerda* que son ciento e veynte e çinco mrs....» (*Lib. de O. y F. de la cated. de Toledo, a.* 1428.)

CUÉRNAGO. Cauce de agua. (*Dicc. Acad.*)

CUERO.=Paramento.—«....esto es el repleno de en medio del muro y los dos de aquí y de allí, ahora los llames *cueros*, ahora cortezas....» (*Lozano. Traduc. de Alberti, lib. III, cap.* 6.) || A carne y cuero. Frase usada en el siglo XVI° para dar á entender que una obra estaba completamente terminada.—«....haria la dicha obra de canteria en 21.800 ducados *á carne y cuero*....» (*Notic. de Martin de Gainza, publ. por Cean, tomo II, pág.* 180.) «....salvo a destajo, *y carne y cuero,* haziendo....» (*Ord. de Granada, tít. de las obras de la ciudad.*)

CH

CHAFARIZ. «Fuente de agua con caños ó sin ellos.» (*C. Bermudez. Cópia de voces, etc.*)

CHAMBRANA.=Azambran, telar. Del francés *chambranle*.—«.... y *chambranas*, trastocadas con sus guardapoluos....» (*Ord. de Sevilla, tít. de los Albañies.*) «....y sus *chambranas* ó cantones con sus cornijas por arriba....» (*Tabla de precios en Granada, a.* 1676.) «Lorenzo Martinez y otros hicieron bolsores en la *chambrana* cuadrados....» (*Lib. de O. y F. de la catedr. de Toledo, a.* 1463.) || Voz de carpintería y otros artes que llaman así á un zoquete firme, sobre que asientan ó afirman algo, de modo que sirva de basa

ó pié. (*El P. Terreros. Dicc.*) No conocemos texto alguno que confirme esta última acepcion. En la 1.ª edicion del *Dicc. Acad.* se lee: CHABRANA. s. f. term. de Architectura. Entallado, adorno, ó guarnicion de alguna labor en el enmaderado ó entablado de las puertas ó ventanas. Lat. *Antepagmentum, i.*

CHANTILLON.=DESCANTILLON. (*Dicc. Acad.*)—«....los grandes oficiales usan unas medidas, reglas y *chantillones* con que se lima perfectamente.» (*M. de Espinar. Art. de Ballestería, lib. I, cap. 7.*)

CHAPADO. Chapeado, formado por chapas, planchas, etc. de cualquier material.—«....y el *chapado* que de ellos sale, es necesario que sea de piedra, y este *chapado* ha de ser que traslape la una en la otra....» (*S. Garcia. Comp. de arquitect., cap. 2.*)

CHAPAR. Cubrir con chapas. (*Dicc. Acad.*)

CHAPINETE. Madero que forma el coronamiento de los entramados en algunas obras de albañilería.—«....como de lazo de talla enleñado con *chapinetes*, y almariuates, y aturique....» (*Ord. de Sevilla, tít. de los Albañies.*)

CHAPICERO.=CHAPUCERO. El herrero que fabrica clavos, trébedes, badiles y otras cosas bastas de hierro. (*Dicc. Acad.*)—«....mas si quisiere poner tienda de obra prieta de chapizeria, e de clauaçon e de cosas de cozina.... que los dichos herreros *chapizeros* e clauaçon e cozina....» (*Ord. de Málaga, tít. de los Herreros.*)

CHARPAR.=CHAPAR, CHAPEAR.—«Y en lo que arrimas á la pared ó tabique se han de *charpar* unas losas ordinarias....» (*Torija. Ord. de Madrid, cap. 7.*)

CHORABATE.=COROBATE, NIVEL.—«....un instrumento llamado *chorabate,* que se dirigia con el plomo, y tambien con el agua quando el viento impedia servirse del plomo.» (*Castañeda. Comp. de Vitrubio, pág. 119.*)

D

ANZA. Combinacion ó superposicion de arcos.—«....han de dar razon de una *dança* de arcos de qualquiera de los puntos naturales de que es vso....» (*Ord. de Granada, tít. de los Albañies.*) «....solamente porque sabian fazer paredes, y *danças* de arcos, y solar, y encalar....» (*Ord. de Córdoba, cap.* 138.)

EBOXAR.=DIBUJAR.—

«La obra del escudo vos sabre bien cuentar
Hy era *deboxada* la tierra e la mar,
. . . . »

(*Poema de Alejandro, publ. por D. T. Sanchez.*)

ECERCAR.=DESCERCAR. (*Dicc. Acad.*)

EJARRETAR. Cortar las maderas con arreglo á la forma y dimensiones determinadas por la montea, segun el objeto á que se destinan.—«....y haziendo la misma diligencia, en el extremo del dicho nudillo, lo avràs *dejarretado*.» (*L. Arenas. Carpint., cap.* 2.)

ERRIBAMIENTO.=DERRIBO. (*Dicc. Acad.*)

ERRIBANTE. El que derriba. (*Dicc. Acad.*)

ERROCAR. Echar por tierra, deshacer, arruinar algun edificio. (*Dicc. Acad.*)—«Si quisiere *derrocar* la casa aprobarlo.» (*La Celestina. Acto* 2.º)

ESAGOTAR. Desaguar ó agotar. (*Dicc. Acad.*)

ESALMENADO. Lo que carece de adorno, remate ó coronacion. (*Dicc. Acad.*)

ESBORONAR.=DESMORONAR. Hállase usado tambien como recíproco. (*Dicc. Acad.*)

ESBOZAR. Labrar cualquier piedra ó madero despues de

puesto en obra.—«....mas gruessamente fuere *desboçado* ó labrado....» (*Villalpando. Traduc. de Serlio, lib. IV.*) «....echaras los tabicones en toda la pieça al rededor, y bien *desboçados* por la parte alta....» (*L. Arenas. Carpint., cap.* 16.) || Quitar ó hacer perder los perfiles á alguna estátua ó pieza de escultura.—«....cuyas molduras ha gastado el tiempo, *desbozando* filetes y boceles.» (*Colmenares. Hist. de Segóvia, cap.* 1.) «....esta troncada la maza, *desbozada* la bestia, y gastados los perfiles de toda la Escultura.» (*Ibid. párrafo* 5.)

DESCIMENTAR. Derribar, arruinar, deshacer un edificio por los cimientos ó desde los cimientos. (*Dicc. Acad.*)—«Mandó el Emperador que careciesse de sepultura, confiscassen sus bienes para la Republica, *descimentassen* su casa, y desterrassen á su muger é hijos de Roma.» (*Gueva-ra. Avis. de Principes, cap.* 20.)

DESEDIFICAR. Destruir, derribar algun edificio ó fábrica. En esta acepcion, que es la recta, tiene raro uso, etc. (*Dicc. Acad.*, 1.ª *edic.*) Tanto este artículo como el del nombre verbal *Desedificacion*, no aparecen en ediciones posteriores, sino en sentido metafórico.

DESEGNO. Diseño, plan ó traza de un edificio.—«....y de todo se hizo *desegno* que Sarmiento envió á V. M....» (*Notic. de B. Antonelli, publ. por Cean, tomo III, pág.* 243.)

DESENRONAR. Quitar los escombros, cascotes y desperdicios de las obras.=Escombrar.—«....y derribar la casa ó pared que estuviere en peligro de caerse, y *desenronar* la calle....» (*Ord. de Zaragoza.*) *Dicc. Acad.* trae este verbo como provincial de Aragon, donde llaman Enrona á «el conjunto de escombros, cascotes y desperdicios que salen de las obras» y Enronar á «echar enrona en algun sitio.»

DESIGNIO y DESIGNO.=Desegno.—«....y del *designo* de los miembros, faxa, grado....» (*Lozano. Traduc. de Alberti, lib. VII, cap.* 7.) «....como lo verá V. E. por el *designio* que va con esta.» (*Notic. de B. Antonelli, publ. por Cean, tomo III, pág.* 246.)

DESTAJO. Division ó atajadizo. (*Dicc. Acad.*)

DESVAN. Moldura cóncava de perfil semicircular.—«....y el resto sea la escocia o trochilo llamado en español *desuan* o media caña.» (*Villalpando. Traduc. de Serlio, lib. III.*)

«....eche vna media moldura toda al rededor de vn berdugo e de vn *desban*....» (*Ord. de Málaga, tít. de los Carpint.*) «....y sepa fazer *desvanes*, encanamentos, galones, y xarnafas y quifradaxas de diversas maneras.» (*Ord. de Sevilla, tít. de los Albañies.*) «....y pinto et doro encima de estos aliseres su *desban* e encima de este *desban*....» (*Obras de Toledo, pág.* 5, *a.* 1428.) || MEDIO DESVAN. Moldura cóncava formada por un cuadrante de círculo.—«Sobre aquesta cornija viene aquel miembro que Vitrubio llama corona Lisis, que es vn *medio desuan.*» (*Villalpando. Traduc. de Serlio, lib. III.*)

DIALLA. ¿....?—«....por las filateras, *diallas* y cuadros que pintaron para el crucero.» (*Cuentas de fábrica, citadas por el Dr. Martinez en la Hist. de la cated. de Búrgos.*)

DIENTE. Arco cuyo intrados es plano.=ARCADIENTE, ARCO Á REGLA ó ARCO ADINTELADO.—«....sepa formar una puerta de cola y otra de *diente*; y facellas, la de *diente* de reuocado llana, y a vna gordura escuadra....» (*Ord. de Sevilla, tít. de los Albañies.*) «....en la cual altura trazaras el *diente* cuadrado por la regla....» (*Portor. Cuad. de arquitec., fól.* 27.) «....tres cimbras una para el *diente* bajo que es viaje por testa, y otra para el *diente* de la mano derecha....» (*Vandelvira. Lib. de Canter., tomo I, fól.* 32.) || DE PERRO. Adorno horizontal formado por una série de prismas triangulares ó cuñas, que presentan verticalmente al exterior una de sus aristas.—«...y tocaras con vna cinta con su moldura, o con su *diente de perro*....» (*L. Arenas. Carpint., cap.* 16.)

DOBLERA. Madero de veinticuatro piés de largo y escuadria desconocida.—«Cada madre de medio pino, ó *doblera* que tenga veynte pies de hueco....» (*Tabla de precios en Granada, a.* 1676.) «La *doblera* ha de tener 24 pies de largo.» (*Ord. de Granada, tít. de los Carpint.*) «Vna *doblera* de roble la mayor y mejor y mas gruessa, ciento y treinta reales.» (*Tasa de Sevilla, a.* 1625.)

DOGA. Los maderos que forman el entramado de una superficie curva.=CAMON.—«Las *dogas* de esta tal pechina, han de ser clauadas por la gualdera....» (*Ord. de Toledo, tít. de los Carpint.*)

DORON.—«....hicieron los antiguos clauos (de cobre) que bulgarmente se llaman *dorones* ó rroblones los quales fi-

xados en la piedra de abaxo y en la de ariba proyben que las piedras no vengan fuera de horden....» (*Fr. de Praves. Traduc. de Palladio, lib. 1, cap.* 6.)

DOVELA. Las superficies que forman el intradós y trasdós de las piedras que componen un arco ó bóveda.—«....la interior (Fig. XIV.) IM es concaba, y se llama, *Dovela* interior: su opuesta FGH es convexa, y se llama, *Dovela* exterior....» (*El P. Tosca. Comp. matemát., tomo V, pág.* 82.)

E

EMBUTIDO. Cada una de las espigas con que se ensamblan por sus extremos las diferentes piezas que forman los lazos en los alfarjes.—«....y el de doze, y catorze, y diez y seis, y veinte, con la razon de los *embutidos* de sus signos....» (*L. Arenas. Carpint., cap.* 15.)

EMPALME DE BOFETON. El que sirve para unir dos maderos por sus tablas.=SOBREPUESTO ó FUERA DE HACES.—«....y estando assi los dos nudillos, mete por la parte mas ancha el cartabon del yzgonce, y *empalmalo de bofeton*, el uno con el otro, bien ajustado, y clavado....» (*L. Arenas. Carpint., cap.* 10.)

ENARCAR.=ARQUEAR. (*Dicc. Acad.*)

ENCACHAR. Encajar ó empotrar.—«Estaban *encachadas* de tal manera en la pared y lados de las puertas, que la mitad del gruesso dellas caia dentro....» (*Calvete de Estella. Viaje del Princ., fól.* 100.)

ENCANAMENTO. Adorno horizontal formado por canecillos ó modillones.—«....y sepa fazer desuanes, *encanamentos*, galones....» (*Ord. de Sevilla, tít. de los Albañies.*) || Tubo de piedra ó metal que sirve para arrojar las aguas llovedizas fuera del pié del edificio.=CANALON.

ENCANAMIENTO.=CANAL. (*Dicc. Acad.*)

ENCASAMENTO.=NICHO. (*Dicc. Acad.*)—«Lo que quedare de frontispicio ha de ser á plomo con los pilastrones del *encasamento* principal.» (*J. de Arph. Varia conm., lib. IV, tít. II, cap.* 2.) «En un grande nicho ó *encasamento*, se mostraba la Reina, gallarda figura de bulto....» (*Colmenares. Hist. de Segóvia, cap.* 44, *pár.* 13.)

ENCASAMIENTO. Reparo de las casas.—«Porque las casas fuertes y llanas de Encomiendas de la Orden sean mejor reparadas y labradas: mandamos que de aqui adelante.... paguen la tercia parte de las rentas.... para los *encasamientos* dellas.» (*Difiniciones de la O. de Alcántara, tít.* 25, *cap. I.*) || ENCASAMENTO. (*Dicc. Acad.*)—«....item, doró et pintó el dicho juan alfonso la dicha tabla et la dicha peana, et lo cubrió todo de oro en los *encasamientos* de la dicha tabla donde se an de poner las dichas rreliquias....» (*Docum. publ. por Z. del Valle. Toledo*, 1431, *pág.* 476.) «....labrados de bulto en todo rrelievo en sus *encasamientos*....» (*Ibid., pág.* 528.)

ENCOMPASAR.=COMPASAR. (*Dicc. Acad.*)

ENFORTALECER. Fortificar, guarnecer.—«*Enfortalecieron* con mucha solicitud la ciudad de Roma, para la defender....» (*Ayala. Caida de Prín., lib. V, cap.* 10.) «Non busquedes las alturas, ni las torres y castillos altos *enfortalecidos*.» (*Ibid., cap.* 5.)

ENGALABERNAR. Ajustar ó unir unas piezas á otras en las construcciones de madera.=ACOPLAR.—«....y dos planchas sobre ellos *engalabernadas*....» (*Parecer de J. de Minjares y otros para cubrir la igles. del hospital de la Sangre en Sevilla.*) «....y ansi *engalauernado* el estriuo, se claue con clauos que passen hasta la solera....» (*L. Arenas. Carpint., cap.* 16.)

ENGARITADO. Fabricado ó adornado con garitas.—«Con su menage *engaritado* e almenado e baluarte....» (*Ord. de Sevilla, tít. de los Albañies.*)

ENGASTONAR.=ENGASTAR.—«....E asmó de fazer una Cruz de oro, e *engastonar* en ella muchas de aquellas piedras preciosas....» (*Crón. Gral. Part. III, fól.* 29.) «....cobierta de oro á en ella *engastonadas* muchas piedras preciosas....» (*R. G. de Clavijo. Embaj. al Tamor., fól.* 10.)

ENGULETE. La bisectriz del ángulo recto en un cartabon.= INGLETE.—«Asi llaman los carpinteros al corte de cartabon en diagonal.» (*El P. Terreros. Dicc.*) || A INGLETE. Ensambladura á caja y espiga hecha diagonalmente sobre la tabla de las maderas. || A ENGULETE.—«....y mas las cabeças todas *á engulete* por arriba y por abajo....» (*Ord. de Logroño.*)

ENLEÑADO.=ENTRAMADO.—«....como de lazo de talla *enleñado* con chapinetes y almarivates....» (*Ord. de Sevilla, tít. de los Albañies.*) || ENLENZADO.—«....y rreparado todas las juntas y hendeduras y nudos *enleniado*, con lienço nuevo delgado para que no hiendan....» (*Toledo, leg. I, publ. por Z. del Valle, pág.* 532.)

ENLUCIADO.=ENLUCIDO. (*Dicc. Acad.*)

ENRRAJONAR. Ensamblar á ranura y lengüeta, en obra prima.—«....que la basa vaya labrada derecha, a plomo con la delantera y testeros, y venga a esquadra con el suelo, con su rebaxo, por manera que se pueda *enrrajonar* con la delantera y testeros....» (*Ord. de Toledo, tít. de los Carpint.*)

ENSAMBLADOR. El que ensambla. (*Dicc. Acad.*) Carpintero de obra prima, que embute, une y ajusta unas piezas con otras. (*El P. Terreros. Dicc.*)—«Que ningun Carpintero, Escultor, Entallador, *Ensamblador*, ni Albañil, compre para si....» (*Ord. de Bilbao, cap.* 59.) «La tercera carpinteros, albañiles, mamposteros, escultores, *ensambladores....*» (*Colmenares. Hist. de Segóvia, cap.* 44, *párrafo* 4.) «Como entonces trazaban los pintores los retablos havia en ellos pintura: pero como ahora los trazan *ensambladores*, todo es madera.» (*Palomino. Vid. de Pint., pág.* 409.)

ENTABLAMIENTO.=ENTABLAMENTO. (*Dicc. Acad.*)—«....con un *entablamiento* muy decente.» (*Benavente. Traduc. de Rieger, part. IV, cap.* 3.)

ENTALLADOR. El que entalla. (*Dicc. Acad.*) El oficial que hace figuras ó adornos de alto ó bajo relieve en la madera. Del italiano *intagliatore*.=TALLISTA.—«Se dieron a Maestre Rodrigo *entallador....*» (*Libro de O. y F. de la cated. de Toledo, a.* 1496.) «Otro si, quando los alcaldes o veedores de qualquiera de los oficios de carpinteria ó *entallador....*» (*Ord. de Málaga, tít. de los Carpint.*) Durante la monarquía austriaca habia en palacio un *entallador* que

tenia al año 36.500 mrs., pagándosele separadamente todas las obras de su arte que hacia para S. M., con libranzas del mayordomo mayor. (*Rodriguez Villa. Etiquetas de la casa de Austria.*)

Segun las *Ordenanzas de Sevilla*, los entalladores debian sufrir el siguiente exámen:

«Item, el que ha de ser buen oficial de entallador de ma»dera, ha de ser buen dibujador y saber bien elegir y la»brar por sus manos retablos de grande arte, pilares, re»vestidos, y esmortidos con sus tabernaculos, y repisas »para imagenes y tumbas y chambranas trastocadas con »sus guarda polvos, con vueltas redondas y facer taber»naculos de grande arte, y facer coros de sillas ricos; y el »que no supiere esto sobredicho se esamine de lo que diere »razon y hiciese por sus manos otras cosas que son mas lla»nas en el arte de talla, asi que en retablos pequeños de pi»lares de poca obra o sillas de coro llanas, y tabernaculos »de poco arte; y asi se esamine de las cosas que supiere, y »no haga mas de lo que se examinare.»

NTALLE. Obra de entalladura. (*Dicc. Acad.*)—«Ellas solas fuesen lisas sin tener *entalle* ni adorno ninguno.» (*Caramuel. Arquitec. civil, trat. VI, pág.* 36.)

NTERRAMIENTO.=Sepulcro ó sepultura. (*Dicc. Acad.*)—«Los moros tienen sus *enterramientos* en los campos.» (*Mármol. Descrip. de Africa, lib. I, cap.* 23.)

NTORCHADO, DA. Se aplica á la línea, adorno ó miembro arquitectónico retorcido en forma de hélice. Del latin *torqueo*, retorcer.—«Si las estrias fuesen *entorchadas* cada vna de las 24 a de dar vna buelta justa a la coluna.» (*S. Garcia. Comp. de arquitec., cap.* 7.) «....de órden jónico, lleve sus columnas *entorchadas*....» (*Escrit. para la construc. de un retablo para la igles. de la villa de Fuenmayor, publ. por Cean, tomo IV, pág.* 148.) «....y la piramide será de la misma manera y hirá *entorchada*....» (*S. Garcia. Comp. de arquitec., cap.* 75.) «....vna varandilla con sus balaustres y *entorchados*....» (*Tasa de Sevilla, a.* 1625.) «....treze paneles grandes que van labrados de medallas y niños y brutescos, que guarnecen el pie del órgano por una parte y por otra, y mas quatro *entorchados*, y mas....» (*Tasac. de la talla del órgano del coro del arzob., Toledo*, 1544, *publ.*

por Z. del Valle, pág. 568.) Carducho llama *entorchadas* á las columnas salomónicas.

ENTRAJAR.=CUAJAR, GUARNECER.—«Item, que el oficial que quisiere hazer vna armadura ochauada, *entrajada* de lazo....» (*Ord. de Toledo, tít. de los Carpint.*)

ENTRECALLE. Separacion ó intervalo hueco entre molduras. (*Matallana.*)—«Item, que en las *entrecalles* que en los primeros pedestales de los lados hacen guarda polvo....» «Item, que las *entrecalles* de los lados del guarda polvo....» (*Doc. publ. por Z. del Valle, pág.* 528.)

ENTRECOLUNIO.=INTERCOLUNIO. (*Dicc. Acad.*)—«....habiendo entre coluna y coluna, (que comunmente se llama *entrecolunio*....» (*Fr. Lorenzo. Arte y uso de arquitec., parte I, cap.* 58.)

ENTREJUNTO. Mampostería de ladrillo fino al descubierto.—«....hay necesidad de alguna cantidad de ladrillo colorado para el *entrejunto* que va entre la canteria....» (*Real cédula* 10 *abril* 1576, *sobre la escalera del alcázar de Toledo, publ. por Cean, tomo II, pág.* 313.) «....assi de *entrejunto* como de ladrillo tosco....» (*Real cédula* 28 *marzo* 1578, *ibid.*) «....y de *entrejunto* y de junto....» (*Ord. de Sevilla, tít. de los Albañies.*) «Cada vara de hilada de cornija de *entrejunto*....» (*Tabla de precios en Granada, a.* 1676.)

ENVERSADO, DA. Lo que está revocado en algun edificio. (*Dicc. Acad.*)

EQUINO.=CUARTO BOCEL. (*Dicc. Acad.*)—«....la altura del capitel se divide en tres partes, de que se da una al tablero.... otra al *equino* u óvolo.» (*Castañeda. Comp. de Vitrubio, lib. I, cap.* 4.)

ESCAFA. Concavidad formada en el espesor del muro, para colocar alguna estátua, jarron, etc.=NICHO.—«....para ornamento de las paredes se suelen hacer *escafas* en ellas, principalmente adonde haya postura parecen bien....» «....se hacen unas *escafas* dó se ponen imágenes convenientes....» (*Trat. anón. de arquitec., siglo XVI.*)

ESCANTILLON.=DESCANTILLON. (*Dicc. Acad.*)

ESCARPA. El acuesto que tiene el paramento de un muro en talud.—«Hacense los cimientos a *escarpa*, es a saber, que como los van levantando los van disminuyendo.» (*Praves. Traduc. de Palladio, cap.* 8.)

ESCASA.=Escafa. V. Mirelle.

ESCORZO LINEAL. Vista perspectiva de un edificio.—«A este arte llamaron los Griegos Prespectiua, Y los latinos enseñamiento, Y los modernos *escorço linial*, porque con Razon de linias es fabricada.» (*S. Garcia. Comp. de arquitec., cap.* 7.)

ESCUDIELLA. Artesa en que los albañiles amasan el yeso.= Cuezo.—«....e vna *escudiella* para el yeso III dineros.» (*Lib. de O. y F. de la cated. de Toledo, Miercóles* 6 *mayo* 1388.) En los monumentos más antiguos de la Edad media se ven representados albañiles con el cuezo sobre la cabeza, lo mismo que se acostumbra en las construcciones del dia. Los cuezos ó *escudiellas* parecen estar hechos de medio tronco de árbol ahuecado cuya forma continúa hasta el siglo XV.

ESCULTADO.=Esculpido, esculto.—«....y hallaron que venia tan justo, como si en una pieza fuese *escultado*.» (*S. Garcia. Comp. de arquitec., cap.* 1.)

ESLAMBORADO, DA. Lo que tenia forma de alambor ó escarpa. (*Dicc. Acad.*)=Lamborado ó lamboreado.

ESMORTIDO.=Mortido.—«....y un *esmortido* recambiado y trastocado....» (*Ord. de Granada, tít. de los Albañies.*)

ESPICHIO. ¿Adorno en forma puntiaguda?—«....escamas, *espichios*, vergas: y de otros muchos atauios....» (*Sagredo. Med. del Rom.*)

ESPINAPE. La labor que resulta en los suelos cuando se colocan los ladrillos en direccion de las diagonales del cuarto. (Fig. XV.)—«....y solar de reuocado de medio, y mazaries, y de lado, y de *espinapes*, y de aguja, y de otras maneras....» (*Ord. de Sevilla, tít. de los Albañies.*)=Esquena de pescado.

ESPIRA. La basa de la columna. (*Dicc. Acad.*)

ESQUILFE. La figura ó forma que guarda la bóveda esquifada.—«....y estas lineas demuestran el *esquilfe* o rrincon que haze la boueda....» «....en la primera ylada del *esquilfe*....» (*Cuad. de arquitec. del Archivo histórico.*) «Si quieres escusar las cerchas del *esquilfe*....» (*Fr. Lorenzo. Arte y uso de arquitec., parte I, cap.* 51.)

ESQUIZO.=El primer diseño ó borrador de cualquier obra.= Esquicio.—«....para que se meta entre la jamba y lintel, y

jamba y solera conforme á este *esquizo....*» (*Instruc. dada por J. de Herrera para la obra de Simancas, publ. por Cean, tomo II, pág.* 325.) «....pidió Nicolas de Vergara el mozo que le recibiesen en cuenta las memorias y *esquizos* que habia hecho para la obra de su padre....» «....que reconocieron tres diseños *esquizos* en papel....» (*Obras de Toledo, fól.* 25.)

ESTADO. Medida igual á la braza, tomada de la estatura regular de las personas. Del latin *status*.—«....y que la arena se halle á vn *estado*, ó dos debaxo de la superficie de la tierra.» (*C. de Rojas. Teórica y práctica de la fortificacion, fól.* 920.) «....y cada braça era vn *estado* de un hombre.» (*Villalpando. Traduc. de Serlio, lib. III.*) «....que no pueda mas de hasta medio *Estado* de hombre y no mas....» (*Ord. de Córdoba, cap.* 14.) «....y se ha de pagar cada *estado* de la dicha obra, que ha de tener dos varas y tercia en cuadro cada uno....» (*Escrit. otorg. por J. de Goyaz, para construir ciertas obras de canteria, publ. por Cean, tomo II, pág.* 174.)

ESTANCO.=Estanque. (*Dicc. Acad.*)

ESTENSIVO.=Arbotante, botarete.—«....y con menos de pié en lo último y alto, todo en virtud de los arbotantes, ó *estensivos....*» (*El P. Risco. Igles. de Leon, pág.* 60.) Creemos deberia escribirse *extensivo*.

ESTÍPE.=Estípite. (*Dicc. Acad.*)

F

FAJA RASA. Resalte rectangular estrecho y largo sin ningun adorno.—«....los quales adornos seran de menor apariencia que los de la naue colateral. Podranse hacer de *fajas rasas....*» (*S. Garcia. Comp. de arquitec. cap.*, 13.)

FALDAMENTO.=V. PAÑO.

FARDA. Diente que suele labrarse en los lechos de las dovelas de un arco adintelado para aumentar su cohesion.—«*Fardas* de astial de dos embecaduras.» (Fig. XVI.) (*Portor. Cuad. de arquitec., fól.* 1, *v.*) «....de medio a medio de los sillares de la parte de fuera se hagan unas *fardas* o mortajas.... y en los huecos de las ventanas se hagan unas *fardas*....» (*Parecer de Francisco Esteban sobre la capilla muzárabe. Obras de Toledo, fól.* 58.)

FASTIAL.=HASTIAL, FACHADA.—

«El un de los *fastiales* luego enna entrada
La natura del anno sedie toda pintada:»

(*Poema de Alejandro, publ. por D. T. Sanchez.*)

FENESTRA.=VENTANA. (*Dicc. Acad.*) || Adorno de la arquitectura antigua cuya forma desconocemos.—«....se pueden labrar de follajes, conchas, *fenestras*....» (*Sagredo. Med. del Rom.*)

FENESTRADO. Adornado con fenestras.—«....el cuello cercado de hojas o *fenestrado*....» (*Sagredo. Med. del Rom.*)

FENESTRAJE.=VENTANAJE. (*Dicc. Acad.*)

FERRER.=HERRERO. (*Dicc. Acad.*)—«Reja que no huebrare por descura del *ferrer*, piñorenle un maravedi para el huebrero.» (*Guevara. Epist. al Obispo de Badajoz.*)

FERRERO.=HERRERO. (*Dicc. Acad.*)

FESTEADERO. La parte del teatro antiguo donde los actores representaban.=ESCENARIO.—«....hacian el *festeadero* para solos los representantes de las tragedias y comedias....» «....el suelo del *festeadero* solos cinco pies mas alto que el de la orquesta....» (*Trat. anón. de arquitec., siglo XVI.*)

FILATERA. ¿Filactéria del francés *Philactére?* Ancha cinta desarrollada que se ve en las manos de muchas estátuas y en algunos escudos de armas, destinada á llevar inscripciones.—«En 1567 Juan de Rueda y Juan de Cea recibieron.... por las *filateras*, diallas y cuadros que pintaron para el crucero....» (*Cuent. de fábr. de la cated. de Búrgos, citadas por el Dr. Martinez Sanz en su historia de aquel templo.*) «En 20 de Diciembre de 1498 á Bernardino de Bruselas entallador, 1200 mrs. porque labro una *filatera* de las Armas Reales para la capilla del Rey D. Sancho.» (*Lib. de*

O. y F. de la cated. de Toledo de dicho año.) «....un escudo de Armas del Arzobispo con unos Angeles y *filatera.*» (*Ibid.*) «En 9 de Mayo se pago a Francisco de Amberes un escudo que entallo y la *filatera* de el que pinto para la sala del cabildo.» (*Lib. de O. y F. de la cated. de Toledo, a.* 1508.)

Ya en el siglo pasado era desconocida en Toledo la signification de esta voz, pues en el prólogo del manuscrito *Obras de Toledo y artifices que trabajaron en ellas* se lee: «Por *Filatera*, creo que entendian cualquier adorno que ponian en la cimbria ú orla de alguna pieza, como en retablo ó escudo de armas.» Excusado nos parece decir que esta explicacion no nos satisface; en cambio vamos á copiar el artículo *Filactéria* del *Dicc. Acad.*, por creer muy verosímil que de estas *filactérias* provengan las *filateras* de los siglos XV° y XVI°. Dice así: «FILACTÉRIA. f. Pedazo de piel ó pergamino en que estaban escritos algunos pasajes de la Escritura, el cual, metido en una caja ó bolsa, traian los judíos atado al brazo izquierdo ó á la frente.» Finalmente, en el arte del Blason llaman *Filiera* á una pieza honorable muy estrecha que rodea el ámbito del escudo por su parte interior, y que en nuestro sentir es una colocacion particular de la *filatera*.

FILLOLA. ¿....?—«Dos *fillolas* de las del entrepie 320 mrs.... Una *fillola* bouada con su nudo en 160 mrs.... (*Tasac. hecha por Ferrand Alfonso, que obra en la última página del lib. de O. y F. de la cated. de Toledo, a.* 1383.) «....que sea todo de Oro fino, e Oro broñido con sus *Fillolas*, en las cuales *fillolas* han de venir pintadas de sus imagenes enteras....» (*Docum. publ. por Z. del Valle, pág.* 471.)

FIRMAR.=AFIRMAR, en el sentido de estribar, hacer firme ó asegurar alguna cosa de modo que esté fuerte y segura.—«La bendicion de los padres *firma* las casas de los hijos....» (*Espejo de la vida humana, lib. I, cap.* 5.)

FÍSTULA. Cañon ó arcaduz por donde cuela el agua ú otro líquido. (*Dicc. Acad.*)—«De plomo.... e hacen las *fístulas* o canalejas que dezimos para guiar las aguas....» (*Fr. de Praves. Traduc. de Palladio, lib. I, cap.* 6.) Aunque la Academia Española no tiene esta voz por anticuada, la insertamos aquí por no haberla visto usada en el moderno lenguaje técnico.

FLECHADURA.=CURVATURA.—«....y los vacios que quedan entre las *flechaduras* de las bóvedas y la pared....» (*Lozano. Traduc. de Alberti, lib. III, cap.* 14.)

FONSARIO. El foso que circunda las plazas. (*Dicc. Acad.*)

FORADO.=AGUJERO.—«Tenian un *forado* hecho en la bóveda por donde saliese el humo....» (*Crón. de D. Juan II, cap.* 120.)

FORMA.=ARCO FORMALETE.—«....y el auriculi por *forma*....» «....sirven sus arcos de *formas*....» (*S. Garcia. Comp. de arquitec., cap.* 6.) «....y encima del cornisamento quatro *formas* o arcos en cada pared uno....» (*Mem. y descrip. del Sagrario, núm.* 25, *pág.* 37.) «A los lados de los arcos se corresponden tambien dos *formas*.... y debaxo de las *formas* dos puertas....» (*Fr. Lorenzo de los Santos. Descrip. del Escorial, fól.* 125.)

FORMERÍA. Así llaman hoy en Andalucía al maderaje de de cualquier techo.—«....y una *formería* passada, o en media talla....» (*Ord. de Granada, tít. de los Albañies.*)

FORNECINO. ¿Nombre verbal de *Fornecer*, del bajo latin *Fornescere*, reforzar, fortalecer? ¿Adjetivo que equivale á bastardo, ilegítimo, lo que degenera de su orígen ó naturaleza ó le falta alguna condicion para ser cierto, verdadero y genuino en su clase? En la primera acepcion debia comprender genéricamente las partes de la construccion que refuerzan ó alivian las principales y las péndolas en las armaduras con faldones están en este caso.—«Y limas guarnecidas de *fornecinos* o peñolas....» (*R. Alvarez. Carpint., cap.* 45.) Pero el mismo autor en el cap. 25, dice: «....y en ellas (las limas) se hafijan los demas miembros o maderos *fornecinos* que dizen lo mismo que forma de Rincon en la armadura....» Aquí *fornecino* es adjetivo que se aplica á lo que tiene ó forma rincon, lo mismo que *fornicífero* se dice de lo que tiene ó forma bóveda.

En el *Resúmen de las cosas que se han de hacer en el colegio de Corpus Christi de Valencia, publ. por Cean, tomo III, pág.* 379, se lee: «Que en medio del crucero entre los cuatro arcos principales se haga una bóveda *fornecina* de punto redondo....» Aquí el adjetivo *fornecino* no puede significar lo que en el caso anterior, pues no hay bóveda esférica que pueda ser al mismo tiempo por rincon; ¿esta

bóveda fornecina sería una bóveda tabicada? Todos sabemos que á las bóvedas de esta clase les falta una condicion esencialísima para ser verdaderas bóvedas, por más que tengan la apariencia de estas; son, pues, tales bóvedas bastardas ó ilegítimas, ó lo que es lo mismo *fornecinas* segun el P. Terreros, que amplia á cosas materiales la acepcion que de esta voz trae *Dicc. Acad.*

FOSA, FOSADA y FOSADO.=Foso. (*Dicc. Acad.*)—«....hazia cercar la tierra y término de los Cumanos de *fossa* y baluarte....» (*Gracian. Mor. de Plut., fól.* 78.) «....arrebatándole por fuerza de allí y despeñándole desde un valladar en un *fossado*....» (*Ibid., fól.* 76.)

FOSAL. El cementerio donde se entierran los difuntos. || Sepulcro, fosa: hoy tiene uso en Aragon. (*Dicc. Acad.*)

FOSAR.=Fosal ó cementerio. (*Dicc. Acad.*)

FOSARIO.=OSARIO. (*Dicc. Acad.*)

FROGAR. Hacer la fábrica ó pared de albañilería.—«Casa ó algorfa, ó alhóndiga, ó baño, ó tienda, ó alguna otra cosa *frogada*....» (*Ord. de Sevilla, tít. de los Alarifes.*) || FRAGUAR. (*Dicc. Acad.*)—«Y despues de empedrado se le ha de echar unas lechadas de cal y arena para que quede *frogado* por encima.» (*Torija. Ord. de Madrid, cap.* 6.)

FUESA.=HUESA, SEPULTURA. (*Dicc. Acad.*)—«Desque la noche vino, fueron el mancebo y su hermana á la *fuesa* del muerto....» (*El Conde Lucanor, cap.* 11.)

FUNDAL.=ARQUITRABE.—«Sobre los capiteles de las columnas solian poner los antiguos unos *fundales* tendidos....» «....el *fundal* dórico en su delantera tiene tres fajas....» (*Trat. anón. de arquitec., siglo XVI.*)

G

GABERA. El marco para fabricar ladrillos y adobes.=GRADILLA.—«....que luego quiebren el marco, y *gauera*, y no

la tengan mas en el tejar....» (*Ord. de Granada, tít. de los Almadraveros.*) «Item, que los dichos tejeros tengan sus *gaueras* y galapagos, para hazer su teja e ladrillo....» (*Ord. de Málaga. De los Tejeros.*) «Qual quiera que isiere adoues para bender al pueblo agalo con la *gauera* de marca segun que la Ciudad lo tiene....» (*Ord. de Córdoba, cap.* 54.) «....fuere a requerir las dichas *gaueras*, o gradillas, o galapagos....» (*Ord. de Sevilla. De las calumnias de teja y ladrillo.*)

El Coronel Valdés en su *Manual del Ingeniero* emplea la palabra *gabela*, que no hemos visto usada en ningun otro autor antiguo ni moderno como sinónima de gradilla ó marco para fabricar ladrillos.

GAFA. Grapa que sirve para unir dos piezas de madera, ó dos sillares de una misma hilada.—«Mas si se quisiere hazer estas colas ó *gafas* de metal, de bronce, o de laton....» (*J. Turriano, lib. XVIII.*) «....de unas losas o piedras muy grandes, y asir las unas con las otras con sus *gafas* de hierro y emplomarlas....» (*Ibid.*) «....salvo sierras y pernos o *gafas*....» (*Condic. de letra de J. B. Monegro para una parte de la obra de mármol y jaspe de la capilla del Sagrario.*) «....y con *gafas* de hierro ligado un canto con otro....» (*Infor. de Tib. Spanochi sobre el puente de Zuazo*, 1.° *Octubre*, 1602. *Archivo de Simancas, Neg. de Mar y Tierra, leg.* 599.)

GALGA. Altura de las hiladas ó de las piedras que las forman.—«....dos mil y cien varas de cantos sillares de a vara de largo, y mas lo que se pudiere, y dos pies de lecho y pie y medio de *galga*, y las cien varas destas seran piedras de tizon que sera vara de lecho, y dos pies de frente y la *galga* dicha....» (*Relacion de lo que le parece al capitan Rojas, Ingeniero de S. M., que se podrá hacer en el reparo del muelle de Gibraltar, Archivo de Simancas, Neg. de Mar y Tierra, leg.* 650, *año* 1605.)

GALGADO, DA.=ENRASADO.—«....los ripios yran *galgados* a el alto de la ylada.» (*S. García. Comp. de arquitec., cap.* 75.) «....de grandes piedras, que vayan labrados los lechos y sobrelechos y *galgadas* á una altura.» (*C. de Rojas. Teór. y práct. de fortifi., fól.* 92. *v.*)

GALON.=¿GALLON?—«....y sepa fazer desuanes, encaua-

mentos, *galones....»* (*Ord. de Sevilla, tit. de los Albañies.*)

GAUCIN. Se dice del ladrillo despues de cocido.—«Que todo el ladrillo *gauzines*, y adobes se han de hazer por la gauera de Sevilla y no por otra alguna....» (*Ord. de Medina Sidonia, tit.* 32, *de los Tejeros y Cantareros.*)

GEUTE.=Arjeute.—«....de limas mohamares con sus arrocabos, e con el *geute* por orden, e guardando las cuerdas....» (*Ord. de Sevilla, tit. de los Carpint.*)

GRULLILLO. Plantilla análoga á la conza, pero de menor ancho y mayor longitud que ella. Sirve tambien para la construcion de los cubos, aljamías y racimos. (Fig. XIII.)—«....le llamaremos *grullillo*, que será más disminuido en anchura que la conza vn filete....» (*L. Arenas. Carpint., cap.* 18.)

GUALDERA. Las paredes laterales de un aposento, caja, etcétera.—«....hasta que llegue al estrivo del testero, estando el cartabon en la *Gualdera.*» (*L. Arenas. Carpint., cap.* 10.) «Las dogas de esta tal pechina, han de ser clauadas por el lado de la *gualdera....*» (*Ord. de Toledo, tit. de los Carpint.*,) «....y en las *gualderas* de la dicha caxa....» (*Docum. publ. por Z. del Valle, pág.* 533.)

GUARNICION. Adorno ó material que se emplea para ataviar ó concluir alguna cosa.—«....para que su *guarnicion* o tocadura ansi del arcallon como de la tirante....» (*R. Alvarez. Carpint., cap.* 27.) «....por pintar las *guarniciones* del cielo del cabildo y rincones....» (*Lib. de O. y F. de la cated. de Toledo, a.* 1508.) «....con limas moamares á los hastiales, con toda *guarnicion....*» (*Ord. de Sevilla, tit. de los Carpint.*) «....con limas moamares a los rincones, con toda *guarnicion....*» (*Ord. de Granada, tit. de los Carpint.*) «....e con *guarnicion* por encima, e con tirantes guarnecidos de ocho....» (*Ord. de Málaga, tit. de los Carpint.*) «....que sea obligado de labrar la *guarnicion* a vn gordo....» (*Ord. de Toledo, tit. de los Carpint.*)

H

ACERA. Cada una de las superficies visibles de una pared, madera, piedra, etc.=Paramento.—«....espessas y ligadas en entrambas *hazeras* del muro....» (*Urrea. Traduc. de Vitrubio, lib. I, cap.* 5.) «....lleue lo hueco del medio entre las dos *hazeras* de las paredes....» (*Ibid., lib. II, cap.* 8.) ‖ Sillar colocado á soga.—«....sillares, ó *hazeras*, que son aquellas piedras cuyo paramento excede á su longitud.» (*Brizguz. Escu. de arquitec. civil.*)

HALDETA.=Jaldeta.—«Cada *haldeta* moldada sobre quartones....» (*Tabla de precios en Granada, a.* 1676.)

HARAPO. La parte inferior de los paños de un alfarje.—«....contando los gruessos que tiene la muestra por el *harapo.*» (*L. Arenas. Carpint., cap.* 20.)

HARNERUELO. El paño horizontal de una armadura en tres ó cinco paños. En plural denota los nudillos que le forman.—«....señalaras cada ochauo del *harneruelo* de donde es cada paño: y esta aduertencia te sirua por si el *harneruelo* no te saliere tan bien ochauado....» (*L. Arenas. Carpint., cap.* 20.)

HASTIAL.=Astial.—«....de donde viene este nombre de *hastial* por la delantera y portada de todo edificio sumptuoso.» (*Sagredo. Med. del Rom.*)

HAZ. La fachada de algun edificio. (*Dicc. Acad.*)

HAZERA.=Hacera.

HECHURA. Imágen ó figura de bulto hecha de madera, barro, pasta ú otra materia. (*Dicc. Acad.*)

HELGA.=Armella, en la acepcion de anillo. (*Dicc. Acad.*)

HENDRIJA.=Rendija.—«....se convierten en betun ó masa, en la qual quedan ciertos hilos, con los quales y ella juntan la madera, y embuten las *hendrijas*.» (*Argensola. Conquis. de las Moluc., lib. VII, cap.* 242.)

HERIR. Cortar las maderas con arreglo á la montea.—«Para *herir* el Par.... y con este recado en todos los pares allaras *erido* el par y es la demostracion esta figura.» (Fig. I.) (*R. Alvarez. Carpint., cap.* 37.)

HERROJO.=Cerrojo.—«....no se haga en S. Vicente de Avila, ni en el *herrojo* de Santa Agueda.» (*Recop., lib. IV, tit.* 7, *ley* 5.)

HILO. La línea vertical.—«Item: que los maestros albañiles las obras que hizieren las hagan de buena labor a justo peso y justo *hilo*.» (*Ord. de Múrcia, tit. de los Albañiles.*) ‖ Echar el hilo. Trazar sobre el terreno la alineacion de los muros de fachada de un edificio.=Tirar cuerdas.—«....sin averlo visto y *echar el hilo* antes de començarlo....» (*Ord. de Zaragoza.*) «....no se puede hazer dicho edificio sin licencia del Iusticia, o Lugarteniente, en su caso, y entonces *echen el hilo* primero los Mayordomos de los Iurados de la presente Ciudad, a los quales encargamos, tengan cuenta de hermosear las dichas Calles y Plaças....» (*Ord. de Calatayud.*)

HINIESTRA.=Ventana. (*Dicc. Acad.*)

HOCINO. Pieza de madera ó arco que sostiene los escalones en cada tramo de escalera.—«....aquel arco hecho de ladrillo y hieso, sobre que estriba el tirante de la escalera: de modo que si una escalera tiene seis tirantes v. g. tiene tambien seis *hocinos*, que van estribando uno en otro de mesilla á mesilla....» «....adviertè que lo que hay de C á D se llama *hozino*, y lo que hay de D á E se llama la mesa de la escalera.» (*Portor. Cuad. de arquitec., fól.* 18.) «Cada passo de escalera de vara de hueco, con cargo de soleria, enluzido, *hozino*, passamano....» (*Tabla de precios en Granada, a.* 1676.)

HOLAMBRERA.=Horambrera.

HOLLADERO.=Piso.—«....hasta dos iladas encima del *olladero* de la calle.» (*Recon. de las obras del Sagrario.*) «....advirtiendo ultimamente que todo el suelo *holladero* del muelle de largo á largo.... ha de ser todo muy bien

empedrado....» (*Rel. de C. de Rojas, a.* 1605. *Archivo de Simancas, Neg. de Mar y Tierra, leg.* 650.)

HONSARIO.=CAVADOR. (*Nebrija. Vocabul.*)

HORAMBRADO. Cierta labor, desconocida para nosotros, de los solados antiguos.—«....cerrado de almorefa, o de *horambrado....*» (*Ord. de Sevilla, tít. de los Albañies.*) «....y solar una pieça de *horambrado....*» (*Ord. de Granada, tít. de los Albañies.*)

HORAMBRERA.=AGUJERO. (*Dicc. Acad.*) || Pequeña mirilla, lumbrera ó tragaluz.

HORMAZO. Tapia ó pared de tierra. (*Dicc. Acad.*)

HORNACINA. V. CAPILLA HORNACINA.—«....eligieron la capilla y *hornacinas* de la dicha iglesia, que son a cada lado cinco....» (*Mem. del canón. J. Rodriguez acerca de la construccion de la cated. de Segóvia, publ. por Cean, tomo I, pág.* 332.)

HORNAZA. V. ORNAÇA.

HUESO. La parte maciza de un muro, en oposicion á los vanos ó huecos.—«La parte maciza de las paredes (esto es) los *huessos* del edificio que en los templos apartan las aberturas de muchas capillas, hazer se han de suerte que....» (*Lozano. Traduc. de Alberti, lib. VII, cap.* 4.)

HUNDICION.=HUNDIMIENTO. (*Dicc. Acad.*)

HUSILLO. Escalera de caracol de alma ó macho.—«....*husillo,* que asi se llama en esta Iglesia de inmemorial la escalera espiral....» (*Dr. Martinez. Hist. de la cated. de Búrgos, pág.* 138.) «Declaracion del caracol de *husillo....* Luego trazaras el pilar o macho de enmedio....» (*Vandelvira. Lib. de Canter., tomo I, pág.* 93.) «....y en la parte de arriba de los dos *fusillos* o caracoles.... á la parte baxa de los *usillos....*» (*J. Turriano, lib. XI.*) «....lo que tiene de ancho la cabeza que son tres tercios como dicho es, tenga de cabeza el dicho caracol ó *husillo*, y siendo caracol por tener el ojo abierto.... Y asi lo muestra esta figura.» (Fig. XVII.) (*S. Garcia. Comp. de arquitec., cap.* 4.) || ALCANTARILLA.—«....á cuya causa hubo siempre en ella un *husillo* al rio Guadalquivir, por donde se desagua.» (*Morgado. Hist. de Sevilla, lib. II, cap.* 9.)

I

IGREJA.=Iglesia. (*Dicc. Acad.*)

IMAGENERO. Estatuario, pintor ó bordador de imágenes. V. Imagineria.—«Otro si, ordenamos y mandamos, que los oficiales *imageneros*.... han de ser examinados desde el principio del aparejo que las pieças han menester, para pro y prouecho de la obra; y assi mismo de la obra de la talla....» (*Ord. de Sevilla, tit. de los Pint.*)

IMAGINARIO.=Imagenero.—«Tomó á su cargo el retablo un gran escultor é *imaginario* llamado Jordan, discipulo de Becerra y Berruguete.» (*El P. Yepes. Crón. de S. Benito, a.* 888, *cap.* 5.)

IMAGINERIA. En la Edad media se daba este nombre á todo asunto esculpido en piedra ó madera, llamándose entalladores ó imageneros á los escultores en madera, si bien parece haber entre ambos alguna diferencia, pues los imageneros formaban gremio con los pintores y los entalladores con los carpinteros.—«....el qual es muy rico de ornamento de talla y de *ymagineria* de diuersas hystorias....» (*Villalpando. Traduc. de Serlio, lib. III.*) «....semejantes obras de *imagineria* fuessen tomadas.... e si alguno usase el dicho oficio de *imageneria*....» (*Ord. de Sevilla, tit. de los Pint.*)

Las *Ordenanzas de Málaga* llaman tambien imaginería ó imagenería á las pinturas al fresco en que hay figuras humanas.—«....que qualquier obra de *imageneria,* que en pared fuesse hecha despues de ir dibuxadas las imagenes.... que se faga de esta forma asi de imagenes como de otras cosas.» Y en esta misma acepcion la emplea La Torre Farfan en las *Fiestas de Sevilla al nuevo culto de San*

Fernando al decir: «....sin otros Estandártés Grandes, que procedian de los Angulos de Aquel Cuadradó Sitio, fabricados de Costósa y Gallarda *Imagineria.*»

IMAGINERO.=Imaginario. (*Dicc. Acad.*)

INCUMBA. Palabra latina con que se designa la primera piedra de un arco que sienta de plano sobre el macho y cuyo sobrelecho es inclinado para recibir la dovela.=Bolson, Salmer.—«....y las primeras a vno y otro pie: *Incumbas* ó Bolsones.» (*El P. Tosca. Comp. matemát., tomo V, pág.* 83.)

INTRINCADURA. Capa delgada de cal y arena que se aplica sobre un muro ó sobre un techo.=Enlucido.—«....la cal de las cuales será muy buena para las *intrincaduras* de las paredes.» «....cal bonisima que hace muy blanca y polida labor de donde por la mayor parte se usa en las *intrincaduras* de las paredes....» (*J. de Rivero. Traduc. de Palladio, cap.* 5.) «Es buena (la arena) para las *yntrincaduras* o digamos para las exmaltaduras de por fuera....» (*Fr. de Praves. Traduc. de Palladio, lib. I, cap.* 4.)

IZGONCE. Lo que le falta ó sobra á un ángulo para ser recto.=Esconce.—«Y este triángulo, que causare este hilo ó regla, es el cartabon del *yzgonce*....» (*L. Arenas. Carpint., cap.* 10.)

IZGONZADA. Se dice de la pieza cuyos muros no forman todos ángulos rectos.=Esconzada.—«Ay algvnas pieças que son *yzgonzadas*, que no es posible para armallas dexar de guardarles su forma, y unas ay de mas yzgonze que otras....» (*L. Arenas. Carpint., cap.* 10.)

J

JAHARRAL.=Empedrado. (*C. Bermudez. Cópia de voces etc.*)

JAIRA. V. Xaira.—«....y este viaje que haze este trazo con la esquina del madero es la esquadra de lineas *jairas*....» (*R. Alvarez. Carpint., cap.* 43.)

JAIRADO, DA. Cortado oblícuamente ó en viaje.—«Aquel moldecito *jairado* que se ve en la buelta....» (*S. Garcia. Comp. de arquitec., cap.* 6.)

JAIRON.=Triángulo isósceles cuyo ángulo opuesto á la base es muy agudo.=Jiron.—«De modo que sacándole á esta armadura los *jairones* de los rincones....» (*L. Arenas. Carpint., cap.* 13.)

JALDETA. Los faldones de los techos de alfarje que no llevan lazo.—«.... y eceto en este yzgonze seran todas las *Jaldetas* quadradas....» (*L. Arenas. Carpint., cap.* 10.) «Si la armadura fuesse llana, digo de *Jaldetas*....» (*Ibid., cap.* 16.)

JARJA. El salmer comun á dos formaletes contiguos.—«Dos *jarjas* de los torrejones de las summeras en que estan entallados los bastiones en 1.000 mrs.» (*Tasacion hecha por F. Alfonso, maestro de la S. Igles. de Toledo.*) «....De trazar las *jarxas* porque son necesarias de saber para todas clases de capillas....» (*Vandelvira. Lib. de Canter., tomo I, pág.* 160.)

JARJAMENTO.=Jarja.—«....los que sustentan nacen de los *jarjamentos*, y los que son sustentados nacen de las claves....» (*S. Garcia. Comp. de arquitec., cap.* 6.)

JARNAFA.=Xarnafa.

JARRETE. La parte de madera que se quita á una pieza al dejarretarla.—«....que es en el almaruate la cabera que es hazia el *jarrete* del....» (*Ord. de Toledo, tít. de los Carpint.*) «....quede libre para reçibir el asiento del *jarrete* del faldamento o paño....» (*R. Alvarez. Carpint., cap.* 33.)

JASTIAL.=Astial.

JEMESÍ. V. Xemesí.

JOFRE.=Jorfe. (*Dicc. Acad.*)

JORFE.=Pared de piedra seca. (*Dicc. Acad.*) Del árabe *djorf*, «agger.»

JUNTO. Mampostería de ladrillo tosco.—«....y de entrejunto y de *junto*, dandole las molduras....» (*Ord. de Sevilla, tít. de los Albañies.*) «Cada vara de hilada de cornija de *junto*, cortada y sacada....» (*Tabla de precios en Granada, a.* 1676.) «....y una partida (¿portada?) de *junto*, ó de entrejunto.... y atar quatro corredores de *junto*....» (*Ord. de Granada, tít. de los Albañies.*)

L

LABIO.=Trochilo.—«....el *Labio*, ó Trochilo, y la Scocia son molduras mayores compuestas de dos Arcos cóncavos....» (*Benavente. Traduc. de Rieger, pág.* 136.)

LACERÍA. Conjunto de lazos. (*Dicc. Acad.*)

LACOTIMIA.—«*Lacotimia* es una vista graciosa, o probechosa, en la composicion de los miembros, correspondiendo al compartimiento propio.» (*S. Garcia. Comp. de arquitec., cap.* 9.)

LADRILLAR.=Enladrillar. (*Dicc. Acad.*)

LAMBORADO, DA ó LAMBOREADO, DA. Inclinado, en talud.—«.... ha de yr la muralla á plomo y por de fuera á escarpa ó *lamborada*....» (*C. de Rojas. Teór. y prác. de fortifi., fól.* 69.) «....seguirá el parapeto de 7 pies de grueso, los 5 *lamboreados* y los 2 llanos.» (*R. O.* 23 *agosto* 1602, *sobre la fortifi. de Mallorca, publ. por Camino, parte II, pág.* 73.) «....y estas gradas han de yr *alamboradas* a modo de barbacana como se acostumbran á hazer en las murallas de los castillos.....» (*J. Turriano, lib. VII.*) La figura XVIII está copiada de la obra de Cristóbal de Rojas, fól. 95, v.

LARGARIA.—«Lo mismo que largura ó longitud.» (*Tosca. Comp. matemát., tomo II, pág.* 432.)

LAUDA.=Laude. La lápida ó piedra que se pone en la sepultura, por lo comun con inscripcion ó escudo de armas. (*Dicc. Acad.*)

LAZO. Adorno geométrico formado por varias cintas que por sus cambios de direccion y mútuas intersecciones engendran multitud de polígonos, de los cuales uno que es gene-

ralmente regular, dá nombre al lazo. Se empleaba por los carpinteros para formar los techos de alfarje y ornato de puertas, ventanas y muebles, y los albañiles adornaban con él, hecho de yeso, las portadas, entrepaños y bóvedas fingidas formando las ajaracas y atauriques, si bien en estos últimos solian entrelazar adornos vejetales, tomados generalmente de la flora del país. La Fig. XIX representa un paño y la mitad del almizate de la armadura ochavada que cubre el *mirab* ó *mihareb* de la mezquita de la Alhambra, que es uno de los ejemplos de mejor gusto que nos quedan de las obras de esta clase, construidas por carpinteros árabes españoles; y la Fig. XX, tomada de la *Carpintería* de Areñas, es una muestra de lazo de ocho para adornar un techo cilíndrico ó en media caña, como dice el autor.—«....y se puede adornar con artesones, *laços* y compartimentos....» (*Vandelvira. Lib. de Canter, tomo I, pág.* 151.) «....y un *lazo* de diez y seis, y ocho, del arte nueuo, o un *lazo* de de nueve y doze....» (*Ord. de Granada, tít. de los Albañies.*) «....guarnecida de *lazo* de ocho, de signos y copacruces....» (*Tabla de precios en Granada, a.* 1676.) «Esta obra ha de ser repartida conforme al *lazo* que le echaren, guardando que....» (*Ord. de Toledo, tít. de los Carpint.*) «....se pa traçar, y cortar, y assentar los *lazos* siguientes: vn seys, y vn ocho.... y vna hoja de higuera, y una çanca de de araña, y otros *lazos* de diuersas maneras....» (*Ord. de Sevilla, tít. de los Carpint.*) «....y ansi mismo de *laço* de seis, y de ocho, y de nueve, y de diez, doze, y catorce, y diez y seis, y veinte....» (*L. Arenas. Carpint., cap.* 6.) «Esta planta ó triángulo que los artífices dicen de seis, corte en el *lazo* de seis.... y en el *lazo* de nueue.... y en el *lazo* de doze....» (*R. Alvarez. Carpint., cap.* 36.) «....e que pueda hazer puertas e ventanas de *lazo* e de molduras.... de cinco paños de *lazo* de nueue e doze que es la mejor arte de todas las obras.» (*Ord. de Málaga, tít. de los Carpint.*) || ENSAMBLADURA.—«Item, que el oficial que hiziere medias hanegas, faga en el testero que va quadrado tres *lazos*, y en el otro testero que es mas ancho, por razon del acuesto se hagan quatro *lazos* con el acuesto que pide....» (*Ord. de Toledo, tít. de los Carpint.*) || DE ALMENDRILLA. ¿.....?

LEFE. ¿Lijero?—«....una quadra de media naranja de lazo

lefe....» (*Ord. de Sevilla y Granada, tít. de los Carpint.*) «....si acude bien y si obra *lefe....* e que esta dicha armadura obre *lefe....* vsar armaduras ochauadas o quadradas *lefes* e no *lefe....»* (*Ord. de Málaga, tít. de los Carpint.*) «Item, que el oficial que quisiere hazer una armadura de diez, *lefe*, ochauada....» (*Ord. de Toledo, tít. de los Carpint.*)

LEÑAME.=MADERA. (*Dicc. Acad.*)

LIGADURA. Bragueton ó nervio de una bóveda de cruzería, que une la clave central ó polo de ella con los vértices de los arcos rampantes ó terceletes.—«....sobre TG, XZ (Figura XI) otros llamados *ligaduras....»* (*El P. Tosca. Comp. matemát., tomo V, pág.* 226.) «*Ligadura*, en la Arquitectura ciertos arcos, que se forman en las bóvedas hechos de cruceros. Lat. *Arcos* colligati.» (*El P. Terreros. Dicc. etc.*)

LIMA. Cualquiera de las piezas de madera que forman las aristas de una armadura con faldon.—«....y uno dellos es el grueso de la *Lima....* tendrá la *Lima* uno de grueso....» (*L. Arenas. Carpint., cap.* 7.) «Consta ansi mesmo desta suerte de obrá de otros miembros o maderos que proceden de los quatro Angulos del estribamento a solas de cada un angulo hasta la extremidad alta de la Ilera en que se hafijan dicense *limas* que es lo mismo que diminucion de angulo.» (*R. Alvarez. Carpint., cap.* 25.) «....y estas dos son las dos *limas*.» (*Berruguilla. Verd. práct., trat. V.*) «Las *limas* que van en los rincones, han de tener mas alto que los maderos de la armadura....» (*Ord. de Toledo, tít. de los Carpint.*)

LIMABORDON ó LIMA BORDONA. La que parte de un ángulo del estribo empalmando su cabeza en la conjuncion del partoral y nudillo, ó bien subiendo hasta el extremo de la hilera.—«Esta es la demostracion de las pendolas de *limabordon....»* (*L. Arenas. Carpint., cap.* 8.) «....en armadura quadrada con lima singular o *bordona....»* (*R. Alvarez. Carpint., cap.* 45.) «....y siendo de *limabordon* han de atar....» (*Tabla de precios en Granada, a.* 1676.) V. ARMADURA DE LIMABORDON. La Fig. XXI, copiada del Arenas, representa la mitad del faldon de una armadura de esta clase.

LIMA JAIRA. Se llama así á las limas cuando el faldon es

oblícuo.—«Para sacar la esquadra de *limas jairas....*» (*R. Alvarez. Carpint., cap.* 43.)

LIMA MOHAMAR. Estas limas son dobles en cada ángulo, dejando entre ellas un espacio doble del grueso de maderas que forma la calle de las arrocobas; unas veces se rematan, asientan y clavan en los pares torales y alarozos ántes que suban sobre el nivel del almizate y otras además de engargantar en el almizate suben y se despalman sobre la hilera.—«Y para la campana de la *lima mohamar* harás ansi.» (*L. Arenas. Carpint., cap.* 12.) «....de quartos de *limas mohamares* con sus arrocabos (sic.)....» (*Ord. de Málaga, tít. de los Carpint.*) «....con sus *limas mohamares* en los rincones....» (*Ord. de Granada, tít. de los Carpint.*) «....con sus *limas mohamares* á los hastiales....» (*Ord. de Sevilla, tít. de los Carpint.*) La Fig. XXII representa una parte de la armadura de limas mohamares que cubre la mezquita de la Alhambra.

LIMA SENCILLA ó SINGULAR.=Lima bordona.—«....y *limas sencillas* que suban a la hilera.» (*R. Alvarez. Carpint., cap.* 46.) «....con *lima singular* ó bordona....» (*Ibidem, cap.* 45.)

LINEA.=Lima.—«Para sacar este coz de *lineas* quadrado....» (*R. Alvarez, Carpint., cap.* 40.)

LÍNEA ELIACA.=Hélice.—«*Linea eliaca* que es la que va rodeando algun cuerpo como las lineas del pilar de la via de S. Gil, ó de caracol de Emperadores....» (*Vandelvira. Lib. de Canter., tomo I, fól.* 7 *v.*)

LÍNEA EN BLANCO.=Línea de operacion ó construccion.—(*Portor. Cuad. de arquitec.*)

LÍNEA NIVELAR.=Línea horizontal.—«....lo que se desvia la *linea nivelar* de puntillos....» «que las *lineas nivelares* que hay en la montea....» (*Portor. Cuad. de arquitec.*) «....las *lineas nivelares* de negro que están en la montea son o demuestran los lechos bajos de las piedras....» (*Cuad. de arquitec. en el Archivo histórico.*)

LONGADRUA.=Largura. (*Dicc. Acad.*)

LONGUERA.=Largura. (*Dicc. Acad.*)

LONGURA.=Longitud. (*Dicc. Acad.*)—«Una se dice distancia de *longura*, y la otra distancia de anchura.» (*Venegas. Diferencia de libros, lib. II, cap.* 22.)

LOSERÍA. ¿Conjunto de losas?—«Segunda suerte es la que se labra lisa y sin molduras: esta es toda de la *loseria* ó respaldo....» (*Exposicion del H. Matias sobre el modo con que se habia de trabajar en el retablo de la cated. de Córdoba, publ. por Cean, tomo III, pág.* 365.)

LUCERA. Ventana á todo punto.—«De suerte que podremos decir de esta figura de luces señalada con la A (Fig. XXIV), que el cuerpo es la forma ó arco que tiene seis tercios de hueco y cinco de alto, y la cabeza es la *lucera* ó bentana que tiene tres de hueco, que tantos tercios tiene de ancho la cabeza....» (*S. García. Comp. de arquitec., cap.* 4.)

LUCIELLO. Caja de piedra para sepultar en ella algun cadáver.=LUCILLO.—«....e que me entierren en la eglesia de Sancta Leocadia la vieja en la sepoltura que me dio el arçobispo e que me metan en *luziello* de piedra prieta sy lo pudieren auer e ssy non en *luziello* de piedra blanca sso tierra en guyssa que este llano con el ssuelo de la eglesia.» (*Testam. de García Yañez*, 15 *abril, era* 1342. *Arch. de la cated. de Tol. A.* 1.ª, 1.º 6.)

LUMBRE. Lo mismo que LUZ en sus dos acepciones de hueco de luces, y anchura de vano ó distancia horizontal de apoyos.—«Por cada *lumbre* de arrocabe, siendo de dos varas de hueco, que es lo que deue tener de tirante a tirante....» «Y se advierte que cada *lumbre* de arrocabe, se ha de considerar y tassar sencillo, contando dichas lumbreras por vn costado y otro todo en redondo....» «....Cada *lumbre* de canecillos....» «Cada *lumbre* de buelo....» «*Lumbres* de buelos de texado.» (*Tabla de precios en Granada, a.* 1676.) «....de gruesso la tercera parte de la *Lumbre* de los arcos ó anchura que ay de pilar a pilar....» (*J. Turriano, lib. IV.*) «Cualquiera bezino que ysiese finiestra de *lumbre* en media pared de hastial o mojinete....» (*Ord. de Córdoba, cap.* 79.)

LUMBRERA.=LUMBRE, en su segunda acepcion. (*Tabla de precios en Granada, a.* 1676.)

LUNA.=ARCO.—«....que cargará sobre doce *lunas*, sobre las cuales cargará dicho crucero debajo del coro....» (*Resúm. de las cosas que se han de hacer en el colegio de Corpus Christi de Valencia, publ. por Cean, tomo III, pág.* 379.) «....el dia que el agua cerrare las *lunas* de los arcos....»

(*C. de Rojas. Teór. y prát. de fortifi.*, *fól.* 94, *v.*) *Dic. Acad.* le dá como provincial de Aragon el significado de «Patio abierto ó descubierto.»

LUQUETE. El casquete esférico que cierra la bóveda vaída. —«El círculo señalado con la B, es el propuesto de la porcion ó *luquete* B, C, D.» (*J. de Torixa. Trat. de Bóvedas*, *fól.* 7.)

LL

LLANO, NA. Se aplica á la obra que carece de adorno. V. ARMADURA, OBRA.

M

MACON.=¿MAZON? ¿De cal y canto?—«....tiene su suelo de sembrilla o *macon*, hecho muy bien.» (*Mem.° del canón. de Segóvia, J. Rodriguez, acerca de lo acaecido en la constr. de la cated.*, *publ. por Cean, tomo I, pág.* 336.)

MACONERA.=RECUADRO. (*Dic. Acad.*)

MADERAMIENTO.=ENMADERAMIENTO. (*Dicc. Acad.*)—«Porque los tales (árboles) convenia que fuesen para los grandes *maderamientos*.» (*Fr. L. de Granada. Símbolo de la Fé, parte I, cap.* 10.)

MADERAR.=ENMADERAR. (*Dic. Acad.*) Trae esta vez Covarrubias en su *Tesoro*.

MADRE. Viga ó madero principal de algun entramado.— «Cada *madre* en colgadizo de pino....» «Cada *madre* de medio pino.» «Cada *madre* de tercio de pino....» «Si se hiciese tasacion de algun suelo de *madres* de pinos enteros....» «....algun suelo de *madres* de tosco....» (*Tabla de de precios en Granada, a.* 1676.)

MAGACEN.=ALMACEN. (*Dic. Acad.*) Del árabe *Al-makhzan* que designa un «depósito de mercancías.»—«....y así mesmo *magacenes* para bastimentos....» (*Carta de Felipe II al Marq. de Santa Cruz desde el Pardo, á* 12 *de Noviembre* 1578, *publ. por Cean, tomo III, pág.* 221.) «....y otro quartel sirva de municion y *magacenes*....» (*Instr. para el cast. de Cádiz dadas por T. Espanochi en* 26 *Junio* 1603.) «....las bodegas, los *almagacenes* de leña....» (*J. de Rivero. Traduc. de Palladio, lib. II, cap.* 2.)

MAINEL. Cada una de las columnitas que dividen la superficie de una ventana apuntada en varios vanos cubiertos con vidrios.—«El órden todo de la nave mayor tiene sus ventanas, dividida cada una en quatro piezas de alto á baxo con pilastras, ó *mayneles* altos muy sutiles y delicados, en cuyos intermedios están las vidrieras.» (*El P. Risco. Igles. de Leon, pág.* 59.) ‖ «MAINEL de escalera. Lo mismo que pasamanos.» (*El P. Terreros. Dicc. etc.*)

MAMORE.=MOHAMAR. Adjetivo que se aplica á las piezas de las armaduras cuando son dobles; así se dice lima mohamar, tirante mohamar, cuadral mohamar, etc.—«Cada tirante *mamore*, apeynaçada....» «Cada quadrante *mamores* amanguetadas....» (*Tabla de precios en Granada, a.* 1676.)

MAMPELAÑO.=MAMPERNAL.—«....e fazer corredores, e poner *mampelaños* y escaleras....» (*Ord. de Toledo, tít. de los Albañies.*)

MAMPERNAL. Cadena de madera con que se resguarda la arista viva en los escalones de fábrica.—«....y poner *mampernales* a escaleras.» (*Ord. de Granada, tít. de los Albañies.*) «Cada vara de *mampernales*....» «Cada vara de *mamperlan*....» «y a toda costa con cargo de *mamperlanes*....» (*Tabla de precios en Granada, a.* 1676.) En Múrcia

llaman Mampirlan al escalon de madera. (*Terreros* y *Dic. Acad.*)

MANGA ¿....? Del latin *mánica*, de *manus*.—«....haciendo muchos terraplenes, *mangas* y cercas de la dicha ciudad.» (*Consul. al Rey de la Junta de guerra de Indias, acerca de la pretension de Baez á la plaza de Ingeniero Mayor de Cartagena, publ. por Cean, tomo IV, pág.* 153.)

MANGUETA. Cada uno de los maderos que se ensamblan en los nudillos y las limas y péndolas de una armadura de faldon para formar el almizate.—«....y su grueso mira las *Manguetas* que le quieres meter, si tres, tendrá el nudillo nueve de largo por los perfiles....» (*L. Arenas. Carpint., cap.* 7.) «....en que se ensamblara la *mangeta* diagonal para que en ella se engargante la lima....» (*R. Alvarez. Carpint., cap.* 46.)

MARMOLERÍA. El conjunto de mármoles que hay en algun edificio. (*Dic. Acad.*)—«De otras mas preciosas piedras de sillería, de *marmolerías*, de jaspe....» (*Fr. L. de Granada, Símbolo de la Fé, parte V, trat. I, cap.* 5.)

MÁRMOR.=Mármol. (*Dic. Acad.*)

MARZONERIA.=Crestería.

MAZA. Madero colocado verticalmente sobre el andamio para sostener las claves que son sustentadas durante la construccion de las bóvedas de crucería.—«....Son las *maças* ó pies derechos para asentar las claves antes que crucero alguno.» (*S. García. Comp. de arquitec., cap.* 6.)

MAZARI. El ladrillo. Llámanse así especialmente los cuadrados en forma de losas que se emplean en los pavimentos de los patios y pisos bajos. (*Dic. Acad.*)—Lo mismo que Baldosa. (*R. de Silva.*)—«....y solar de reuocado de medio, y *mazaries*....» (*Ord. de Sevilla, tít. de los Albañíes.*) «Item, que todo el ladrillo de racilla y *mazari*....» (*Ord. de Granada, tít. de los Almadraveros.*) «....lanzaron sobre ellos ladrillos *mazaris* que encontraron por casualidad en la torre, con cuyas puntas y angulosidades lograron....» (*Mármol. Hist. de la rebelion de los moriscos.*) || *Mazari* dicen que significa *egipcio* en árabe, y que los ladrillos *mazaries* eran de mayor consistencia y tamaño que los ordinarios. (V. Revista de Arch., año iii, núm. 2.) Traen esta voz el P. Alcalá y Tamarit.

MAZOCHO.=Toro. La palabra es italiana.—«Los *mazochos* son vnos ciertos rolletes gruesos en la basa, con el uno de los cuales se aprieta la columna, y el otro está asentado en el dado.» (*Lozano. Traduc. de Alberti, lib. VII, cap.* 7.)

MAZONAR.=Macear. (*Dic. Acad.*)—«Pero si el suelo del sitio fuere amontonado *mazonar* le ha con mucho cuydado....» (*Lozano. Traduc. de Alberti, lib. III, cap.* 16.) «....hincando vigas o estacas bien *maçonadas*....» (*Urrea. Traduc. de Vitrubio, lib. VII, cap.* 1.)

MEDINA. Filete cuyo ancho varia del quinto al sétimo del grueso de maderas, y se emplea para adornar los racimos y demás piezas de los techos del alfarje.—«....que es la mitad del grueso de la *medina*.... y teniendo la *medina* de grveso vn filete....» (*L. Arenas. Carpint, cap.* 18.)

MENA.=Almena. Del árabe *menâa*.—«....en que habia una torre muy alta, e en cada *mena* de la torre estaba....» (*La gran conquista de Ultramar, lib. IV, cap.* 244.)

MENCAL.=Galápago, el molde en que se hace la teja.—«....y el rasero que echen despues que el *mencal* está lleno....» (*Ord. de Plasencia, tít.* 46, *de los Alarifes, y de la teja y ladrillo*) «....que ningun texero pueda labrar con gradilla (que es el molde en que hacen el ladrillo), ni en *mencal* (que es asimismo el molde en que se hace la texa), sin que esta gradilla y *mencal* sea visto y marcado con la marca de Toledo.» (*Ord. de Toledo, tít. del ladrillo y texas.*)

MESURAR.=Medir (*Dicc. Acad.*)

MIGAJON. La parte interior de alguna construccion.—«....se pongan los terraplenos llevando sus trabazones de pino en el *migajon*....» (*R. O.* 23 *agosto* 1602 *sobre la fortificacion de Mallorca, publ. por Camino, parte II, pág.* 71.) «....se seca de presto la corteza y el *migajon* no se enjuga....» (*C. de Rojas. Teór. y práct. de fortifi., fól.* 90 *v.*) «....y más se ofrece quitar un *migajon* que dan de esta calle nueua a la plaza....» (*Parecer dado á los comisarios de la ciudad de Toledo en las obras del Sagrario,* 27 *agosto* 1592.) «....y por de dentro su *migajon* como está, de ripio y piedrecillas....» (*Parecer de Espanochi sobre el muelle de Gibraltar. Arch. de Simancas, Neg. de Mar y Tierra, leg.* 655, *a.* 1606.)

MIHAREB. Lugar preferente en las mezquitas donde se coloca el alimén ó iman.=MIHRAB. (*Gayangos. Glosario, Mem. Hist., tomo V, pág.* 427.)

MIRELLE. ¿....?—«....escasas llenas de *mirelle* o puntas de asierra u otros tales reparos....» (*Trat. anón. de Arquitectura, siglo XVI.°*)

MOÇARABES.=MOZÁRABES.—«....y una quadra de *mocarabes*, quadrada o ochauada....» (*Ord. de Sevilla y Granada, tít. de los Carpint.*) «....que toda esta licencia tiene quien sabe jugar con los *mocarabes*.» (*L. Arenas. Carpint., cap.* 18.) «....e pechinas de lazo de *mocaraues* o de molduras.... lleue un cubo de *mocarabes* o razimo en el dicho almiçate....» (*Ord. de Málaga, tít. de los Carpint.*)

MOCRA.—«Lo propio que alberca.» (*C. Bermudez. Cópia de voces, etc.*)

MOCHETA.=BOCA ó INTRADÓS de la dovela.—«....la qual tiene *mocheta* que es la parte concaua señalada con la A.» (*Vandelvira. Lib. de Canter., tomo I, fól* 8.)

MODAZAR.=V. MUDANZA—«....y cortar cualquiera lazo, y assentallo de pieças, ó de cuerda, ó de *modaçar*....» (*Ord. de Granada, tít. de los Albañies.*)

MODERNA. V. OBRA.

MOGOTE.—«Baño de vidriado en los azulejos. Cuando no cubre más que una haz, como en estos, se llama *obra de medio mogote*.» (*C. Bermudez. Cópia de voces, etc.*)=MOGATE.

MOHAMAR.=V. MAMORE.

MOJINETE.=MEDIANERÍA, MOHINETE.—«Qual quiera bezino que ysiera finiestra de lumbre en media pared de hastial ó *mojinete*....» «....que quisiere su bezino alzar su *moginete*....» (*Ord. de Córdoba, cap.* 79.)

MOLDE.=PATRON, PLANTILLA. Del latin *modulus*.—«....costearon açepellar e juntar seys ripias para fazer *moldes* j mrs. iij din....» «....maestre aly que labro en fazer *moldes* e rreglas e adobo en las siellas del coro.... vj mrs.» «....maestre aly que labro medio dia en vn *molde* para la finiestra iij mrs.» (*Lib. de O. y F. de la cated. de Toledo, a.* 1383.)

MORRO. Cualquier cosa redonda, cuya figura sea semejante á la de la cabeza; como el morro de la pistola, el monte ó peñasco pequeño y redondo y los guijarros pelados y redondos. (*Dicc. Acad.*)—«Los alcaides pongan centinelas,

que velen de ordinario, mudandose por sus quartos como se acostumbra, en lo mas eminente de cada Fortaleza, y en el *morro* si le huviere, ó en el torreon de ella, y en las otras partes donde el mar y tierra mas se descubrieren.» (*Recopilacion de Indias, lib. III, tít. VII, ley* 9.) || El monte ó peñasco que sirve de marca á los navegantes en la costa. (*Dicc. Acad.*)

MORTIDO.=EMBEBIDO, EMPOTRADO, metido en parte en el macizo de la fábrica.—«....salen á los cuatro lados ó cantones de la dicha torre cuatro pilares *mortidos*, de donde....» (*Mem. del canón. J. Rodriguez acerca de la construc. de la cated. de Segóvia, publ. por Cean, tomo I, pág.* 334.) «....pilares revestidos y *esmortidos* en sus tabernáculos....» (*Ord. de Segóvia, tít. de los Carpint.*)

MOZÁRABES. Labores en forma de lazo con que se adornan los paños, racimos, cubos, tirantes, etc., de los techos de alfarje. Del árabe *al-morcabaç*.—«*Moçarabes* ó *mozarabes* llamaban á los techos de maderas dorados que despues se llamó artesonado.» (*Obras de Toledo, pról.*) «En 1540 años se obligó Juan de Orozco en quitar a su costa el *Moçarabez* que esta en las Naves de la Capilla que solia ser de los Reyes nuevos e lo poner e asentar en la capilla que esta debajo de la boveda de la Torre; y con efecto lo efectuó, y en 28 de Enero de 1542 años se le acabaron de pagar 29.420 mrs.» (*Obras de Toledo.*) «....hasta la puerta de la Torre y Capilla del Crucifijo que se hizo lo de dentro del *Mozarabez* antiguo que se deshizo de las dichas capillas....» (*Mem. de todas las obras hechas en la cated. de Toledo durante la maestría de Alonso de Covarrubias.*)

MUDANZA. Lo mismo que dibujo por forma ó figura.—«....y otros lazos de diuersas maneras, assi en cuerda, como en *modança;*» (*Ord. de Sevilla, tít. de los Albañies.*)

MUESTRA. Estribo de puente.—«Primeramente tiene el edificio dos *muestras*, una á la una parte é otra á la otra parte...;» «asi que comenzando de la primera *muestra* que está á la parte de la cibdad fasta el primero pilar....» (*Visita que hizo Alonso Rodriguez en* 1509 *al puente de Zuazo, publ. por Cean, tomo I, pág.* 284.)

MURADOR. El oficial que hace las obras de albañilería.= ALBAÑIL.—«....cinco maestros *muradores* para hacer bó-

vedas y blanquear paredes en las nuestras obras.» (*Docum. corres. á Gaspar Vega, publ. por Cean, tomo I, pág.* 202.)

MURAMENTO.=Muro, pared.—«....que en 125 pies de alto de *muramento* lo sube, y levanta en pie y medio de grueso en lo baxo, y con menos de pie en lo ultimo....» (*El P. Risco. Igles. de Leon, pág.* 60.)

MUSLO.=Embecadura.—«....y los vacios que quedan entre los flechaduras de las bouedas, y la pared en que restriuan, al qual lugar los officiales llaman *muslo* ó embecaduras....» (*Lozano. Traduc. de Alberti, lib. III, cap.* 14.)

MUZALLE. Oratorio, pequeña mezquita. (*Gayangos. Glosario, Mem. Hist., tomo V, pág.* 427.)

N

NAGUELA.—«Casa pajiza, pobre.» (*C. Bermudez. Cópia de voces, etc.*)

NAO REAL. La nave mayor ó principal de un templo. Del griego *Naos*, templo.—«....el cual dicho responso se diga en la *nao real.*» (*Acuerdo del cabildo de Búrgos,* 29 *Julio* 1478, *publ. en parte por el Dr. Martinez, Hist. de la cated., pág.* 259.)

NAVAJUELA. ¿Labrado con terraja?—«....y assi mismo una portada, o ventana de *nauajuela* embasada y capitelada....» (*Ord. de Granada, tít. de los Albañies.*)

NAVE DE TRÁNSITO. ¿Colateral?—«El cuerpo de la iglesia tiene 141 piés, la media naranja 40, la capilla mayor 87, la *nave de tránsito* 20 y la de las capillas que están detrás del altar mayor 20.» (*El P. Risco. Igles. de Leon, pág.* 63.)

NAVES CLARAS. Se llama así á las naves de los templos que por tener alturas distintas gozan de primeras luces.

—«Item, que las tres *naves claras* se comienzen de la línea de la torre....» (*Parecer sobre la construc. de la cated. de Salamanca, publ. por Cean, tomo I, pág.* 293.)

NEGRILLO. Cartabon ataperfiles del de nueve.—«....Será el *negrillo* que es ataperfiles de nueue.» (*L. Arenas. Carpint., cap.* 14.)

NÉMON.=GNOMON. (*Dicc. Acad.*) Trae esta voz tambien Covarrubias.

NIVEL DE TRANCO.=NIVEL DE ALBAÑIL.—«....el primero y mas ordinario instrumento es el *nivel de tranco....*» (*J. Turriano, lib. IV.*) La Fig. XXV, copiada del Arenas, representa el modo de graduar el instrumento.

NUDILLO. Madero horizontal que se ensambla á los pares, formando la armadura de par y nudillo.=PUENTE. Diminutivo de *nudo*, del latin *nodus*.—«Primeramente cada calle de armadura de par y *nudillo*.... u con cargo de seis *nudillos* amanguetados....» (*Tabla de precios en Granada, a.* 1676). «....la madera desta tal armadura sea labrada alto y gordo a esquadra y codales, si fuera con sus *nudillos*....» (*Ord. de Toledo, tít. de los Carpint.*) «....y el grueso de los *nudillos* es el mismo que el de sus Alfardas, y el alto sale.... como parece por la presente demostracion (Fig. XXVI).» (*L. Arenas. Carpint., cap.* 5.) ‖ Zoquete de madera que se coloca en la obra para clavar en él alguna cosa.—«....y *nudillos* de a pie y medio, y a vara uno de otro....» (*L. Arenas. Carpint., cap.* 16.) «Y para asentar dichas soleras se han de poner unos *nudillos* de madera que tengan de largo el grueso que las paredes tuuieren....» (*R. Alvarez. Carpint., cap.* 26.)

NUEGADO.=HORMIGON.—«....han se de sentar estas canales sobre vna tortada de *nuégado*, que es composicion de cal, y guijas,....» (*J. de Torija. Ord. de Madrid, cap.* 7.)

O

OBRA LLANA. La que carece de adorno.—«Y sobre esta obra tan llana parece que en algun tiempo quisieron hacer mas labor....» (*El P. Risco. Igles. de Leon, pág.* 60.) «....con que sea todo de fábrica *llana* y con menos ornato que se pudiere....» (*T. Espanochi. Instruc. para el castillo de Cádiz, a.* 1603.) ‖ La más fácil de cada oficio.—«E que no pueda ser examinado de obra prima, fasta ser primero examinado de obra *llana.*» (*Ord. de Toledo, tít. de los Albañies.*)

OBRA MODERNA.=Crestería.—«....la obra bárbara llamada Marzoneria ó Cresteria, ó segun otros *obra moderna.*» (*J. de Arphe. Ver. Comm., lib. IV.*) «....para todas suertes de capillas asi romanas como *modernas;*» (*Vandelvira. Lib. de Canter., tomo I, fól.* 160.)

OBRA PRIETA. La más basta de cada oficio, especialmente en los de carpintero y herrero, cuyos oficiales realmente ejercian un oficio distinto de los de lo blanco ú obra prima. V. Carpintero y Chapicero.—«....que si algunos herreros no fueren hallados por suficientes maestros de *obra prieta* haziendo vna hoze de podar, e vn *calaboço* chamizero, e vna hacha, e peto, e todas las otras herramientas de tajo pertenecientes al dicho oficio....» (*Ord. de Málaga, tít. de los Herreros.*)

OBRA PRIMA. La obra exquisita, excelente en cualquiera arte. (*El P. Terreros. Dicc.*)—«Carpinteros de *obra prima* e prieta e violeros e torneros entalladores....» (*Ord. de Málaga, tít. de los Carpint.*) «E si quisiera examinarse para en *obras primas*, que sirua otro año al tal maestro o

a otro qualquier maestro.» (*Ord. de Toledo, tít. de los Albañíes.*) *Dicc. Acad.* limita el significado de este artículo á «El arte de zapatería de nuevo» tal vez porque los zapateros han sido los únicos que han conservado en Madrid hasta hace pocos años sus «Maestros de obra prima», denominacion olvidada por los oficiales de las demás artes mecánicas desde el último siglo.

OCHAVO. Cada uno de los lados ó frentes de una construccion ochavada, ó de planta octógona.—«....y aquello será su *ochavo* y la forma que le causa la línea....» (*S. García. Comp. de arquitec., cap.* 5.) «....y assi seran los *ochauos* para razimo iguales....» (*L. Arenas. Carpint., cap.* 17.) «En los *ochavos* que se formaran en los Angulos....» (*La Torre Farfan. Fiestas de Sevilla.*) «....y formado en el testero el *ochauo* para la obra fecha en armadura ochauada;» (*R. Alvarez. Carpint., cap.* 33.)

OLAMBRILLA. Pequeño azulejo para frisos y cenefas.—«Cada *olambrilla* a quatro marauedis.» (*Tasa de Sevilla, a.* 1627.)

OPERIMENTO. Cubierta de edificio. Del latin *operimentum.* —«Y como la experiencia les mostró que con solas las paredes no se podian defender de las lluvias y vientos entendieron ser necesario el *operimento* ó como el vulgo dice techo....» (*R. Alvarez. Carpint., cap.* 3, *y Passim.*)

ORICALCO.=LATON. (*Dicc. Acad.*) Del latin *Orichalcum.* —«....del cobre se hace el laton morisco, dicho por otro nombre *Orichalco.*» (*Laguna. Traduc. de Dioscórides, lib. V, cap.* 59.)

ORLA. Lo mismo que vuelo ó salida.—«....lo que ubiere de recojer en taluses y cornijamentos.... digo *orlas* de molduras....» (*S. García. Comp. de arquitec., cap.* 2.) «....de donde porque todas las *orlas* de las piedras venian á estar sobre esquadra....» (*Fr. de Praves. Traduc. de Palladio, lib. I, cap.* 10.) || ARCHIVOLTA.—«....monteandole un Arco esferico, de dos *orlas* de vistosos serafines....» (*El P. Marton. Orig. y antig. de Sta. Engracia.*) «....se continuara su *orla* con las Disminuciones necesarias para rematar perfectamente....» (*La Torre Farfan. Fiestas de Sevilla.*)

ORNAZA.=HORNACINA.—«Esta escultura y *ornazas* se hicieron en 1539.» (*Doc. del Arch. de Toledo.*) «....ó á los lados,

y cerradas *ornaças*, encima de ellas se harán capillas (bóvedas)....» (*S. García. Comp. de arquitec., cap.* 13.)

P

PALOMERA.=CUBIL, MECHINAL.—«Porque los Griegos llaman Opas á los cubiles de vigas, y de maderos, y nosotros lo llamamos *palomeras.*» (*Urrea. Traduc. de Vitrubio, lib. IV, cap.* 2.)

PALOMETA. Mangueta que va desde el ángulo de los estribos al medio de los cuadrantes de una armadura ochavada.—«....que venian del centro a las *palometas* de los ochavos....» (*L. Arenas. Carpint., cap.* 20.)

PAÑO. Del latin *pannus*. El espacio comprendido entre dos columnas, pilastras ó estribos. || ENTREPAÑO.—«....y los *paños* de toda la iglesia á la redonda que sean de seis pies.» (*Parecer sobre la constr. de la cated. de Salamanca, public. por Cean, tomo I, pág.* 293.) «....por la obra que he hecho para el primer *paño* del trascoro.... que haya de hacer los otros dos *paños* del trascoro....» (*Contratos y docum. para la obra del trascoro de la cated. de Búrgos, public. por el Dr. Martinez en su Hist., pág.* 283.) «....y a esta altura hay seis ventanas grandes en cada lienzo, componiéndose cada una de quatro *paños* de vidrieras de 40 pies de alto, con pies derechos de canteria....» (*El P. Risco, Igles. de Leon, pág.* 65.) «....el *paño* que viene enfrente de la puerta de la Sacristia....» (*Obras de Toledo, fól.* 3, *a.* 1427.) «....en el *paño* que viene á cerca del Sagrario de la dicha eglesia....» (*Docum. publ. por Z. del Valle, pág.* 486.) || Cada uno de los planos que forman un techo de alfarje.—«Los *paños* son los faldamentos ó quiebra que ha-

zen con el almizate entre si, que son las partes que del tal operimento se ben mas, y con la vista mas facilmente se perciben, y en cinco *paños* se dicen por las quatro quiebras que el almizate y faldamentos entre si hacen y muestran de que tal obra consta.» (*R. Alvarez. Carpint., cap.* 25.) «Item, que el oficial que quisiere hazer una armadura en cinco *paños*.... Que el primer *paño* sobre que armamos....» (*Ord. de Toledo, tít. de los Carpint.*) «....e haga vna invencion y ensaye de tres *paños* de lazo; los dos *paños* para çanca, y el otro *paño* de almiçate....» (*Ord. de Málaga, tít. de los Carpint.*) «....que forzosamente te saldrá el *paño* bueno....» (*L. Arenas. Carpint., cap.* 13). «....guarnecido de lazo de a ocho, de signos, y copa cruzes, vale cada *paño* de almizate a dozientos reales.» (*Tabla de precios en Granada, a.* 1676.)

?ARED MEDIANA.=Pared medianera. (*Dicc. Acad.*)=Medianería.

?ARÉS.=Pared, del latin *paries*.—«Como *parés* enfiesta ó muro bien labrado....» (*G. Berceo. Signos que aparecerán antes del juicio, estr.* 6.)

?ARTORAL. El par ó pares centrales de un paño ochavado. || El par de la última forma donde ensamblan las limas en las armaduras de faldon.—«....han de atar los perfiles en dicha lima, y *partoral*, y pendolas....» (*Tabla de precios en Granada, a.* 1676.) «....largo del primer *partoral*....» (*L. Arenas. Carpint., cap.* 13). «Vamos á buscar el cartabon de á cinco, que ha de tener el *patoral* (*sic*) p q:» (*Berruguilla. Verd. práct., trat. V.*) «Los *partorales* han de ser de tercia y quarta....» (*Fr. Lorenzo. Arte y uso de Arquitec., parte II, cap.* 51.) «Y al almizate no subian las limas arriba á la llera, sino que se quedauan en la conyuncion del *Partoral* y nudillo.» (*R. Alvarez. Carpint., capítulo* 45.)

'ASEADERO. Nave central ó mayor.—«....la anchura de la planta se diuidira en quatro partes, dos se daran al *passeadero* de en medio o naue mayor y vna a cada portal o naue lateral.» (*Lozano. Traduc. de Alberti, lib. VII, capítulo* 14.)

ATILLA. La parte de un vano desde el alféizar hasta el paramento exterior.=Telar.—«....y en la línea de la *patilla*

B repartirás las hiladas....» (*Portor. Cuad. de arquitec., fól.* 28, *v.*) ‖ La parte más baja de los pares que apoya en los estribos.—«Corta en la *patilla* la cola del dicho cartabon....» (*L. Arenas. Carpint., cap.* 1.)

PAVIMIENTO.=PAVIMENTO. (*Dicc. Acad.*) Del latin *pavimentum.*

PEDRERO. El que tiene por oficio labrar piedras para las fábricas, que por otro nombre se llama CANTERO. (*Dicc. Acad.*) —«Viernes 2 de Enero de 1428. pero gutierrez el moço e lorenço lopez *pedreros* que aparejaron piedra este dia para el asiento de la dicha torre (la de las campanas). Et dieronles de jornal a cada uno a diez e seys mrs.» (*Lib. de O. y F. de la cated. de Toledo.*) «Siendo público y notorio, que estos tales no viven por oficios de Sastres.... ni *pedreros*, ni Terreros.» (*Recop. lib. VI, tít. I, ley* 3.)

PEINAZO. En general cualquier pieza de madera de poca escuadría en que se ensamblan dos ó más; así hoy se aplica este nombre á las que se colocan entre los largueros de puertas y ventanas para formar los cuarterones y antiguamente á las piezas que formaban los lazos en los alfarjes y á la que unia los partorales con las limas mohamares, etc.—«Y el punto C es el *peinazo* que sale á recibir con su boquilla á la lima....» (*L. Arenas. Carpint., cap.* 13.) «....sera el largo del signo de ocho; digo lo que ha de hauer de un *peinaço* á otro....» (*Ibid., cap.* 15.)

PEMA.=GUARDACANTON.—«....y hacian unas *pemas* á los lados para defendellos de las carretas....» (*Trat. anón. de Arquitec., siglo XVI.*)

PEÑA BRAVA. ¿....?—«Ordenamos y mandamos que los castillos viejos y las *peñas bravas*, y las otras fortalezas y cuevas y oteros que en el nuestro suelo y en lo abadengo y ajeno fueron ó fueren de aqui adelante edificadas, tenemos por bien que sean luego demolidas y derribadas.» (*Ley IV, tít. I, lib. VII de la Novísima Recopilacion.*)

PERFIL. La cara inferior de un madero.—«....dale su largo por los *perfiles* que es por el gruesso que mira al suelo.» (*L. Arenas. Carpint., cap.* 2.) «....han de atar los *perfiles* en dicha lima....» (*Tabla de precios en Granada, a.* 1676.)

PERLUENGO. La diferencia de longitud entre los dos lados contiguos de un rectángulo.—«Las dos de las quatro....

son mas largas, de donde se dixo quadrangulo que quiere dezir quadrado no igual, y esta desigualdad o exceso es en longura, y le llaman los Arquitectos en las obras *perluengo*....» (*R. Alvarez. Carpint., cap.* 30.)

PÉRTIGA.=Pértica, medida de tierra que consta de dos pasos ó diez piés geométricos. (*Dicc. Acad.*)—«....cotejen entre sí las *pérticas* y medidas menores....» (*Benavente. Traduc. de Rieger, parte IV, cap.* 5.)

PESO. Diferencia de nivel.—«Item: que los maestros albañiles las obras que hizieren las hagan de buena labor á justo *peso* y justo hilo....» (*Ord. de Múrcia, tít. de los Albañies.*) «....para que la guarnicion assiente en ella al *peso* de los maderos....» (*Ord. de Toledo, tít. de los Carpint.*) «....hagale al *peso* y hondura que el otro pozo antiguo tiene....» (*Ord. de Córdoba, cap.* 5.) «....alzándole hasta el *peso* de lo demas tejado del Convento y no mas.» (*Instruc. de Spanochi para la fortaleza de Cádiz,* 26 *Junio* 1603. *Arch. de Simancas, Neg. de Mar y Tierra, leg.* 610.) «....en los quales con igual *peso* succedan vnas cosas a otras.» (*Lozano. Traduc. de Alberti, lib. IX, cap.* 2.) ‖ A peso.=Horizontal.—«....y quedó la hilera *á peso* en el año de 1616.» (*L. de Arenas. Carpint., cap.* 9 .) «....sepa labrar de la mano y *á peso*....» (*Ord. de Sevilla, tít. de los Albañies.*) ‖ A un peso, con igual peso.=De nivel.—«....y como suban *á un peso* con las otras capillas....» (*S. García. Comp. de arquitec., cap.* 2.) «....tambien si ellas viniesen *á un mismo peso* ó nivel....» (*J. Turriano, lib. VI.*)

PEZUELO.=Oreja.—«....y no me agradan los que leuantan todas las paredes en solos los *peçuelos* que quedan de las çapatas....» (*Lozano. Traduc. de Alberti, lib. III, cap.* 14.)

PIEDRA ABUJA. ¿Aguja?=Zócalo.—«....a leuantar la pared, de tres tapias en alto, con su *piedra abuja*, y la ayan de cubrir con varda, o texa, con su caballete:» (*J. de Torija. Ord. de Madrid.*)

PILAR TORAL. Cada uno de los que sustentan los arcos torales y por extension se aplica alguna vez á todos los de la nave mayor.—«Los pilares de la nave mayor asi los quatro *torales*, como los demas son....» (*El P. Risco. Igles. de Leon, pág.* 60.) «....los *pilares torales*.... que dividen y sobre que se funda la nave mayor....» (*Mem. del canón.*

Rodriguez sobre la cated. de Segóvia, publ. por Cean, tomo I, pág. 332.)

PILATERÍA. Conjunto de pilares.—«....con sus *pilaterias* de una genania e historia muy buenas....» (*Cean, tomo I, pág.* 336.)

PINA.=ALMENA. (*Dicc. Acad.*)

PINACEL.=FRONTON.—«Algunas veces se hace el *pinacel* en arco, pero mas aprobado fue de los antiguos el que se hace en punta.» (*Trat. anón. de Arquitec., siglo XVI.*) La Fig. XXVII, tomada de la obra de S. García, representa el modo de trazar los frontones por las proporciones del cuerpo humano.

PINJANTE. El adorno de arquitectura que cuelga de lo superior de la fábrica. (*Dicc. Acad.*)—«En un *pinjante* hermoso en vez de clave, el arco de alto punto se remonta....» (*Bravo. La Benedictina.*)

PINTURA DE LO MORISCO.—«....e quanto a la *pintura de lo morisco*, que es sobre madera de techumbres de Iglesia, e casas de caualleros, y otras cosas semejantes, se ha de guardar lo siguiente:» (*Ord. de Málaga, tít. de los Pintores.*)

PIRGE.=APEO, PUNTAL.—«....la ha de dar sin ningunas *pirges* ni otros reparos imperfectos.» «....quitando las *pirges* que alli estan puestas, y quedando exento y libre el edificio....» (*Parecer de los maestros que reconocieron la obra que Pedro Blay habia construido en la igles. de la Selva, publ. por Cean, tomo III, pág.* 230.)

PLANCHA. Madero colocado horizontalmente para aguantar algun peso.—«....ha de haber canes y *planchas*, sobre que cargue la armadura.... las cuales *planchas* y canes tengan media vara de ancho y un pie de grueso....» (*Parecer de J. de Minjares para cubrir la igles. del Hospital de la Sangre de Sevilla, publ. por Cean, tomo III, pág.* 235.) «....y de pilar a pilar atrauiesan *planchas,* y sobre esto torna a subir su pared.... y meter *planchas* para hurtar paredes....» (*Ord. de Granada, tít. de los Albañies y labores.*)

PLEITEL. Lo que remata un edificio por su parte superior.=CORONAMIENTO.—«....y tan alta que por la parte de adentro solo el anden y *pleytel* de almenas tiene por muro.» (*Hist. ms. de la casa de Aguilar.*)

PLEMENTERÍA. Las piedras que forman las pequeñas bóvedas que cierran las capillas de crucería, apoyándose sobre sus nervios ó braguetones.—«....y a aquel peso van las losas que llamamos *plementeria,* y cargan sobre....» (*S. García. Comp. de arquitec., cap.* 6.)

POLIMENTO.=PULIMENTO. (*Dicc. Acad.*)

POLO. La clave central de una bóveda de crucería.—«Su altura es en qualquiera *polo* diagonal de la mayor....» (*S. García. Comp. de arquitec., cap.* 2.)

PONTON. Madero de 24 á 30 pulgadas de escuadría y de 14 á 24 piés de longitud.—«Los *pontones* son quatro vn carro, an de tener de longura veinte y tres pies para arriba teniendo la gordura que le pertenece....» (*Ord. de Málaga, tít. de la madera.*) «Y el *ponton* de diez y nueue pies arriba.» (*Ord. de Sevilla, tít. de los Carpint.*) «Los *pontones* de dos en carro, veinte y tres pies arriba. Los *pontones* de tres en carro diez y siete pies arriba. Los *pontones* de cuatro en carro catorce pies arriba.» (*Ord. de Medina Sidonia, tít. de los Carpint.*) «Cada *ponton* de lo mismo de vna sesma de peralte, y vna ochaua de gruesso, y ocho varas de largo, veintiquatro reales.» (*Tasa de Sevilla, a.* 1627.)

PORQUEZUELA. Madero de escasa escuadría y longitud.—«Las *porquezuelas* de ocho pies arriba tress carro.» (*Ord. de Medina Sidonia, tít. de los Carpint.*)

PORTA.=PUERTA. (*Dicc. Acad.*)

PORTAL.=NAVE COLATERAL.—«....o nave mayor, y vna a cada *portal* o nave lateral.» (*Lozano. Traduc. de Alberti, lib. VII, cáp.* 14.)

PORTEGADO.=ATRIO, PÓRTICO.—

338. Armando esta cosa de corazon cambiado,
Halló una iglesia lugar á Dios sagrado:
Dessó las otras yentes fuera del *portegado*,
Entró fer oracion el novio refrescado.»

(*Milagros de Ntra. Señora, publ. por D. T. Sanchez.*)

POSTE.=PUNTAL. (*Dicc. Acad.*) Del latin *postis.*

POSTURA.=ADORNO. (*Dicc. Acad.*)—«A las paredes del templo por la parte de dentro se suelen hacer una *postura* de colunas y banda.... si la *postura* hubiere de ser enjuta....» (*Trat. anón. de arquitec., siglo XVI.*)

PREDICATORIO.=PÚLPITO. (*Dicc. Acad.*)—«....esté en de=

recho del *predicatorio*....» (*Ac. del cabildo de Búrgos*, 29 *julio* 1478, *publ. en parte por el Dr. Martinez, Hist. de la cated., pág.* 259.)

PREGAR.=CLAVAR. V. PRIEGO.

PRENDIENTE.=COLGANTE ó PINJANTE.—Et vn ouillo de filo de bramante vn mrs. para la obra de las naues con que se apretauan los *prendientes* dellas....» (*Lib. de O. y F. de la cated. de Toledo, a.* 1428.)

PRESAS. plur. Cortes que se hacen con la azuela en un madero, cuando se ha de empotrar en la fábrica, para aumentar su cohesion. «.... y con sus *presas*, y picados por tres partes....» (*L. Arenas. Carpint., cap.* 16.)

PRIEGO.=CLAVO. (*Dicc. Acad.*)—«....que semejen cabezas de *Priegos*....» (*Argote. Mont. lib. II, parte II, cap.* 42.) «....et cuando es quebrantado el *priego*, caense las junturas, et desfacese....» (*Calila é Dymna, cap.* 2.) «Que con *priegos* firmes a las naues pregada.» (*Lib. de Alexandre*, estrofa 2144.)

Q

QUADRAL.=CUADRAL, madero que se ensambla en los estribos de una armadura para ochavarla matando los rincones.—«....y los estribos que lleva la dicha armadura, sean empalmados en los dichos *quadrales* y empalmas quadradas a cola de milano porque vayan mas fuertes.» (*Ord. de Toledo, tít. de los Carpint.*) «Asentados los tirantes, sucede ser necesario echar en la armadura *quadrales* y aguilones.» (*Fr. Lorenzo. Art. y uso de arquit., parte I, cap.* 44.) «Asentado pues el *quadral* en el repartimiento y comparticion....» (*R. Alvarez. Carpint., cap.* 32.)

QUADRANTE.=CUADRANTE, CUADRAL.—«Cada *quadrante* mamores amanguetados....» «Y si dichas *quadrantes* fueren sencillas....» (*Tabla de precios en Granada, a.* 1676.) «Es fortificacion de una armadura lleuar *quadrantes*.... y de alli para adentro viene el *quadrante*....» (*L. Arenas. Carpint., cap.* 16.)

QUADREJON.=CUADREJON, CUARTERON.—«....pinto mas las puertas que cierran estos dichos armarios, las quales son fechas a *quadrejones,* los peynazos de jalde quemado, et en los *quadrejones* en cada uno su copa con armas del rrey.» (*Arch. de Toledo, a.* 1427. *Docum. publ. por Z. del Valle, pág.* 475.)

QUAJADO.=CUAJADO.

QUIBLA. Lugar en las mezquitas que indica la situacion del Oriente, y hácia el cual los muslimes se vuelven en sus oraciones. (*Gayangos. Glosario, Mem. Hist. tomo V, pág* 427.)

QUIEBRA. La interseccion de dos paños en una armadura. || DEL ALMIZATE. La interseccion de este con cada uno de los demás paños.—«....son las lineas que cortan las *quiebras* del almizate....» (*L. Arenas. Carpint., cap.* 13.) «....que la regla baxa ha de ser aqui la de la *quiebra* del paño....» (*Ibid., cap.* 20.) «....y en cinco paños se dice por las cuatro *quiebras* que el almizate y faldamentos entre si hacen....» (*R. Alvarez. Carpint., cap.* 25.) «....para que los armen los dichos paños en sus estriuos donde paresca la dicha calle de las limas, si van en su razon, y assi mismo la *quiebra* de los dichos paños....» (*Ord. de Málaga, tit. de los Carpint.*)

QUIFRADAJA. ¿....?—«....encanamentos, y galones, y xarnafas y *quifradaxas* de diuersas maneras.» (*Ord. de Sevilla, tit. de los Albañies.*)

R

RABIDA. Ermita, monasterio. (*Gayangos. Glosario, Mem. Hist., tomo V, pág.* 427.)

RACIMO. Adorno de figura piramidal, que cuelga de los techos de alfarje.—«....y assi ay tambien diferentes *razimos* en diferentes gruesos....» «porque los *razimos* que antiguamente se hacian....» (*L. Arenas. Capint., cap.* 18.) «....e que esta dicha obra lleue vn cubo de mocaraues o *razimo* en el dicho almiçate....» (*Ord. de Malaga, tít. de los Carpint.*) «....lleuando *razimos* de moçarabez, y no llevandolos esta tal armadura....» (*Ord. de Toledo, tít. de los Carpint.*) La figura XXVIII, tomada de la obra de Arenas, es la octava parte ó sea una de las caras de un racimo amedinado.

RAMILLETE. ¿....?—«....llevando sus travazones de pino.... y *ramilletes* en la frente....» «con que se podrá escusar en algunas partes la dicha travazon de pinos y *ramilletes*» (*R. O.* 23 *Agosto* 1602, *sobre la fortific. de Mallorca, publ. por Camino, part. II, pág.* 71.)

RAMPANTE. En general todo cuerpo que no está de nivel, pero más comunmente se aplica este adjetivo al arco cuyos arranques no están á la misma altura.—«Dicen algunos que montean debajo de un *Rampante*, y no la tengo por acertada montea, demás que debajo de un *Rampante* no puede ser monteado un templo....» (*S. Garcia. Comp. de arquitec., cap.* 6.) «....monteadas por lo que *Rampante* dizen, y llevan las Claves Rosetones dorados.» (*El P. Marton. Origen y antigüedad de Sta. Engracia, pág* 707.)

RANUELA.=CAMON, CERCHUELA.—«La cimbra consiste en

las *ranuelas* que corresponden á las formaletas.» (*Benavente. Traduc. de Rieger., pág.* 245.)

RASERA.=Compuerta.—«....mas de mil escudos que se han malgastado en fabricar la *rasera*....» «que suba ni baje la *rasera* que hoy esta en el pantano....» (*Mem. de D. Francisco Artiga á la ciudad de Huesca, publ. por Cean, tomo IV, pág* 212.)

RASO, SA. V. Faja rasa.—«Cada tapia de pared de mampostería de piedra, sin cintas, ni *rasas*....» «Cada tapia de tierra con caras de hormigon por dentro, y fuera sin cintas ni *rasas*....» (*Tabla de precios en Granada, a.* 1676.) Banco raso, silla rasa, llamaban á estos muebles cuando no tenian respaldar.

REBOLTON.=Ménsula.—«....seran para la vuelta que se llama Viticio, y nosotros la llamamos carton ó *Rebolton*....» «....Y desde el Architraue hasta la orilla del arco: y en medio del se ha de poner una mensola o *rebolton*....» (*Villalpando. Traduc. de Serlio, lib. IV.*)

REBOTANTE.=Riostra, tornapunta.—«....los quales tienen á los costados unos *rebotantes* por mayor firmeza....» (*J. Turriano, lib. XV.*)

RECANTON.=Guardacanton.—«Ningvn vezino puede tener poyo en la puerta de su casa, ni grada que salga de la tirantez de la fachada, mas de quatro dedos, ni *recanton*, ni postes, o pilares delante de su puerta....» (*J. de Torija. Ord. de Madrid.*) «No debe poner ningun vecino *recanton* á su puerta, por el grande embarazo....» (*Ardemans. Ord. de Madrid.*)

RED.=Verja ó reja: hoy sólo se usa por la reja del locutorio de las monjas. (*Dicc. Acad.*)

REGLA ALTA. Madero que en las armaduras ochavadas se coloca horizontalmente en cada paño á la altura de la quiebra del almizate, formando con la regla baja y las dos limas, el trapecio sobre el cual se asegura el lazo del paño. —«Y para la *regla alta* harás....» «....se aprestará la *regla alta*....» (*L. Arenas. Carpint., cap.* 20.)

REGLA BAJA. Madero que se coloca sobre cada uno de los estribos y cuadrantes de una armadura ochavada, para sujetar el paño por su parte inferior.—«....divide luego este taujel que ya llamaremos *regla baxa*....» «....y assi

quede acabada esta *regla baxa.*» (*L. Arenas. Carpint.*, *cap.* 20.)

REGOLA.=GÁRGOL, RANURA.—«....para despues de metido el paño alzaprimarlo en la *regola* el estriuo fuertemente....» (*L. Arenas. Carpint.*, *cap.* 20.)

REHENCHIDO, DA. Se dice del muro cuyos paramentos son de distinto material que el interior ó migajon.—«La manera *rehenchida* que tambien se dice en caja....» (*J. de Rivero. Traduc. de Palladio*, *cap.* 9.) «Cada tapia de tabique doble, y *rehenchido* de ladrillo, o tapialexo....» (*Tabla de precios en Granada*, *a.* 1676.)

REJOLA.=LADRILLO, BALDOSA.—«....de la obra que se hace de tierra para hazer *rejola* y tejas....» «....de modo que estas dos maneras de *rejola* eran quadrados perfectos.» (*J. Turriano*, *lib. XVII.*)

RESPALDO.=LOSERÍA. || ¿Berma?—«....y longuras con sus *respaldos* a las çanjas....» (*Ord. de Sevilla*, *tít. de los Albañies.*) || ¿Relej ó releje?—«....y sepan fazer pilares.... y sepan dar sus *respaldos* a cada vno, como conuiene.» (*Ord. de Sevilla*, *tít. de los Albañies.*)

RESPONDER.=CORRESPONDER. —«....porque las dos colunas.... han de *responder* a las esquinas....» (*Trat. anón. de Arquitec.*, *siglo XVI°.*)

RESPONSION. Correspondencia ó proporcion entre las diversas partes de un edificio.—«....y sepa fazelle sus pilares, y arcos con sus *responsiones....*» (*Ord. de Sevilla*, *tít. de los Albañies.*) «....y aziendo *Responsion* perpendicular, a cada una de las quatro paredes del edificio por el Rostro de adentro.» (*R. Alvarez. Carpint.*, *cap.* 29.)

• RESTRIBAR. Apoyar, descansar una parte de la construccion sobre otra.—«....entre las flechaduras de las bóvedas y la pared en que *restrivan....*» (*Lozano. Traduc. de Alberti*, *lib. III*, *cap.* 14.)

RIPIA.=RIPIO. (*Dicc. Acad.*)—«Pero si el quisiesse lleuar la teja, e la madera, e ladrillo que cayera sobre la casa, o el suelo de su vezino, e dexasse las *ripias*, e la tierra non lo podria fazer.» (*Partida III*, *tít.* 23, *ley XI.*)

ROLEO.=VOLUTA. (*Dicc. Acad.*)—«Y estos *roleos* baxan toda esta media parte.... estos *roleos* se guarnecen de hojas.» (*J. de Arfe. Varia Comm.*, *lib. IV*, *cap.* 5.)

ROMO Y AGUDO (A). Frase con que designaban que una ensambladura ó pieza de madera tenia forma romboidal.—«....que han de almaruatar *á romo y agudo* en la lima;....» (*L. Arenas. Carpint., cap.* 13.) «....que aten los perfiles *á romo* y *agudo....*» «cada tirante mamore, apeynaçada con seys peinaços, y perfilada *á romo* y *agudo....*» (*Tabla de precios en Granada, a.* 1676.)

ROSCA. Bóveda de ladrillo.—«Cada tapia de bobeda de *rosca* de entierro, de medio ladrillo....» (*Tabla de precios en Granada, a.* 1676.) || Grueso de una bóveda ó arco.—«....y sepa helles las gorduras á las *roscas....*» (*Ord. de Sevilla, tít. de los Albañies.*) «....sobre los quales han de ser hechos los arcos: la frente o *rosca* de los quales sera por medio gruesso de columna:.... y que llegue la *rosca* del arco hasta el architraue.» (*Villalpando. Traduc. de Serlio, lib. IV.*) «.... diçiendo si doçe pies que este arco tiene de hueco bienen a la *Rosca* 2.... y sabida la *Rosca* sera sabida la grandeza del estribo.» (*S. García. Comp. de arquitec., cap.* 6.)

ROZAR. Marcar á pico en la cantera las dimensiones de los carretales.—«Y en lo que toca al *rozar*, tambien lo harán los dichos forzados.» (*Carta de Antonelli á Felipe II desde la Habana, á* 5 *de Marzo* 1593, *publ. por Cean, tomo III, pág.* 261.)

RUEDA. V. SIGNO.

S

SABRE.=ARENA. (*Dicc. Acad.*)

SAETÍA. Juanelo Turriano emplea constantemente esta voz para designar los orificios por donde penetra el agua en los cubos de los molinos.—«Estas tres diferencias de *sae-*

tias....» «....un cubo que tenga dos *saetias....*» «....que las *saetias* sean anchas de boca ocho palmos, y de alto quatro, y en el fin uno de ancho y de alto palmo y medio.» (*Libro XI.*)

SAETINO. ¿....?—«Cada haldeta de cinta y *saetino....*» (*Tabla de precios en Granada, a.* 1676.) «....y vna chimenea francesa, y de vna, o *saetino*, y destas pieças señaladas abaxo....» (*Ord. de Granada, tít. de los Albañies.*) «....Item, que el oficial que quisiera labrar de obras de fuera de lo llano, para hazer vn suelo guarnecido de cinta de *saetino* chaflanado....» (*Ord. de Toledo, tít. de los Carpint.*) En el *Vocabulario* de Matallana se lee: «Saetin. La moldura que se pone encima de la tabica en los aleros con canecillos,» y en la provincia de Cádiz llaman *saetines* á los ángulos entrantes y salientes y siempre obtusos que forma el friso de azulejos, pintura, etc., de una escalera.

SARGA.—«Llamaban *sargas* á unos lienzos crudos, en los que sin aparejo alguno, usaban de colores bien molidos con agua, y que despues de secos, mezclaban con agua-cola, ó con agua de engrudo, sirviéndoles de blanco el yeso muerto. De esta manera pintaban los velos para cubrir los altares en semana santa, las banderas y gallardetes de los navíos y galeones que iban á América, y los lienzos con que los señores de la Andalucía adornaban los grandes salones de sus casas y palacios.» (*Carta de D. J. A. Cean á un amigo suyo sobre el estilo y gusto en la pintura de la escuela sevillana, pág.* 19.) «....que muchos oficiales pintan *sargas*, y otras pinturas que no deuen ser fechas en lienços viejos....» «....solamente en *sargas*, que no tengan figuras....» (*Ord. de Sevilla, tít. de los Pintores.*) «....si le tienen por habil para el oficio de *sargeria*, o para el pinzel, o para assentar oro....» (*Ord. de Granada, tít. de los Pintores.*) «Otro si, ordenamos e mandamos que las colores con que se a de pintar las dichas *sargas....*» (*Ord. de Málaga, tít. de los Pintores.*)

SARGERIA.=Sarguería, el oficio de sarguero. V. Sarga.

SARGUERO. El pintor de sargas.—«En lo que toca a los pintores de lienços que se acostumbran a llamar *sargueros* an de guardar los que vssan el dicho oficio la orden siguiente:» (*Ord. de Málaga, tít. de los Pintores.*) «Prime-

ramente, fazemos saber, que este oficio, llamado por nombre pintor, son quatro oficios debaxo de vna especie, que cada vno tiene su arte. La vna es llamada imageneros. La segunda doradores de tabla. La tercera pintores de madera y de fresco: de manera que se entiende obra del Romano, y del fresco, assi en el fresco, como en la madera. La qvarta orden son *sargueros;....»* (*Ord. de Sevilla, tít. de los Pintores.*)

SEISAVAR. Dar figura exagonal á alguna cosa.—«Y para *seisauar* vn palo, o tabla, y quisieres que los dos lados de su anchura sirvan de seisauos,....» (*L. Arenas. Carpint., cap.* 17.)

SELLARERIA.=SILLARERÍA.

SEMBRILLA. V. MACON.

SEPULTURA. Del latin *sepultura.* En el siglo XVI° tenia tambien esta voz la primera acepcion que dá *Dicc. Acad.* á la palabra sepulcro.—«....que el dicho maestre Felipe aya de fazer e faga una *sepultura* de muy buen alabastro....» «....la cual ha de tener de alto cuatro palmos....» «....y al largo de la *sepultura* tres escudos....» «....la cual *sepultura* ha de dar el dicho maestre Felipe hecha, y puesta, y asentada en....» (*Contrato con M. Felipe para la obra del sepulcro del canónigo D. Gonzalo Diez de Lerma, á* 18 *agosto* 1524, *publ. en la Hist. de la cated. de Búrgos, pág.* 267.) «....que el dicho Diego Sylue aya de facer, e faga una *sepultura* de alabastro....» «....que tenga la dicha *sepultura* de alto sin el bulto dos palmos,....» (*Dr. Martinez. Obra cit., pág.* 288.)

SERRON.=SERRUCHO. (*Dicc. Acad.*)

SIGNO. El polígono regular que dá nombre á cada clase de lazo; tambien se suele llamar así el mismo lazo.=RUEDA. La Fig. XXIX, copiada de la obra de Arenas, representa el *signo* ó rueda de doce; en ella se vé, como dice el autor, que esta clase de lazo echa fuera de la tirante tres puntas p, p, p, y que B C es el largo de la boquilla ó caja donde entra el primer peinazo.—«....guarnecidos de lazo de a ocho, de *signos....»* (*Tabla de precios en Granada, a.* 1676.) «....con razon de los embutidos de sus *signos....»* «....desde qualquiera punta del *signo....»* (*L. Arenas. Carpint., cap.* 15.) «....vaya en cada vno destos un *sino* de seys puntos

de moldura entera....» (*Ord. de Málaga, tít. de los Carpint.*) «Item, que qualquier oficial que quisiere hazer una armadura ochauada con *signo* de diez y seys.» (*Ord. de Toledo, tít. de los Carpint.*) «*Rueda* de á ocho sin almendrilla....» (*R. Alvarez. Carpint., cap.* 48.)

SILLARERÍA.=SILLERÍA, fábrica hecha con sillares.—«....haya de sacar, traer, y labrar, y asentar la piedra de *sillarería....*» (*Escritura otorgada por J. de Goyaz, obligándose á construir ciertas obras de cantería, publ. por Cean, tomo II, pág.* 173.) «Otros Architectos quiriendo imitar diamantes labrados, hizieron esta manera de *sellareria*:» (*Villalpando. Traduc. de Serlio, lib. IV.*)

SOBRADO. Cada uno de los altos ó pisos de una casa. (*Dicc. Acad.*)

SOGA. Antigua medida longitudinal, variable segun las provincias.—«....cada *soga* de cuarenta y cinco palmos ó 90 varas....» (*Ley* 5, *art.* 22, *tít.* 27, *lib. VII de la Nov. Recop.*) «La medida de tierra de la ciudad de Lérida, que dicen *soga*, es de largo treinta y dos alnas.» (*Ord. de Huert. y Mont. de Zaragoza, pág.* 205.) «....Y si lo ysiere hagalo desbiado trecho de una *soga* toledana.» (*Ord. de Córdoba, cap.* 86.)

SOLAR. Además de su acepcion general de suelo vale tambien TECHO PLANO.—«Las estancias se hacen en buelta ó en *solar*, si en *solar* la altura del suelo....» (*J. de Rivero. Traduc. de Palladio, cap.* 23.)

SOLERA. La piedra que corona el antepecho de una ventana sirviendo de apoyo á las jambas.—«....y otros diez y seis dinteles y *soleras*, á seis pies de largo. Hanse de traer para *soleras* de las ventanas primeras ocho piedras de á seis pies de largo.» (*Memoria enviada por el arquitecto Pimentel sobre las obras del Arch. de Simancas*, 1.° *Setiembre* 1576, *publ. por Cean, tomo III, pág.* 223.) «....para que se meta entre la jamba y lintel, y jamba y *solera....*» (*Instruc. dada por J. de Herrera para la obra de Simancas, publ. por Cean, tomo II, pág.* 325.)

SUELO. Solian usar esta voz como sinónima de ancho, por anchura. V. TIJERA.

SUELO DE CUADRADO. Techo plano con la madera al descubierto.—«Cada calle de *suelo de cuadrado....*» «Cada calle

de quartones enterizos, labrados y sentados en *suelos de cuadrado....»* (*Tabla de precios en Granada, a.* 1676.)

T

TABLA JUNTA. Lo mismo que al tope.—«Cada calle de colgadizo.... siendo de *tabla junta....»* «Cada calle de suelo de quadrado.... siendo de *tabla junta....»* (*Tabla de precios en Granada, a.* 1676.)

TABLECILLA. Diminutivo de Tabla. (*Dicc. Acad.*)

TAIBEQUE.=Tabique. (*Dicc. Acad.*)—«Las casas son de *taibeques*, y tablas bien labradas....» (*L. del Mármol. Descrip. de Africa, lib. I, cap.* 20.)

TAJAMANTE.=Tajamar.—«....y sepa fazer sus *tajamantes* a cola, segun que conuiene a la dicha puente.» (*Ord. de Sevilla, tít. de los Albañies.*)

TAJON. Pieza de madera de veinte piés de longitud y escuadría desconocida.—«El *tajon* ha de tener 20 pies de largo.» (*Ord. de Granada, tít. de los Carpint.*)

TALUR.=Zócalo. V. Talus.—«....e todos los dichos arcos e pilastras, e cornisas, e *talures* de la dicha iglesia, e la puerta.... han de ser de canto labrado....» (*Escritura para construir la parroquial de Gijon, en* 10 *de Marzo* 1410, *publ. por Cean, tomo I, pág.* 259.)

TALUS.—«*Talus*, el primer estado del edificio, despues del cimiento.» (*B. Ferrer. El curioso arquit.*) «....lo que huviere de recoger en *taluses* y cornisamentos....» «....se le ha de añadir para *taluses* y demas adornos....» (*S. García. Comp. de arquitec., cap.* 2.)

TANQUIL.=Tranquil.—«....la cruzeta del *tanquil*, y desde

la cruzeta, baxate con un tamaño por el *tanquil....*» (*L. Arenas. Carpint., cap.* 1.)

TAPIA. Unidad de medida usada antiguamente para la cubicacion de las fábricas y cuyas dimensiones variaban en los distintos reinos de España.—«....hay dos géneros de *tapias*, que es *tapia Real* y *tapia* comun. *Tapia* Real es la que tiene 150 piés cúbicos, y asi ha de tener 10 piés de largo y 3 de alto, y 5 de grueso ó de alto, que todo es uno. Otra es la comun que ha de tener 54 piés cúbicos, ó quadrados....» «....hay otro que es superficial.... se llama tambien *tapia* Real, y tiene 50 piés superficiales, porque tiene 10 piés de largo y 5 de alto....» (*Fr. Lorenzo. Arte y uso de Arquitec.*) «Cada *tapia* de pared de ladrillo....» «Cada *tapia* de tierra....» «Cada *tapia* de çanja de vara de ancho....» (*Tabla de precios en Granada, a.* 1676.) «De hazer cada *tapia* á toda costa, quatro reales y quartillo.» (*Tasa de Sevilla, a.* 1625, *y Madrid*, 1627.) «....á razon de 17 reales cada *tapia* real, asi de entrejunto como de ladrillo tosco....» «....manda el Rey que por cada *tapia* real de ciento cincuenta se le paguen 26 reales.» (*R. C.* 28 *Marzo* 1578 *sobre el alcázar de Toledo, publ. por Cean, tomo II, pág.* 314.) «....á 180 pies por cada *tapia* como se acostumbra acá en Madrid.» (*Instrucc. de Spanochi para los fuertes de Magallanes, publ. por Cean, tomo III, pág.* 286.) «....se le dé por cada *tapia* de treinta y seis pies cuadrados de cimiento cuarenta y cuatro reales, y por la *tapia* de macizo de muralla veinte y dos.» (*Carta del ing. C. de Roda á Felipe IV desde Cartagena de Indias, á* 24 *Diciembre* 1625, *publ. por Cean, tomo III, pág.* 324) «....entra en una *tapia* de acitara sesenta y seis ladrillos y un tercio....» «y cuenta á nueue pies por vara quadrada, y mira las varas que hazen, y la mitad son *tapias*.» (*L. Arenas, trat. de Alarifes, cap.* 26.) «....se haga por mitad hasta tres *tapias* en alto á costa de los dos vecinos;» (*Ord. de Múrcia. De los Albañiles.*) «....han de estar obligados entre los dos vezinos, a leuantar la pared, de tres *tapias* en alto....» (*J. de Torija. Ord. de Madrid.*) «Mandaron que Iuan de Valderas empedrador, empiedre lo de los Pilares, que son fasta cinco tapias, e quel....» (*Lib. de actas del Ayuntamiento de Madrid*, 5 *Febrero*, 1501.)

TAPIADOR. El oficial que hace tapias. (*Dicc. Acad.*)—«Primeramente que ninguno de los albañiles desta ciudad y su tierra no pueda vsar del oficio de albañil, ni de cantero, ni de *tapiador*, sin ser primero examinado....» (*Ord. de Málaga, tít. de los Albañies.*) «Cap. 103 de los *tapiadores*.... Otrō sí decimos que los que se dicen Maestros de tapiar....» (*Ord. de Córdoba.*) «Todos son harrieros, olleros, *tapiadores* y gente pobre.» (*L. de Mármol. Descrip. de Africa, lib. IV, cap.* 22.)

TAPIERA.=TAPIERÍA.—«....y sepa trabar esta obra susodicha, assi la *tapiera*, como el albañeria....» (*Ord. de Sevilla, tít. de los Albañies.*)

TAPIERÍA. La obra hecha de tapias.—«....labrar albañileria de ladrillo y *tapieria*....» (*Ord. de Granada, tít. de los Albañies.*) «....que el maestro que herrare alguna obra, ora sea de *tapieria*, ladrillo ú de cualquiera otra manera, la pague.» (*Ord de Múrcia. De los Albañiles.*) «Y si tomare á fazer alguna obra de *tapieria*....» (*Ord. de Cordoba, cap.* 103.)

TARABEA. Sala ó pieza de planta cuadrada. Del árabe *tarbi*, que significa cuadrado.—«....conforme el ancho de sus calles y *taraueas*, conforme el lazo de la muestra....» (*L. Arenas. Carpint., cap.* 20.)

TARBEA.—«Cuadra, sala cuadrada en los edificios árabes.» (*C. Bermudez. Copia de voces, tomo I, pág.* 250.) «Sala ó cuadra grande.» (*Dicc. Acad.*)

TARDOSA. Trasdós, convexidad exterior de una bóveda, un arco, ó una dovela.—«....y *tardosa* que es la parte convexa señalada con la B.» (*Vandelvira. Lib. de Canter., tomo I, fól.* 8.)

TAUJEL.=PATRON, PLANTILLA.—«....diuide luego este *taujel*, que ya llamaremos regla baxa....» (*L. Arenas. Carpint., cap.* 20.) «Y que las otras dos esquinas que han de entrar en los testeros hazia la trasera, sean de *tauxel* con los otros *tauxeles*....» (*Ord. de Toledo, tít. de los Carpint.*)

TELAR.=AZAMBRAN.—«Dize se que es todo el *telar*, que es Iambas y Linthel de vna pieça, lo qual por mi ha sido mirado muy sobre auiso, y nunca he podido ver en ello junta ninguna.» (*Villalpando. Traduc. de Serlio, lib. IV.*)

TELERA. Voz genérica para designar la pieza de madera ó

hierro que enlaza otras dos.—«....y haziendolos solidos y maciços, despues de puestos con su *telera* en el almizate, les echo dos arcos....» (*L. Arenas. Carpint., cap.* 18.) «Cada *telera* de arado, a dos reales y medio.» (*Pragm. de tasas, a.* 1680.)

TEMPLAL. La superficie formada por los cabios y el enlatado de una armadura sobre la cual se fijan las tejas, pizarras, etc., que cubren el edificio.—«....desde el alero del tejado hasta la hilera se pone el *templal*, que es la techumbre de lo baxo de las tejas.» (*Urrea. Traduc. de Vitrubio, lib. IV, cap.* 2.)

TENEROL. Pilar de fábrica adaptado á un muro para reforzarle, aumentando su resistencia.=ESTRIBO.—«....se hacen unos *teneroles*.... de manera que en todo el muro solo parezcan los filos de las esquinas de los *teneroles*.... (*Trat. anón. de Arquitec., siglo XVI°.*)

TERCELETE. TERCIARIO V. ARCO TERCELETE. Del francés *tierçeret.*

TERCIADA ó TERCIADO. Pieza de madera de nueve pulgadas de tabla, seis de canto y unos diez y ocho piés de longitud.—«Vna *terciada* de lo mismo, de vna quarta de peralte, y vna sesma de grueso, y de cinco a seys varas de largo, veintiquatro reales.» (*Tasa de Sevilla, a.* 1627.) «Las *terciadas* de diez y siete pies arriba vna y media en carro.» (*Ord. de Medina Sidonia, tít. de los Carpint.*) «La *terciada* de diez y nueue pies arriba.» (*Ord. de Sevilla, tít. de los Carpint.*) «Tres *terciados* es dos carros an de tener de longura diez y ocho pies para arriba teniendo la gordura e ancho que le pertenece.» (*Ord. de Málaga. De la madera.*) «*Terciado* de doze pies arriba seis en carro.» (*Ord. de Medina Sidonia, tít. de los Carpint.*)

TERMA. Apoyo terminado por su parte superior en una cabeza humana.=TÉRMINO.—«Item. Para dividir los cinco cuadros ha de haber colunas tambien talladas al romano, y los *termas* que van á los lados de mas, que sustentan la arquitectura, los cuales han de tener forma de ángeles.» (*Escrit. otorg. por J. de Juni, á* 1 *Junio* 1557, *para ejecutar el retablo de la capilla de los Benaventes en Sta. María de Rioseco, publ. por Cean, tomo II, pág.* 221.)

TÉSTA. La frente, cara ó parte anterior de algunas cosas

materiales. (*Dicc. Acad.*)—«Lo mismo que cabeza ó frente.» (*El P. Terreros. Dicc.*) «Arco en Biaxe por *testa*....» «Arco disminuido por *testa* y planta.» «....que no se diferencian en otra cosa mas que ser en las *testas* por rincon.» «....echo esto escuadraras la cabeza o *testa* del caracol....» (*Portor. Cuad. de arquitect. Passim.*) «se supo su *testa*, ò corte por *testa*, que son....» (*Berruguilla. Verd. prác., trat. III.*)

TIJERA. Además del significado actual en carpintería, vale el espacio entre dos cerchas, que solia ser de tres á cuatro varas.—«....una casa para su morada que a lo menos sea de cinco *tixeras* é que sean fechas de albañil, toda de piedra ó tapia é cubierta de teja, en los solares que para las hacer....» (*Céd. del duque III de Medina Sidonia, a.* 1503.) «....un solar de doce *tixeras* de largo y once pies de suelo como se acostumbra....» (*Escrit. ant. A. Aillon. Medina Sidonia,* 12 *Octubre*, 1572.)

TIRON. Fila, el órden que guardan varias cosas colocadas en línea recta. || TIRON DE CASAS.=ACERA.—«....tras los contrafuertes se le podran arrimar un *tiron de casas*....» (*Instr. de Spanochi sobre los fuertes de Magallanes, publ. por Cean, tomo III, pág.* 286.)

TOCADURA. Adorno horizontal que corona cualquiera parte de la construccion.—«....y sabelle dar, y echar su alcoçar y *tocadura*, y grossura de pilares....» (*Ord. de Sevilla, tít. de los Albañies.*) «....quatro çapatas, talladas por las tres caras, y guarnecidas con sus *tocaduras*, valen dozientos reales.» (*Tabla de precios en Granada, a.* 1676.) «....y el alto del can, y la *tocadura*, y la tirante.... y encima su *tocadura*....» (*L. Arenas. Carpint., cap.* 16.) «....para que su guarnicion ó *tocadura* ansi del arcallon como de la tirante....» (*R. Alvarez. Carpint., cap.* 27.) «....levantando sobre la Hermosa *Tocadura*, su Arrogante, quanto capaz Vrna....» (*La Torre Farfan. Fiestas de San Fernando.*)

TOCAR. Labrar ó colocar tocaduras.—«....enlaçados en los rincones, *tocarás* toda esta obra en redondo.... los desboçarás y *tocarás* con vna cinta con su moldura....» (*L. Arenas. Carpint., cap.* 16.)

TONDURA. ¿....?—«....y mouimientos, y sus *tonduras*, y fenescimientos....» (*Ord. de Sevilla, tít. de los Albañies.*)

TORRE ALBARRANA. La que destacada del recinto, pero en comunicacion con él por un arco ó puente levadizo, facilitaba al defensor impedir los aproches y atalayar la campaña. Tambien se daba este nombre á la que adosada al muro era, por sus mayores dimensiones y fortaleza, susceptible de una obstinada y vigorosa defensa.—«Son en este nombre *albarrana* dos dicciones arábigas: porque barranin es diccion arábiga y significa cosa que sale afuera ó forastera, de lo cual se dice *torre albarrana*, que es decir cosa que sale afuera, porque su edificio comienza desde el mismo muro y sale mas afuera que las otras torres.» (*Fr. Francisco de la Cruz. Hist. de Talavera, cap.* 3.) «....e habia ahi *torres albarranas*, que salian fuera del muro, que estaban otrosi sobre peña tajada.» (*La Gran conquista de Ultramar, lib. II, cap.* 76.)

TORRE CABADA. Paramento interior de una bóveda cilíndrica de eje vertical.—«Arco en *torre cabada.*» (*Crist. de Rojas, Alonso de Vandelvira, J. de Portor, etc.*)

TORRILLA.=CERRILLO.

TORTERA. La parte de clave que resalta sobre el intradós en las bóvedas de crucería.—«la *tortera* de la clave que es lo que cuelga de la moldura abajo señalado con T, en la cual se tallan lazos, flores, dibujos ó figuras.» (*S. García. Comp. de arquitec., cap.* 6.)

TRABAZONES.=Pl. ADARAJAS, dientes ó puntas que se dejan en algun muro para enlazar la parte hecha con la nueva construccion.—«....dejando sus *trabazones* para que se pueda ligar la pared que se ha de hazer....» (*Carta del arquitecto Pimentel al Secretario y archivero de Simancas Diego de Ayala*, 1.° *Setiembre* 1576, *publ. por Cean, tomo III, pág.* 222.) «....se prosiga con las demas iladas haciendo sus *trabazones* y atironandolas....» (*Parecer de Francisco Estéban sobre la capilla muzárabe. Obras*, 58.)

TRABE.=Madero de suelo. Del latin *trabs*, la viga.—«Y si fueren soladas por arriua, se aran altas como anchas, y que de *traue* á *traue* aia espacio de *traue* y medio.» (*S. García. Comp. de arquitec., cap.* 10.) «....para que se estiendan alli las cabeças de las *traues* de adentro....» (*Lozano. Traduc. de Alberti, lib. VI, cap.* 12.) «TRABE. Lo mismo que viga solera.» (*El P. Terreros. Dicc.*)

TRAMADA. V. Trampo.

TRAMPA. Ingenio formado por barras de hierro ó gruesos maderos ensamblados, suspendido de tal modo sobre la puerta de un recinto fortificado, que á voluntad puede bajar cerrando instantáneamente el paso. Es de un uso antiquísimo en fortificacion y aún se ven en Roma, en Tívoli y en Pompeya las correderas en que resbalaba la *cataracta*.=Órgano, Peine.—«....suelen hacer una *trampa* á mamanera de reja de muy recios maderos, y los cabos de abajo herrados en punta la cual se levanta ó dexa caer por una abertura....» (*Trat. anón. de Arquitec., siglo XVI.°*)

TRAMPO.=Tramo, parte del pavimento de un puente de madera comprendido entre dos cepas contiguas.—«....para saber ir repartiendo los *trampos* de la puente ó tramadas....» «....y por anchos que ellos sean los *trampos*....» (*J. Turriano, lib. XV.*)

TRANQUIL. Línea vertical ó á plomo.—«Sacaras su buelta por los *tranquiles* o plomos del perfil....» (*Torixa. Trat. de Bóve., fól.* 12.) «....y quedará descrita por *tranquiles* la frente mayor del arco.» (*Portor. Cuad. de arquitec., fól.* 2, *v.*) «....á esquadra de la dicha linea escojiendo sus *tranquiles* que el primero....» (*Vandelvira. Lib. de Canter.*)

TRASPELLAR.=Cerrar. (*Dicc. Acad.*)

TRAYNEL (A).=Paralelamente.—«....las que dicen paralelas ó á *traynel* (como llaman los canteros.)» (*Vandelvira. Lib. de Canter, fól.* 7.)

TRAZA. El plano ó diseño para hacer alguna cosa.—«....que mande hacer el tablado y vallas.... conforme á la *traza* que está acordada....» (*R. O.* 22 *junio* 1632, *publ. por R. Villa, pág.* 228.) «Si sus hijos entre si compitiessen en buscar nuevas *trazas*, y materias de Palacios, y obras públicas.» (*Saavedra Fajardo. Repúbl., pág.* 86.)

TRAZA PLATAFORMA.=Planta, representacion horizontal de las principales disposiciones de una obra.—«....hechas al romano, conforme á la *traza plataforma*, firmada por dicho Jaime Terol.» (*Capitulaciones entre este y el justicia de Concentayna en* 1.° *abril* 1583, *para constr. la igles. de S. Salvador, publ. por Cean, tomo III, pág.* 232.)

TRESTIGA.=Cloaca. (*Dicc. Acad.*)

TRIBUNAL. La terminacion en planta cilíndrica ó prismáti-

ca de la cabecera de un templo.=Ábside, capilla cabecera.—«....y en la parte postrera segun respondia la nave de enmedio hacian un *tribunal....*» (*Trat. anón. de Arquitec., siglo XVI.º*) «Pero la longura se diuidira en veynte partes, de las quales se dara vna y media a la cornadura del *tribunal*, y a la abertura del mismo *tribunal* se le daran tres y mas una tercia.» (*Lozanb. Traduc. de Alberti, lib. VII, cap.* 14.)

TRISULTO.=Triglifo. ¿Del latin *trisulcus*?—«....y es compuesto este friso de metopas y *trisultos*.... y los *trisultos* salen de las metopas medio tamaño.» (*Trat. anón. de Arquitec., siglo XVI.º*)

TROCHILO ó TRUCHILLO.=Copada, escocia, nacela, troquillo. Del latin *trochilus*.—«*Trochilo* es otro miembro principal en la basa que por semejar al carrillo ó polea le llamaron los griegos *trochilo* que quiere dezir rodaja.» (*Sagredo. Med. del Rom.*) «....y la otra parte se dara al *trochilo* que aca llamamos desuan.» (*Villalpando. Traduc. de Serlio, lib. IV.*) «....y el resto sea la escocia ó *trochilo* llamado en español desvan ó media caña.» (*Fr. Lorenzo. Arte y uso de arquitec.*) «....collarinos de columnas y *truchillos* suyos....» (*Expos. del H. Matias para construir el retablo mayor de la cated. de Córdoba, publ. por Cean, tomo III, pág.* 365.)

TUMBA. Bóveda atahudada, ó cónica de eje horizontal.—«....y estos albañares convenian que fuesen cubiertos de *tumba* y hechos de piedra....» «Las bóvedas que cubren estas entradas son *tumbas*, afuera mas altas y anchas y mas angostas y bajas hacia la orquesta.» (*Trat. anón. de Arquitec., siglo XVI.º*) «....y *tumbas*.... con buelta redonda....» (*Ord. de Sevilla, tít. de los Carpint.*)

U

USCIO. Del latin *hostium*, Postigo. (*Poem. del Cid.*)

USOZCLES.=Isósceles, que tiene dos lados iguales.—«....y la planta sea equilatera, o escalena, o *usozcles* como quiera....» (*Berruguilla. Verd. práct., trat. III.*)

V

VALVADAS. Se dice de las puertas construidas con entrepaños engargolados entre largueros y peinazos.—«Mas si estuiuesen *valuadas*, que es hechas con sus entrepaños....» (*Urrea. Traduc. de Vitrubio, lib. IV, cap.* 6.)

VENA. Situacion natural de la superficie inferior de las piedras en la cantera.—«Entre las muchas advertencias que se deben tener en el uso de las piedras, no se olvide que los que las asientan en obra, observada la direccion de su *vena*, no la coloquen con la *vena* por alto, sino por lecho, como estaba en la cantera....» (*Hijosa. Traduc. de Branca, lib. I, cap.* 1.º)

VENERA. Adorno arquitectónico que imita la concha así lla-

mada.—«Si a esta capilla se hubiese de echar *benera* an de aplicar de manera que las estrias correspondan....» (*Vandelvira. Lib. de Canter., tomo I, pág.* 123.)

VERDUGO. Moldura convexa de perfil semicircular.=Baston, Toro.—«....se partirá en tres partes, las dos se daran al Bocelon o *verdugo*, llamado baston....» (*Villalpando. Traduc. de Serlio, lib. IV.*) «....eche vna media moldura toda al rededor de un *berdugo*....» (*Ord. de Málaga, tít. de los Carpint.*)

VERGA. Adorno que imita los hacecillos de varas. Del latin *virga*.—«....espichios, *vergas*; y de otros muchos atauios....» (*Sagredo. Med. del Rom.*)

VIADO. Listado ó rayado en viaje.

VIDRO.=Vidrio. (*Dicc. Acad.*)

VIGADA.=V. Tijera.

VIGON. Pieza de madera de dimensiones desconocidas.—«....no compren madera destacada en manera alguna, saluo *vigones* y çurriagas y vigas de aquatro, porque esto lo han menester para camas y berços.» (*Ord. de Búrgos.*)

VISURA. El acto de reconocer una obra para tasarla ó apreciar su estado.—«Como tambien hemos reconocido la medida y tasacion de la *visura* pasada....» (*Parecer de los maestros que examinaron la obra hecha por Pedro Blay en la igles. de la Selva, publ. por Cean, tomo III, pág.* 230.) «Octavo, que concluida la obra se pondra *visura* de maestros, y si estos juzgaren que vale menos....» (*Capit. otorg. por los hermanos Terol con el justicia de Concentayna,* 1.° *abril* 1583, *para construir la igles. de S. Salvador, publ. por Cean, tomo III, pág.* 232.) «....y si alguna de las partes reclamase de aquella *visura*.... y queremos que a las *visuras* que fuere el Jurado....» (*Ord. de Zaragoza.*)

VOLEAR.=Arquear.—«....es de los combados, y lo que ay del 1 al 2 es lo que rrequiere *bulear* para que su moldura caiga a plomo,....» (*S. García. Comp. de arquitec., cap.* 6.) «....convendrá segun la méthodo de Palladio arquear, ó volear el Friso....» (*El P. Benavente. Traduc. de Rieger, página* 208.)

VUELTA. El torcimiento ó declinacion de la línea ó líneas curvas para formar arco ó bóveda. Solia tambien tomarse por el mismo arco ó bóveda.—«....de manera que se co-

miencen las *vueltas* de las capillas.... y de *vuelta* de arcos....» (*Informe de J. de Racina sobre la cated. de Salamanca, publ. por Cean, tomo I, pág.* 282.) «....y las *bueltas* que les dieres sean sobre todo muy redondas y elegantes.» (*Sagredo. Med. del Rom.*) «Queriendo el ornar vna *buelta* o boueda.... pintada de una manera simple en la *buelta* de la boueda....» (*Villalpando. Traduc. de Serlio, lib. IV.*) «....que el portal de los muy excelentes ciudadanos sea con architraue, pero el de los medianos que sea en *buelta*....» (*Lozano. Traduc. de Alberti, lib. IX, cap.* 4.) «....todas las vedrieras que esten asentadas en las *bueltas* altas y vajas de la dicha sancta iglesia....» (*Docum. publ. por Z. del Valle, pág.* 539.)

VUELTA DE ESFERA.=Bóveda esférica.—«Arco abocinado en *vuelta de esfera* por testas y por planta.» «....que este arco adonde te podra servir sera en una media naranja incluso en el grueso de la dicha media naranja....» «....que te servira para una ventana en una media naranja....» (*Portor. Cuad. de arquitec., fól.* 8, *v.*)

VUELTA DE HORNO. Bóveda esférica, sea cualquiera su aparejo.—«....y en todas las Capillas de la dicha fabrica que tienen *buelta de orno*....» (*Parecer de Fr. Estéban sobre la capilla muzárabe de Toledo, Madrid,* 9 *Diciembre* 1627, *obras de Toledo, fól.* 58.)

VUELTA DE SIERRA. Cuadrante circular con que acostumbraban á terminar los canes y zapatas por su tabla.—«Cada lumbre de canecillos, con sus cabeças de *buelta de sierra*, y tabicas,....» (*Tabla de precios en Granada, a.* 1676.)

VUELTA REDONDA.=Arco circular.—«Otros frontispicios ay de *buelta redonda*:» (*Sagredo. Med. del Rom.*) «....las *bueltas redondas* se hacen en las estancias en quadro, y el modo....» (*J. de Rivero. Traduc. de Palladio, cap.* 24.) «....es cosa infructuosa en especial los arcos quadrados pues que va encima su *buelta redonda*....» || Circunferencia.—«....sera bien que digamos del estendimiento de la *buelta redonda*....» (*L. Arenas. Carpint., cap.* 19.)

X

XAIRO, RA.=Oblícuo, en viaje.—«Las limas desta tal armadura, han de ser *xayras*, y no con campana, porque la obra no lo consiente, sin mucha fealdad.» (*Ord. de Toledo, tít. de los Carpint.*)

XAIRADO, DA.=Jairado.—«....alguna buelta donde hay rincon ha de ser alli medido *xairado.*» (*Ord. de Córdoba, cap.* 105.)

XARAHIZ.—«Pared de piedra en obra circular.» (*C. Bermudez. Cópia de voces, etc.*)

XAREA. Calle, plaza, lugar público. (*Gayangos. Glosario publ. Mem. Hist., tomo V, pág.* 427.)

XARNAFA. Moldura cuya forma desconocemos.—«....y sepa fazer desuanes, encanamentos, galones, y *xarnafas,* y....» (*Ord. de Sevilla, tít. de los Albañies.*)

XEMESI.=Ajimez. Del árabe *ach-chamsa.*—«....y sepan fazer pretiles de claraboyas y de *xemesies....*» (*Ord. de Sevilla, tít. de los Albañies.*)

Y

YUGUMENTADO, DA. Unido, empalmado. Del verbo latino *Jugumento, as, are,* que significa unir, asegurar.—«Labrar se a dos reglas gruesas de tres dedos de bara, y *yu-*

gumentadas o empalmadas con la caueza del triangulo de cuatro....» (*R. Alvarez. Carpint.*, *cap.* 23.)

Z

ZAFATEL. ¿....?—«Esta tal armadura ha de ser muy bien guardada de miembros y *zafateles*,....» (*Ord. de Toledo, tít. de los Carpint.*)

ZAGUYA. Rincon, celda, monasterio, ermita. El cuarto ó habitacion en que vive un recluso. (*Gayangos. Glosario publ. Mem. Hist.*, *tomo V*, *pág* 427.)

ZALSERO.=Sumidero.—«....pilas, y albedenes, y *çalseros*.» (*Ord. de Sevilla, tít. de los Albañies.*)

ZAMBRANA.=Azambran, Chambrana.—«....y dar razon a los pilares, y a la *zambrana*, y a la anchura y altura dello....» (*Ord. de Sevilla, tít. de los Albañies.*)

ZAMEJA. Por el texto que sigue parece ser adorno ó moldura rehundida.—«....e abiertas en los medios de los basos vnas *çamejas*, porque de gracia a la dicha arca....» (*Ord. de Málaga, tít. de los Carpint.*)

ZAMPEA.=Zampeado.—«....y por Josef Arroyo se mejoró la planta en cuanto a las *zampeas*....» «las *zampeas* para las cepas....» (*Informe de la villa de Madrid para la obra del puente de Toledo*, *publ. por Cean*, *tomo IV*, *pág.* 185.)

ZANCA. En general toda pieza ó construccion de madera inclinada sobre el horizonte. Dicen que viene del árabe *zanch*, que vale pié ó pierna. Mas particularmente se emplea para designar las vertientes de una armadura.—«....y ensaye de tres paños de lazo los dos paños para *çanca*, y el otro paño de almiçate....» (*Ord. de Málaga, tít. de los Carpint.*) «Item, que el oficial que quisiere hazer vn suelo

de artesones, o en *zancas*, o en armadura, sea de esta manera, que las vigas del tal suelo si ha de ser en *zancas* o en blanco....» (*Ord. de Toledo, tít. de los Carpint.*)

ZANCO.=ZANCA.—«....que es la quiebra del paño hasta el *zanco* que señala la dicha muestra....» (*L. Arenas. Carpint., cap.* 20.)

ZANJAR.=Hacer ó abrir zanjas.—«jhoan de valencia que començo a *çanjar* en el çimiento para el pulpito 4 mrs.» (*Libro de O. y F. de la cated. de Toledo. Lúnes* 19 *Enero, era* 1421.)

ZAPATA. Entre albañiles el grueso que se dá por ambos lados á los cimientos más que á la pared que sustentan.= ZARPA, RELEJ.—«....dejando a cada parte de dicho çimiento medio pie de *çapata*, y assi quedara la obra....» (*S. García. Comp. de arquitec., cap.* 75.)

ZARANJA. Lo mismo que cinta cabera ó sea la más baja del lazo en los techos de esta clase.—«....por manera que vaya a dar el dicho abjete con la *zaranja*, que es en el almaruate la cabera, que es hazia el jarrete del....» (*Ord. de Toledo, tít. de los Carpint.*)

ZEMIME. Llanta de hierro que afianza dos ó más piezas de madera.=CINCHO.—La radical árabe *Zamma* significa «ligar, atar, sujetar.»—«Y si conviniere que no clave el nudillo del yzgonce, se le echara un *zemime.*» (*L. Arenas. Carpint., cap.* 10.)

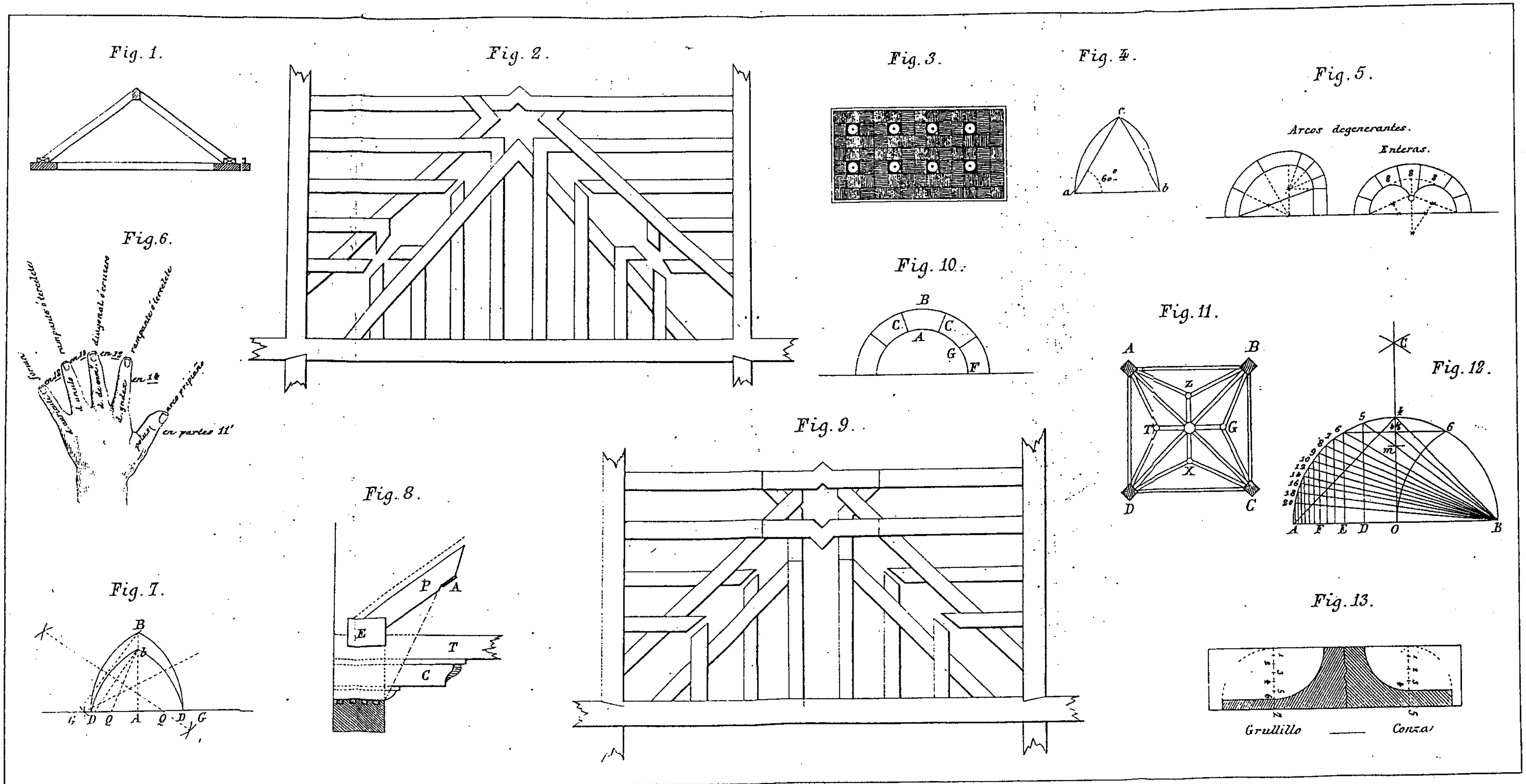
ZUNCHO. Esta voz, que no figura en *Dicc. Acad.* ni en los especiales de arquitectura, la emplea ya en el siglo XVII° Eugenio de Salazar en sus cartas, con idéntica acepcion á la que hoy se le dá por artilleros é ingenieros.=SUNCHO.

ZURRIAGA. Pieza de madera de dimensiones desconocidas. —«....no compren madera destacada en manera alguna, saluo vigones y *çurriagas* y vigas de aquatro, porque esto lo han menester para camas y berços.» (*Ord. de Búrgos.*)

FIN.

ERRATAS.

Página.	Línea.	Dice.	Debe decir.
1	2	cerresponde. . .	corresponde
15	18	lefer.	lefe
26	24	del.	de
30	9	Palladi.	Palladio
38	11	váida.	vaída
69	2	Acera..	Hacera



Lit. de J. Pajares, Amor de Dios 6, Madrid